



AUTOSEDAČKA **UNIVERSAL FIX**
ZOP022522

- Ⓚ AUTOSEDAČKA **UNIVERSAL FIX**
- Ⓔ CHILD SAFETY SEAT **UNIVERSAL FIX**
- Ⓓ BABY-AUTOSITZ **UNIVERSAL FIX**
- Ⓕ SIÈGE AUTO **UNIVERSAL FIX**
- Ⓘ SEGGIOLINO **UNIVERSAL FIX**
- Ⓔ ASIENTO DE CARRO **UNIVERSAL FIX**
- Ⓟ FOTELIK **UNIVERSAL FIX**
- Ⓗ AUTÓSÜLÉS **UNIVERSAL FIX**
- Ⓔ AVTO SEDEŽ **UNIVERSAL FIX**

<u>CZ</u>	<u>3</u>
<u>SK</u>	<u>17</u>
<u>EN</u>	<u>31</u>
<u>DE</u>	<u>45</u>
<u>FR</u>	<u>59</u>
<u>IT</u>	<u>73</u>
<u>ES</u>	<u>87</u>
<u>PL</u>	<u>101</u>
<u>HU</u>	<u>115</u>
<u>SLO</u>	<u>129</u>

DŮLEŽITÉ!!

Uchovejte tento manuál k pozdějšímu nahlédnutí.

Tato dětská autosedačka je schválena dle normy ECE R44/04, před použitím si, prosím, přečtete tento návod.

Použitelná pro 0–36 kg

VAROVÁNÍ

! NIKDY nepoužívejte lana nebo jiné náhrady za pásy vozidla.

! NEPOUŽÍVEJTE tuto autosedačku místo židle, neboť má sklon ke spadnutí a mohla by způsobit zranění dítěte.

! NEPOUŽÍVEJTE žádné jiné body pro zachycení síly než ty, které jsou uvedeny v tomto návodu nebo které jsou vyznačeny na sedadle vozidla.

! Zajistěte, aby břišní pás byl umístěný dole a pánev byla pevně usazena.

Do této autosedačky NEVKLÁDEJTE žádnou vložku, mimo vložky doporučené výrobcem.

! Tuto autosedačku NEPŘENÁŠEJTE s dítětem v autosedačce.

Tuto autosedačku nadále NEPOUŽÍVEJTE pokud byla vystavena jakémukoli silnému nárazu. Okamžitě ji vyměňte, neboť na ní mohou být neviditelná konstrukční poškození, způsobená nárazem.

! Pokud autosedačku nebudete delší dobu využívat, nenechávejte ji ve vozidle.

! Pro zabránění udušení je nutno sejmutý plastový pytel a obalový materiál ukládat mimo dosah dětí.

! Nechte si poradit u prodejce s údržbou, opravami a výměnami dílů.

! Tuto autosedačku NEINSTALUJTE za následujících podmínek:

1. Vozidlo je vybaveno sedadly s 2 bodovými bezpečnostními pásy.
2. Sedadla vozidla směřují bočně nebo vzad vzhledem ke směru jízdy.
3. Sedadla vozidla jsou upevněna nestabilně.

Děkujeme vám, že důvěřujete naší firmě a výrobkům!

Pro rodiče:

Děkujeme za nákup autosedačky Zopa. Před její instalací a použitím si prosím pečlivě přečtete návod k použití.

1. UNIVERZÁLNÍ 0+ (0–13 kg): 3-BODOVÝ PÁS

POZNÁMKA

1. Toto je „univerzální“ dětská autosedačka. Je schválena podle směrnice č. 44/04 pro všeobecné použití ve vozidlech, a hodí se pro většinu, ale ne všechna vozidlová sedadla.
2. Správné splnění je pravděpodobné, pokud výrobce vozidla prohlásil v příručce k vozidlu, že do vozidla je možno namontovat „Univerzální“ dětskou autosedačku pro tuto věkovou skupinu.
3. Tato dětská autosedačka byla klasifikována jako „Univerzální“ za přísnějších podmínek, než jaké byly použité u předchozích konstrukcí, které nejsou opatřené tímto označením.
4. V případě pochybností se poraďte buďto s výrobcem dětské autosedačky nebo jejím prodejcem.



Je zakázáno upevňovat dětskou autosedačku na přední sedadla vozidel s aktivním airbagem. To může vést k těžkým úrazům i se smrtelnými následky.



Důležité – nepoužívejte sedačku po směru jízdy pokud je hmotnost dítěte menší než 9 kg (postupujte podle návodu k použití).



Sedačka je vhodná jen k použití ve vozidlech, uvedených v seznamu, vybavených 3-bodovými, samonavijecími bezpečnostními pásy, schválenými podle směrnice ECE č. 16 nebo jiných ekvivalentních norem.

2. UNIVERZÁLNÍ I (9–18 kg): 3-BODOVÝ PÁS

POZNÁMKA

1. Toto je „univerzální“ dětská autosedačka. Je schválena podle směrnice č. 44/04 pro všeobecné použití ve vozidlech, a hodí se pro většinu, ale ne všechna vozidlová sedadla.
2. Správné splnění je pravděpodobné, pokud výrobce vozidla prohlásil v příručce k vozidlu, že do vozidla je možno namontovat „Univerzální“ dětskou autosedačku pro tuto věkovou skupinu.
3. Tato dětská autosedačka byla klasifikována jako „Univerzální“ za přísnějších podmínek, než jaké byly použité u předchozích konstrukcí, které nejsou opatřené tímto označením.
4. V případě pochybností se poraďte buďto s výrobcem autosedačky nebo s jejím prodejcem.



Sedačka je vhodná jen k použití ve vozidlech, uvedených v seznamu, vybavených 3-bodovými, samonavijecími bezpečnostními pásy, schválenými podle směrnice ECE č. 16 nebo jiných ekvivalentních norem.

3. UNIVERZÁLNÍ II+III (15–36 kg): 3-BODOVÝ PÁS

POZNÁMKA

1. Toto je „univerzální“ dětská autosedačka. Je schválena podle směrnice č. 44/04 pro všeobecné použití ve vozidlech, a hodí se pro většinu, ale ne všechna vozidlová sedadla.
2. Správné splnění je pravděpodobné, pokud výrobce vozidla prohlásil v příručce k vozidlu, že do vozidla je možno namontovat „Univerzální“ dětskou autosedačku pro tuto věkovou skupinu.
3. Tato dětská autosedačka byla klasifikována jako „Univerzální“ za přísnějších podmínek, než jaké byly použité u předchozích konstrukcí, které nejsou opatřené tímto označením.
4. V případě pochybností se poraďte buďto s výrobcem autosedačky nebo s jejím prodejcem.



Sedačka je vhodná jen k použití ve vozidlech, uvedených v seznamu, vybavených 3-bodovými, samonavijecími bezpečnostními pásy, schválenými podle směrnice ECE č. 16 nebo jiných ekvivalentních norem.

4. SEMIUNIVERZÁLNÍ I (9–18 kg): ISOFIX + 3-BODOVÝ PÁS

Tato dětská autosedačka je klasifikována pro semi-univerzální použití a je vhodná pro upevnění na pozice sedadel v následujících vozidlech:

VOZIDLO	PŘEDNÍ	ZADNÍ	
(Platí pro všechna vozidla s kotevními body ISOFIX)	Vnější x	Vnější ✓	Prostřední x

Sedadlové pozice v jiných vozidlech mohou rovněž být vhodné pro upevnění této dětské autosedačky. V případě pochybností se poraďte buďto s výrobcem dětské autosedačky nebo jejím prodejcem.



Sedačka je vhodná jen k použití ve vozidlech, uvedených v seznamu, vybavených 3-bodovými, samonavijecími bezpečnostními pásy, schválenými podle směrnice ECE č. 16 nebo jinými ekvivalentními normami.

5. SEMIUNIVERZÁLNÍ II+III (15–36 kg): ISOFIT + 3-BODOVÝ PÁS

Tato dětská autosedačka je klasifikována pro semi-univerzální použití a je vhodná pro upevnění na pozice sedadel v následujících vozidlech:

VOZIDLO	PŘEDNÍ	ZADNÍ	
(Platí pro všechna vozidla s kotevními body ISOFIX)	Vnější x	Vnější ✓	Prostřední x

Sedadlové pozice v jiných vozidlech mohou rovněž být vhodné pro upevnění této dětské autosedačky.



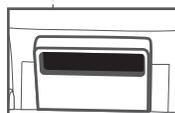
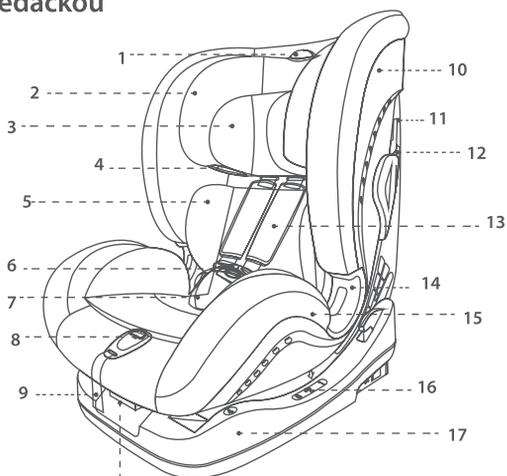
Sedačka je vhodná jen k použití ve vozidlech, uvedených v seznamu, vybavených 3-bodovými, samonavijecími bezpečnostními pásy, schválenými podle směrnice ECE č. 16 nebo jinými ekvivalentními normami.

VÝSTRAHA

1. Ocelové a plastové díly dětské autosedačky musejí být upevněné a sestavené podle návodu, což zajišťuje, aby dětská autosedačka nebyla sevřena sedadly a dveřmi vozidla.
2. Veškeré pásy upevňující sedačku k vozidlu, musejí být pevné, zatímco všechny pásy upevňující dítě, musejí být nastavené podle těla dítěte a nesmějí být překroucené.
3. Zajistěte, aby břišní pás byl umístěný nízko, aby pánev byla pevně uchycena. Pás musí být napnutý.
4. Dětská autosedačka nesmí být používána, pokud byla vystavena silné zátěži při nehodě.
5. Je nebezpečné provádět jakékoli změny nebo doplnění na autosedačce bez schválení typovým schvalovacím úřadem a rovněž je nebezpečné přísně nedodržovat montážní návod, dodaný výrobcem.
6. Dětskou autosedačku je nutno ukládat mimo dosah přímého slunečního světla, jinak může být příliš horká pro kůži dítěte.
7. Nenechávejte prosím své dítě v dětské autosedačce bez dozoru.
8. Veškerá zavazadla nebo jiné předměty ve vozidle, schopné způsobit úrazy v případě nehody, musejí být řádně zajištěné.
9. Dětská autosedačka se nesmí používat bez potahu. Textilní potah sedačky nesmí být vyměněný za žádný jiný s výjimkou potahů doporučených výrobcem, neboť textilní potah je nedílnou součástí dětské sedačky.
10. Návod musí být ponechán s dětskou autosedačkou po celou dobu její životnosti.
11. Nepoužívejte žádné jiné opěrné a kotevní body než ty, které jsou popsány v tomto návodu nebo vyznačené na dětské autosedačce.
12. Tuhé části a plastové díly dětské autosedačky musejí být umístěny a instalovány tak, aby při normálním každodenním používání vozidla nemohlo dojít k jejich zachycení pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.
13. Dětské autosedačky mohou účinně chránit děti, ale nemohou zcela zabránit úrazům při nehodách.
14. Zajistěte prosím, abyste používali správnou skupinu dětských sedaček s odpovídajícími způsoby použití podle návodu k použití dětské autosedačky. Jinak hrozí riziko úrazu dítěte.
15. Dětskou autosedačku nesmíte umísťovat na žádném místě, kde je v dosahu airbagu, ten může při nehodě zranit dítě.
16. Pokud spona bezpečnostního pásu vozidla a korpus dětské autosedačky navzájem překáží, nesmí se dětská autosedačka používat. V případě pochybnosti ohledně tohoto bodu se obraťte na výrobce dětské autosedačky.
17. Nepoužívejte montáž po směru jízdy, dokud váha dítěte nepřekročí 9 kg.
18. Montáž proti směru jízdy nesmíte provádět na sedadlech, vybavených aktivním airbagem.
19. Tento návod uschovejte pro další použití.

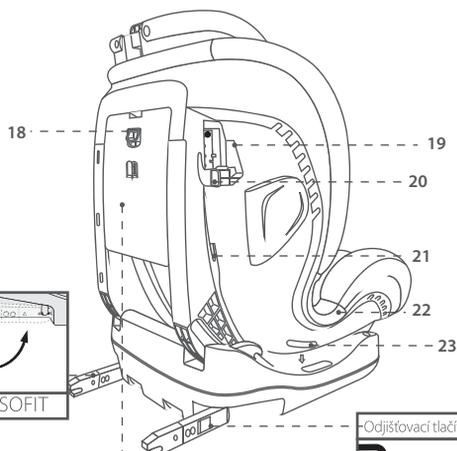
Seznamte se se svou dětskou autosedačkou

- 1 Tlačítko pro nastavení výšky opěrky hlavy
- 2 Opěrka hlavy
- 3 Vložka
- 4 Vodič pásu pro skupinu II a III
- 5 Vložka (pro hmotnost pod 13 kg)
- 6 Spona pásů
- 7 Polstrování spony pásů
- 8 Pojistka povolování pásů
- 9 Popruh dotahování pásů
- 10 Korpus sedačky
- 11 Vodič pásů pro skupinu 0+
- 12 Aretace
- 13 Polstrování ramenních pásů
- 14 Vedení pásů skupiny II+III
- 15 Vložka (pro hmotnost pod 9 kg)
- 16 Indikátor nastavené polohy autosedačky
- 17 Základna autosedačky

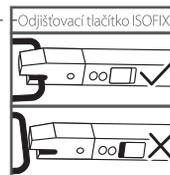


Pojistka polohování autosedačky

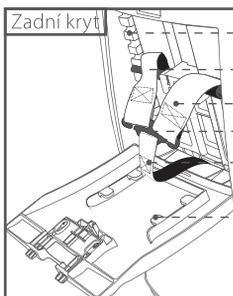
- 18 Tlačítko dvířek
- 19 Vodič pásu pro skupinu 0+
- 20 Aretace
- 21 Vodič pásů pro skupinu I
- 22 Vedení pásů skupiny II+III
- 23 Vodičí otvor pásů skupiny II+III



Pojistka ISOFIT



Odjišťovací tlačítko ISOFIX



Zadní kryt

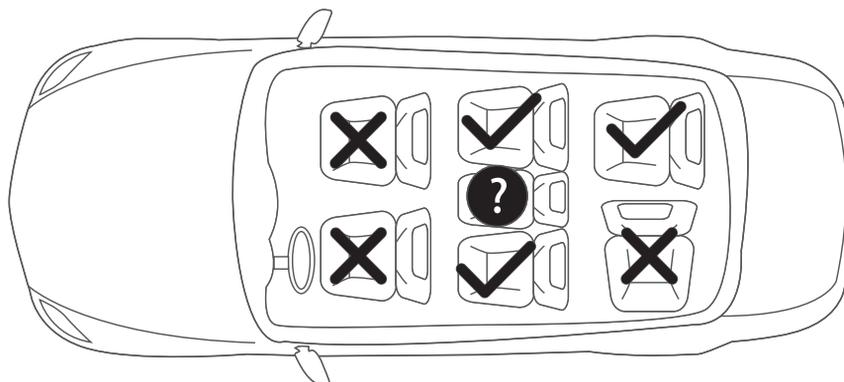
- Zajišťovací body tyče pásů
- Tyč pásů
- Popruh pásů
- Třímen pásů
- Popruh dotahování pásů
- Kapsa na návod

Kritéria pro použití dětské autosedačky

- Tento typ dětské autosedačky se používá pro skupinu 0+/I/II/III a tělesnou hmotnost od 0 do 36 kg. Je vhodný pro děti ve věku od 0 do 12 let. Sedačka je vhodná jen k použití v vozidlech, uvedených v seznamu, vybavených 3-bodovými, samonavíjecími bezpečnostními pásy, schválenými podle směrnice ECE č. 16 nebo jinými ekvivalentními normami.
- Pro děti různých skupin je nutno použít různé postupy instalace, pro použití správného postupu instalace prosím dodržujte následující pokyny.
- Nepoužívejte žádné jiné opěrné a kotvící body než ty, které jsou popsány v tomto návodu nebo vyznačené na dětské autosedačce.
- Dětská autosedačka pro skupinu 0+ se nesmí instalovat na sedadlo, vybavené aktivním airbagem.

Skupina	Váha dítěte	Věk	Dětská autosedačka	Metoda instalace	Směr instalace	Požadavek pro vozidla
0+	0–13 kg	0–15 měsíců	5ti bodové pásy	3-bodový pás vozidla	Proti směru jízdy 	Vozidlo vybavené 3-bodovým bezpečnostním pásem a nedá se použít, pokud je sedadlo vozidla vybavené jen 2-bodovým bezpečnostním pásem.
I	9–18 kg	9 měsíců až 4 roky	5ti bodové pásy	3-bodový pás vozidla	Po směru jízdy 	Vozidlo vybavené 3-bodovým bezpečnostním pásem a nedá se použít, pokud je sedadlo vozidla vybavené jen 2-bodovým bezpečnostním pásem.
I	9–18 kg	9 měsíců až 4 roky	5ti bodové pásy	ISOFIX + 3-bodový pás vozidla	Po směru jízdy 	Vozidlo vybavené kotvícími body ISOFIX a nedá se použít, pokud je sedadlo vozidla vybavené jen 2-bodovým bezpečnostním pásem.
II+III	15–36 kg	4–12 let	3-bodový pás vozidla	3-bodový pás vozidla	Po směru jízdy 	Vozidlo vybavené 3-bodovým bezpečnostním pásem a nedá se použít, pokud je sedadlo vozidla vybavené jen 2-bodovým bezpečnostním pásem.
II+III	15–36 kg	4–12 let	3-bodový pás vozidla	ISOFIX + 3-bodový pás vozidla	Po směru jízdy 	Vozidlo vybavené kotvícími body ISOFIX a nedá se použít, pokud je sedadlo vozidla vybavené jen 2-bodovým bezpečnostním pásem.

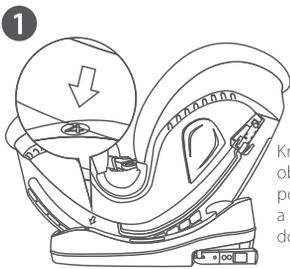
? Smí se používat jen ve vozidlech s kotvícími body ISOFIX a 3-bodovými bezpečnostními pásy.



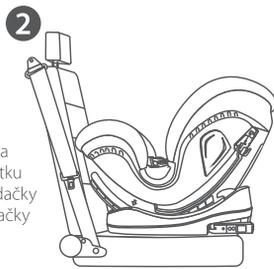
Instalace skupiny 0+

POZNÁMKA

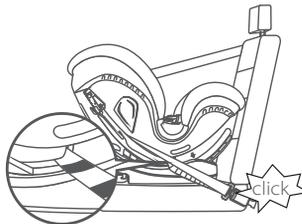
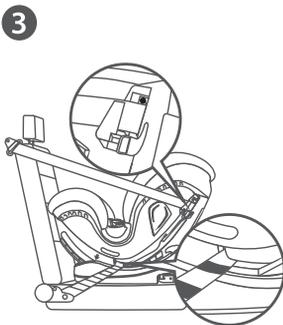
1. Instalace pro skupinu 0+ proti směru jízdy, používá se pro děti o tělesné hmotnosti od 0 do 13 kg.
2. Tato dětská autosedačka pro skupinu 0+ má jen jednu polohu nastavení sklonu a to v úrovni 4.
3. Dětská autosedačka pro skupinu 0+ se nesmí instalovat na sedadlo, vybavené aktivním airbagem.
4. Při používání proti směru jízdy vložte prosím do dětské autosedačky pro skupinu 0+ vložku.
5. **Důležité** – pokud je tělesná hmotnost vašeho dítěte menší než 9 kg, nesmíte autosedačku instalovat po směru jízdy.



Krok 1: Jak je vidět na obr. 1 použijte pojistku polohování autosedačky a nastavte úhel sedačky do úrovně 4.



Krok 2: Jak je vidět na obr. 2 umístěte autosedačku do vozidla v poloze proti směru jízdy a přitlačte ji k opěradlu sedadla.



Krok 3: Jak je vidět na obr. 3, bezpečnostní pás vozidla protáhněte skrz autosedačku v modře vyznačených vodičích pásů. Zapněte bezpečnostní pásy vozidla do spony pásu ve vozidle. Vodorovnou část bezpečnostního pásu vozidla napněte a diagonální část bezpečnostního pásu vložte do aretačního zařízení, potom pás opět napněte. Potom vložte diagonální část bezpečnostního pásu do vodičí drážky pro skupinu 0+ a zbytek pásu nechte navinout. Nakonec zatřeste dětskou autosedačkou pro kontrolu jejího správného upevnění.

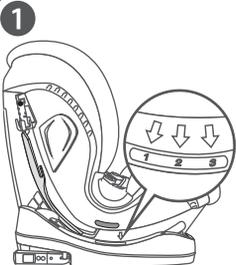
Instalace skupiny 1

POZNÁMKA

1. Instalace pro skupinu I směřuje po směru jízdy a používá se pro děti o tělesné hmotnosti od 9 do 18 kg.
2. Tato dětská autosedačka pro skupinu I má tři úrovně nastavení polohy a to v úrovně 1 / 2 / 3.
3. Po nastavení přitlačte dětskou autosedačku k opěradlu sedadla vozidla a napněte bezpečnostní pás.

1. UNIVERZÁLNÍ I (9–18 kg): 3-BODOVÝ PÁS

1



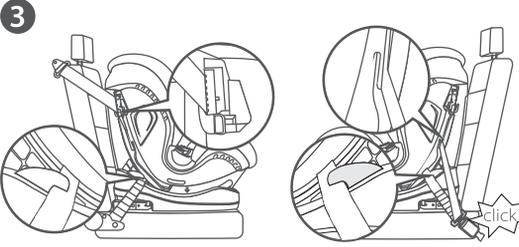
Jak je vidět na obr. 1, použijte pojistku nastavení sklonu autosedačky a nastavte správnou polohu autosedačky (1/2/3).

2



Krok 2: Jak je vidět na obr. 2, umístěte autosedačku do vozidla v poloze po směru jízdy a přitlačte ji k opěradlu sedadla.

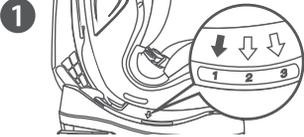
3



Krok 3: Jak je vidět na obr. 3, bezpečnostní pás vozidla protáhněte skrz dětskou autosedačku v červeně vyznačených vodičích pásů. Bezpečnostní pás vozidla zapněte do spony pásů ve vozidle. Vodarovnou část bezpečnostního pásu vozidla vložte do zajišťovacího háku a diagonální část bezpečnostního pásu vozidla vložte do vodičí drážky skupiny I, pak pás napněte a nechte ho navinout navijáčem. Nakonec zatřeste dětskou autosedačkou pro kontrolu jejího správného upevnění.

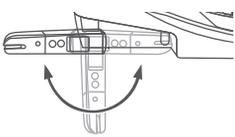
2. UNIVERZÁLNÍ I (9–18 kg): 3-BODOVÝ PÁS

1



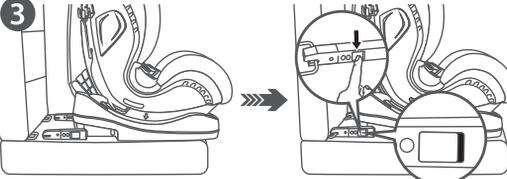
Krok 1: Jak je vidět na obr. 1 použijte pojistku nastavení sklonu autosedačky a nastavte správnou polohu autosedačky (1/2/3).

2



Krok 2: Jak je vidět na obr. 2 otočte konektor ISOFIX ven, pokud nechcete využívat ISOFIX, otočte jej zpět.

3



Krok 3: Podle obr. 3, před zasunutím obou konektorů ISOFIX do kotvicích bodů ISOFIX v sedadle vozidla zkontrolujte, že indikátor ISOFIX červený. Pak zasuněte konektory ISOFIX pevně do kotevnicích bodů ISOFIX v sedadle vozidla tak, aby se na obou stranách ozvalo cvaknutí, přitom se indikátor ISOFIX zbarví zeleně. Pro uvolnění konektorů ISOFIX použijte pojistku pro uvolnění ISOFIXu a barva indikátoru se změní na červenou.

4

Krok 4: Jak je vidět na obr. 4, bezpečnostní pás vozidla protáhněte skrz dětskou autosedačku v červeně vyznačených vodičích pásů. Bezpečnostní pás vozidla zapněte do spony pásů ve vozidle. Vodorovnou část bezpečnostního pásu vozidla vložte do zajišťovacího háku a diagonální část bezpečnostního pásu vozidla vložte do vodičí drážky skupiny I, pak pás napněte a nechte ho navinout navijáčem. Nakonec zatřeste dětskou autosedačkou pro kontrolu jejího správného upevnění.

Použití pásů skupiny 0+, I: 5ti bodový pás

1

Krok 1: Stiskněte pojistku povolování pásů a zatáhněte za pás pro uvolnění ramenního pásu.

2

Krok 2: Stiskněte červené tlačítko na sponě pásů pro rozeprtí pásů.

3

Krok 3: Oba ramenní pásy dejte stranou.

4

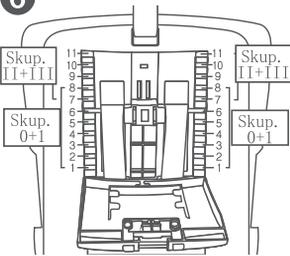
Krok 4: Posadte dítě do autosedačky a zajistěte, aby břišní pás vymezoval polohu pánve. Zkontrolujte prosím výšku ramenních pásů. Je vhodné, aby ramenní pásy byly o něco výše než ramena dítěte.

5

Krok 5: Zatáhněte za popruh dotahování pásů pro upevnění dítěte a zabraňte přílišnému omezení dítěte bezpečnostními pásy. Dlaň dospělého je možno zasunout mezi ramenní pásy a hrud dítěte. Zajistěte, aby utaheny byly pro vaše dítě pohodlné a aby břišní pás vymezoval polohu pánve.

Způsoby používání spony postroje: nastavte dva jazýčky pásů proti sobě a pak je zasuněte do spony pásů. Přitom musíte slyšet cvaknutí. Při stisku červeného tlačítka spony pásů se jazýčky uvolní.

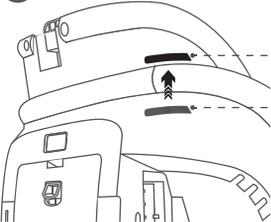
6



Krok 6: Systém 5-ti bodového pásu s nastavitelnou opěrkou hlavy; podle různých výšek dítěte je k dispozici 8 úrovní nastavení výšky opěrky hlavy a ramenních pásů ve skupině 0+I. Ve skupině II+III je k dispozici 5 úrovní nastavení výšky opěrky hlavy. Před nastavením prosím povolte 5-bodový bezpečnostní pás. **Pozor:** po usazení nastavte opěrku hlavy do správné polohy.

Pozor: správná vzdálenost od spodního okraje opěrky hlavy k ramenům dítěte je jeden až dva prsty.

7



Výše než bočnice autosedačky
Níže než bočnice autosedačky

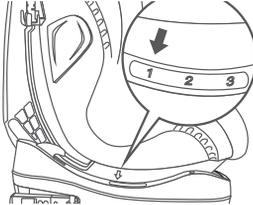
Krok 7: Pokud červená ryska na boku opěrky hlavy je výše než bočnice autosedačky, je nutno použít instalaci pro skupinu II+III.



Ryska určující použití pro skupinu 0+, I nebo II, III

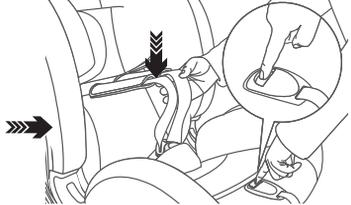
Sejmutí 5ti bodového pásu

1



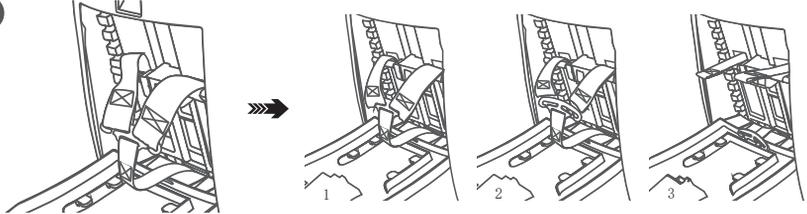
Krok 1: Dětskou autosedačku napolohujte na úroveň 1.

2



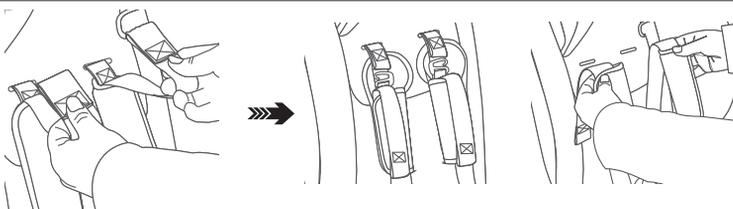
Krok 2: Stiskněte tlačítko na uvolnění pásů a uvolněte pás. Pak nastavte opěrku hlavy do polohy 3 nebo 4 nebo 5.

3



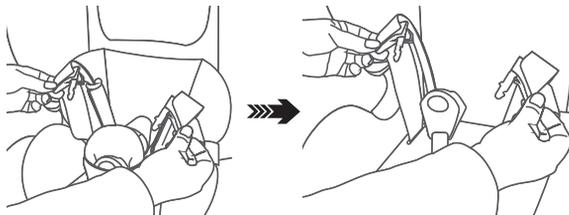
Krok 3: Otevřete zadní dvířka. Odpojte ramenní pás od třmenem pásů: třmen pásů vložte do zadního krytu a pás vytáhněte vpřed.

4



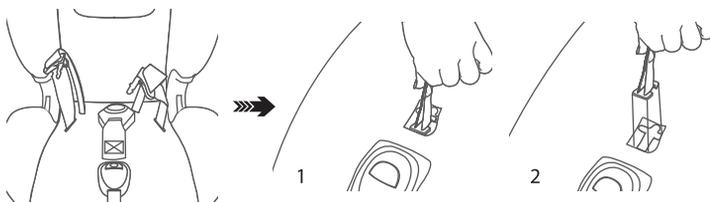
Krok 4: Sejměte ramenní polstrování z pásu: nejdříve vytáhněte ramenní polstrování, rozevřete je a oddělte ramenní pásy, pak ramenní vytáhněte.

5



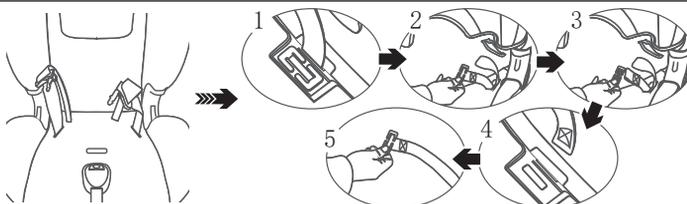
Krok 5: Rozeprňte sponu pásů a sejměte její polstrování.

6



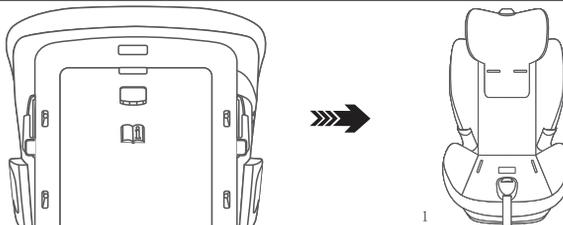
Krok 6: Odstraňte sponu pásů z autosedačky (viz 1 a 2).

7



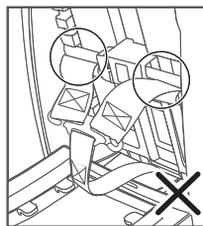
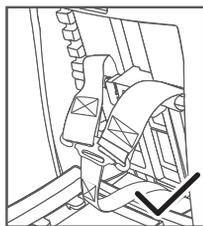
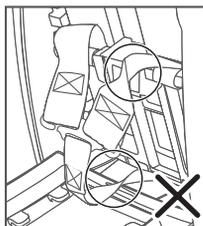
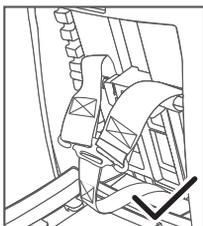
Krok 7: Odstraňte pás od sedadla: odpojte třmen pásů od sedadla rukou nebo malými nástroji. Pak vytáhněte pás podle obr. 1-2-3-4-5.

8



Krok 8: Zavřete zadní dvířka, dokončete sejmутí 5 bodového bezpečnostního pásu podle obrázků.

POZNÁMKA



Pozor: Při instalaci ramenního pásu a třmenu nepřekrucujte pás.

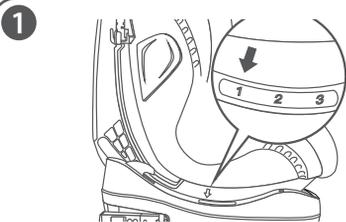
Pozor: Při instalaci ramenního pásu a popruhu musíte protáhnout pás tyčí postroje.

Instalace a použití pro skupiny II + III

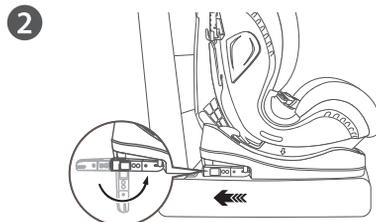
POZNÁMKA

1. Pro skupinu II + III je jen jedna úroveň nastavení sklonu – úroveň 1.
2. Před použitím skupiny II+III prosím odstraňte 5 bodový bezpečnostní pás a vložku.
3. Pás protáhněte těsně sponou a zajistěte, aby spona byla ve správné poloze.
4. Instalace univerzální autosedačky a semi-univerzální autosedačky je možná ve vozidlech vybavených 3 bodovým samonavjícím bezpečnostním pásem, který je certifikovaný podle směrnice ECE R16 nebo jinými ekvivalentními normami.
5. Semi-univerzální instalace je vybavena systémem ISOFIX, který je certifikovaný podle směrnice ECE R16 nebo jinými ekvivalentními normami.

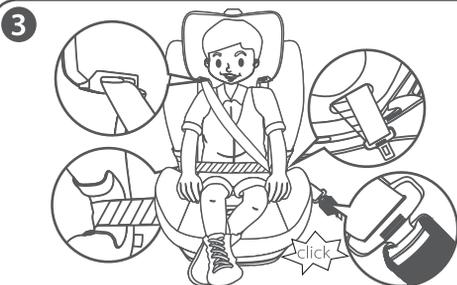
1. UNIVERZÁLNÍ II+III (15–36 kg): 3-BODOVÝ PÁS



Krok 1: Jak je uvedeno na obr. 1, nastavte dětskou autosedačku na úroveň 1.



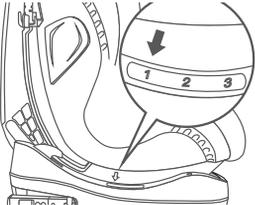
Krok 2: Jak je uvedeno na obr. 2 otočte přípojkou ISOFIX, pak nastavte dětskou autosedačku do správné polohy.



Krok 3: Jak je vidět na obr. 3, posadte své dítě do autosedačky a nastavte opěrkou hlavy do správné polohy. Potom veďte diagonální pás skrz vodič pásů pro skupinu II a III, vodorovný pás skrz vedení pásů a vodič pásů. Zapněte bezpečnostní pás vozidla do spony bezpečnostního pásu vozidla tak, aby se ozvalo cvaknutí. Nakonec zajistěte, aby brišní pás vymezoval polohu pánve.

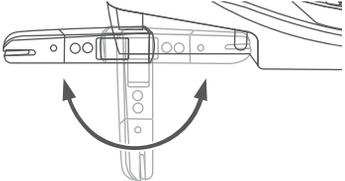
2. SEMI-UNIVERZÁLNÍ II+III (15–36 kg): ISOFIT + 3-BODOVÝ PÁS

1



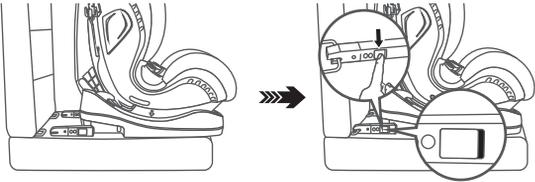
Krok 1: Jak je uvedeno na obr. 1, nastavte dětskou autosedačku před instalací na úroveň 1.

2



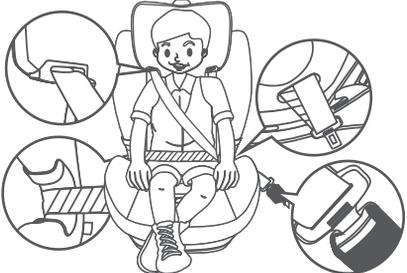
Krok 2: Jak je vidět na obr. 2, otočte přípojkou ISOFIT směrem ven

3



Krok 3: Jak je vidět na obr. 3, před zasunutím obou konektorů ISOFIT do kotvicích bodů ISOFIX v sedadle vozidla zkontrolujte, že indikátor ISOFIX červený. Pak zasuňte konektory ISOFIT pevně do kotevnic bodů ISOFIX v sedadle vozidla tak, aby se na obou stranách ozvalo cvaknutí, přitom se indikátor ISOFIT zbarví zeleně. Pro uvolnění konektorů ISOFIT použijte pojistku pro uvolnění ISOFIT a barva indikátoru se změní na červenou.

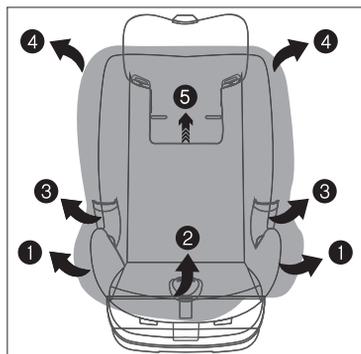
4



Krok 4: Jak je vidět na obr. 4, posaďte své dítě do autosedačky a nastavte opěrku hlavy do správné polohy. Potom vedte diagonální pás skrz vodič pásů pro skupinu II a III, vodorovný pás skrz vedení pásů a vodičím otvorem. Zapněte bezpečnostní pás vozidla do spony bezpečnostního pásu vozidla tak, aby se ozvalo cvaknutí. Nakonec zajistěte, aby břišní pás vymezoval polohu pánve.

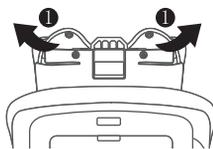
Sejmutí potahu

1. Sejmutí potahu dětské autosedačky

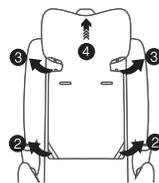


Jak je vidět na obrázku, sejměte potah podle kroků 1, 2, 3, 4, 5.

* V kroku 2 uvolněte potah ze čtyř plastových háčků na základně dětské autosedačky. Při nasazování potahu potah upevněte čtyřmi plastovými háčky.



Krok 1: Jak je vidět na obr. 1, rozepněte druk na opěrce hlavy.



Krok 2: Jak je vidět na obr. 2, sejměte elastický potah z opěrky hlavy (viz bod 2). Podle obrázku 3 sejměte elastický potah z rámu. Pak sejměte potah, jak je naznačeno šipkou 4.

POZNÁMKA

Při nasazování potahu proveďte výše uvedený postup v opačném pořadí.

Čištění a údržba

- Pravidelně kontrolujte nepoškozenost všech důležitých částí. Zajistěte, aby jednotlivé mechanické díly byly v dokonalém provozním stavu. Pokud dojde k poškození vaší dětské autosedačky při nehodě, je nutno autosedačku vyměnit.
- Dětskou autosedačku uložte na bezpečné a suché místo, pokud ji delší dobu nebudete používat.
- Volné nečistoty odstraňte měkkým kartáčem z bezpečnostních pásů a plastových dílů a pak je usušte.
- Pokud jsou pásy sedačky znečištěné potravinami nebo nápoji, opláchněte je teplou vodou a pak usušte.
- Potah sejměte a vyperte podle návodu k čištění.
- Pokud potah perete poprvé, může vyblednout. To je normální. Potah neždímejte velkou silou. Může to vést k pomačkání potahu. Nesušte na přímém slunečním světle.

Pokyny k praní

- Nepoužívejte rozpouštědla, chemické čištění a maziva
- Perte v ruce s pomocí vody do 30°.
- Nebělte
- Nesušte strojně
- Nežehlete



Dôležité!!

Uchovajte túto príručku na neskoršie nahliadnutie.

Táto detská autosedačka je schválená podľa normy ECE R44/04, pred použitím si, prosím, prečítajte tento návod.

Použiteľná pre 0 – 36 kg

VAROVANIE

! NIKDY nepoužívajte laná alebo iné náhrady za pásy vozidla.

! NEPOUŽÍVAJTE túto autosedačku miesto stoličky, pretože má sklon k spadnutiu a mohla by spôsobiť zranenie dieťaťa.

! NEPOUŽÍVAJTE žiadne iné body na zachytenie sily ako tie, ktoré sú uvedené v tomto návode alebo ktoré sú vyznačené na sedadle vozidla.

! Zaisťte, aby bol brušný pás umiestnený dole a panva bola pevne usadená.

Do tejto autosedačky NEVKLADAJTE žiadnu vložku, mimo vložky odporúčanej výrobcom.

! Túto autosedačku NEPRENÁŠAJTE s dieťaťom v autosedačke.

Túto autosedačku naďalej NEPOUŽÍVAJTE, pokiaľ bola vystavená akémukoľvek silnému nárazu. Okamžite ju vymeňte, pretože na nej môžu byť neviditeľné konštrukčné poškodenia, spôsobené nárazom.

! Pokiaľ autosedačku nebudete dlhší čas využívať, nenechávajte ju vo vozidle.

! Pre zabránenie uduseniu je nutné odobraté plastové vrece a obalový materiál ukladať mimo dosahu detí.

! Nechajte si poradiť u predajcu s údržbou, opravami a výmenami dielov.

! Túto autosedačku NEINŠTALUJTE za nasledujúcich podmienok:

1. Vozidlo je vybavené sedadlami s 2-bodovými bezpečnostnými pásmi.
2. Sedadlá vozidla smerujú bočne alebo vzad vzhľadom na smer jazdy.
3. Sedadlá vozidla sú upevnené nestabilne.

Ďakujeme vám, že dôverujete našej firme a výrobkom!

Pre rodičov:

Ďakujeme za nákup autosedačky Zopa. Pred jej inštaláciou a použitím si, prosím, pozorne prečítajte návod na použitie.



1. UNIVERZÁLNA 0+ (0 – 13 kg): 3-BODOVÝ PÁS

POZNÁMKA

1. Toto je „univerzálna“ detská autosedačka. Je schválená podľa smernice č. 44/04 na všeobecné použitie vo vozidlách, a hodí sa na väčšinu, ale nie všetky vozidlové sedadlá.
2. Správne splnenie je pravdepodobné, pokiaľ výrobca vozidla vyhlásil v príručke k vozidlu, že do vozidla je možné namontovať „Univerzálnu“ detskú autosedačku pre túto vekovú skupinu.
3. Táto detská autosedačka bola klasifikovaná ako „Univerzálna“ za prísnejších podmienok, než aké sa použili pri predchádzajúcich konštrukciách, ktoré nie sú vybavené týmto označením.
4. V prípade pochybností sa poraďte buď s výrobcom detskej autosedačky alebo jej predajcom.



Je zakázané upevňovať detskú autosedačku na predné sedadlá vozidiel s aktívnym airbagom. To môže viesť k ťažkým úrazom aj so smrteľnými



Dôležité – nepoužívajte sedačku v smere jazdy pokiaľ je hmotnosť dieťaťa menšia ako 9 kg (postupujte podľa návodu na použitie).



Sedačka je vhodná len na použitie vo vozidlách uvedených v zozname, vybavených 3-bodovými, samonavíjacími bezpečnostnými pásmi, schválenými podľa smernice ECE č. 16 alebo iných ekvivalentných noriem.

2. UNIVERZÁLNA I (9 – 18 kg): 3-BODOVÝ PÁS

POZNÁMKA

1. Toto je „univerzálna“ detská autosedačka. Je schválená podľa smernice č. 44/04 na všeobecné použitie vo vozidlách, a hodí sa na väčšinu, ale nie všetky vozidlové sedadlá.
2. Správne splnenie je pravdepodobné, pokiaľ výrobca vozidla vyhlásil v príručke k vozidlu, že do vozidla je možné namontovať „Univerzálnu“ detskú autosedačku pre túto vekovú skupinu.
3. Táto detská autosedačka bola klasifikovaná ako „Univerzálna“ za prísnejších podmienok, než aké sa použili pri predchádzajúcich konštrukciách, ktoré nie sú vybavené týmto označením.
4. V prípade pochybností sa poraďte buď s výrobcom autosedačky alebo jej predajcom.



Sedačka je vhodná len na použitie vo vozidlách uvedených v zozname, vybavených 3-bodovými, samonavíjacími bezpečnostnými pásmi, schválenými podľa smernice ECE č. 16 alebo iných ekvivalentných noriem.

3. UNIVERZÁLNA II + III (15 – 36 kg): 3-BODOVÝ PÁS

POZNÁMKA

1. Toto je „univerzálna“ detská autosedačka. Je schválená podľa smernice č. 44/04 na všeobecné použitie vo vozidlách, a hodí sa na väčšinu, ale nie všetky vozidlové sedadlá.
2. Správne splnenie je pravdepodobné, pokiaľ výrobca vozidla vyhlásil v príručke k vozidlu, že do vozidla je možné namontovať „Univerzálnu“ detskú autosedačku pre túto vekovú skupinu.
3. Táto detská autosedačka bola klasifikovaná ako „Univerzálna“ za prísnejších podmienok, než aké sa použili pri predchádzajúcich konštrukciách, ktoré nie sú vybavené týmto označením.
4. V prípade pochybností sa poraďte buď s výrobcom detskej autosedačky alebo jej predajcom.



Sedačka je vhodná len na použitie vo vozidlách uvedených v zozname, vybavených 3-bodovými, samonavíjacími bezpečnostnými pásmi, schválenými podľa smernice ECE č. 16 alebo inými ekvivalentnými normami.



4. SEMI-UNIVERZÁLNA I (9 – 18 kg): ISOFIX + 3-BODOVÝ PÁS

Táto detská autosedačka je klasifikovaná na semi-univerzálne použitie a je vhodná na upevnenie na pozície sedadiel v nasledujúcich vozidlách:

VOZIDLO [Platí pre všetky vozidlá s kotviacimi bodmi ISOFIX]	PREDNÉ	ZADNÉ	
	Vonkajšie	Vonkajšie	Prostredné
	x	✓	x

Sedadlové pozície v iných vozidlách môžu byť tiež vhodné na upevnenie tejto detskej autosedačky. V prípade pochybností sa poraďte buď s výrobcom detskej autosedačky alebo jej predajcom.



Sedačka je vhodná len na použitie vo vozidlách uvedených v zozname, vybavených 3-bodovými, samonavijacími bezpečnostnými pásmi, schválenými podľa smernice ECE č. 16 alebo inými ekvivalentnými normami.

5. SEMIUNIVERZÁLNI II+III (15-36 kg): ISOFIT + 3 BODOVÝ PÁS

Táto detská autosedačka je klasifikovaná na semi-univerzálne použitie a je vhodná na upevnenie na pozície sedadiel v nasledujúcich vozidlách:

VOZIDLO [Platí pre všetky vozidlá s kotviacimi bodmi ISOFIX]	PREDNÉ	ZADNÉ	
	Vonkajšie	Vonkajšie	Prostredné
	x	✓	x

Sedadlové pozície v iných vozidlách môžu byť tiež vhodné na upevnenie tejto detskej autosedačky.



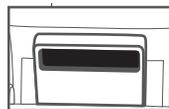
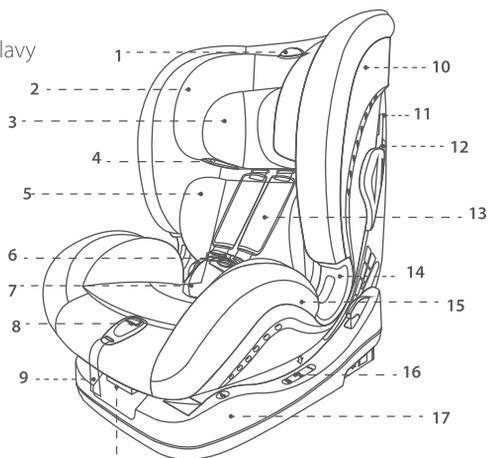
Sedačka je vhodná len na použitie vo vozidlách uvedených v zozname, vybavených 3-bodovými, samonavijacími bezpečnostnými pásmi, schválenými podľa smernice ECE č. 16 alebo inými ekvivalentnými normami.

VÝSTRAHA

1. Oceľové a plastové diely detskej autosedačky musia byť upevnené a zostavené podľa návodu, čo zaisťuje, aby detská autosedačka nebola zovretá sedadlami a dverami vozidla.
2. Všetky pásy upevňujúce sedačku k vozidlu musia byť pevné, zatiaľ čo všetky pásy upevňujúce dieťa musia byť nastavené podľa tela dieťaťa a nesmú byť prekrútené.
3. Zaisťte, aby bol brušný pás umiestnený nízko, aby bola panva pevne prichytená. Pás musí byť napnutý.
4. Detská autosedačka sa nesmie používať, pokiaľ bola vystavená silnej záťaži pri nehode.
5. Je nebezpečné vykonávať akékoľvek zmeny alebo doplnenia na autosedačke bez schválenia typovým schvaľovacím úradom a tiež je nebezpečné prísne dodržiavať montážny návod, dodaný výrobcom.
6. Detskú autosedačku je nutné ukladať mimo dosahu priameho slnečného svetla, inak môže byť príliš horúca pre kožu dieťaťa.
7. Nenechávajte, prosím, svoje dieťa v detskej autosedačke bez dozoru.
8. Všetky batožiny alebo iné predmety vo vozidle, schopné spôsobiť úrazy v prípade nehody, musia byť riadne zaistené.
9. Detská autosedačka sa nesmie používať bez potahu. Textilný potah sedačky sa nesmie vymeniť za žiadny iný s výnimkou potahov odporúčaných výrobcom, pretože textilný potah je neoddeliteľnou súčasťou detskej sedačky.
10. Návod sa musí ponechať s detskou autosedačkou po celý čas jej životnosti.
11. Nepoužívajte žiadne iné oporné a kotviace body ako tie, ktoré sú popísané v tomto návode alebo vyznačené na detskej autosedačke.
12. Tuhé časti a plastové diely detskej autosedačky sa musia umiestniť a inštalovať tak, aby pri normálnom každodennom používaní vozidla nemohlo dôjsť k ich zachyteniu pohyblivým sedadlom alebo dverami vozidla.
13. Detské autosedačky môžu účinne chrániť deti, ale nemôžu celkom zabrániť úrazom pri nehodách.
14. Zaisťte, prosím, aby ste používali správnu skupinu detských sedačiek so zodpovedajúcimi spôsobmi použitia podľa návodu na použitie detskej autosedačky. Inak hrozí riziko úrazu dieťaťa.
15. Detskú autosedačku nesmiete umiestňovať na žiadnom mieste, kde je v dosahu airbagu, ten môže pri nehode zraniť dieťa.
16. Pokiaľ si spona bezpečnostného pásu vozidla a korpus detskej autosedačky navzájom prekážajú, nesmie sa detská autosedačka používať. V prípade pochybnosti týkajúcich sa tohto bodu sa obráťte na výrobcu detskej autosedačky.
17. Nepoužívajte montáž v smere jazdy, kým hmotnosť dieťaťa neprekročí 9 kg.
18. Montáž proti smeru jazdy nesmiete vykonávať na sedadlách, vybavených aktívnym airbagom.
19. Tento návod uschovajte pre ďalšie použitie.

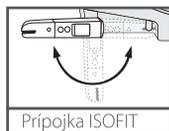
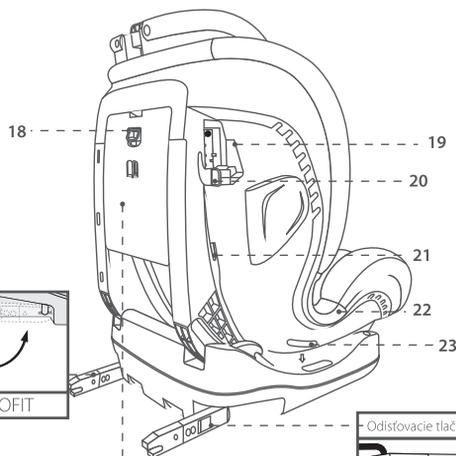
Zoznámte sa so svojou detskou autosedačkou

- 1 Tlačidlo na nastavenie výšky opierky hlavy
- 2 Opierka hlavy
- 3 Vložka
- 4 Vodič pásov pre skupinu II a III
- 5 Vložka (pre hmotnosť pod 13 kg)
- 6 Spona pásov
- 7 Vypchávky spony pásov
- 8 Poistka povoľovania pásov
- 9 Popruh doťahovania pásov
- 10 Korpus sedačky
- 11 Vodič pásov pre skupinu 0+
- 12 Aretácia
- 13 Vypchávky ramenných pásov
- 14 Vedenie pásov skupiny II + III
- 15 Vložka (pre hmotnosť pod 9 kg)
- 16 Indikátor nastavenej polohy autosedačky
- 17 Základňa autosedačky

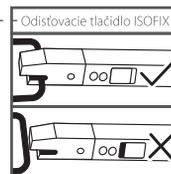


Poistka polohovania autosedačky

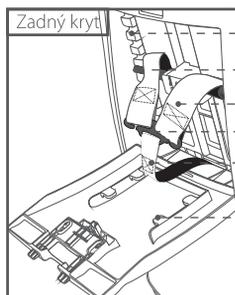
- 18 Tlačidlo dvierok
- 19 Vodič pásu pre skupinu 0+
- 20 Aretácia
- 21 Vodič pásov pre skupinu I
- 22 Vedenie pásov skupiny II + III
- 23 Vodiaci otvor pásov skupiny II + III



Prípojka ISOFIT



Odstavacie tlačidlo ISOFIX



Zadný kryt

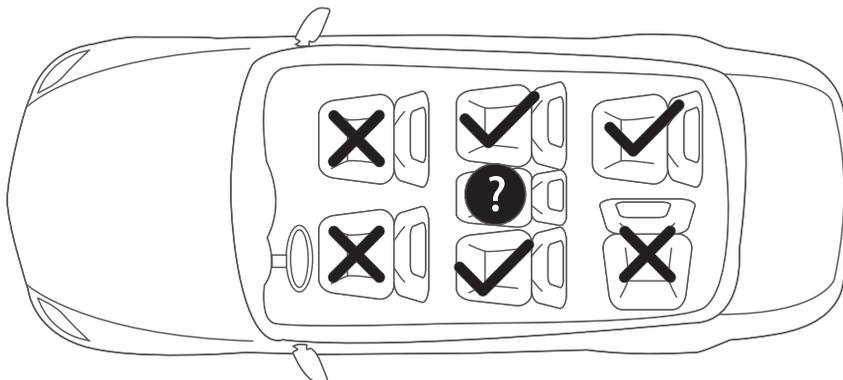
- Zaisťovacie body tyče pásov
- Tyč pásov
- Popruh pásov
- Strmeň pásov
- Popruh doťahovania pásov
- Oddiel na návod

Kritéria pro použití dětské autosedačky

- Tento typ dětské autosedačky se používá pro skupinu 0+/I/II/III a tělesnou hmotností od 0 do 36 kg. Je vhodný pro děti ve věku od 0 do 12 let. Sedačka je vhodná jen k použití ve vozidlech, uvedených v seznamu, vybavených 3 bodovými, samonavíjecími bezpečnostními pásy, schválenými podle směrnice ECE č. 16 nebo jinými ekvivalentními normami.
- Pro děti různých skupin je nutno použít různé postupy instalace, pro použití správného postupu instalace prosím dodržujte následující pokyny.
- Nepoužívejte žádné jiné opěrné a kotvicí body než ty, které jsou popsány v tomto návodu nebo vyznačené na dětské autosedačce.
- Dětská autosedačka pro skupinu 0+ se nesmí instalovat na sedadlo, vybavené aktivním airbagem.

Skupina	Tělesná hmotnost	Věk	Dětská autosedačka	Metoda instalace	Směr instalace	Požadavka na vozidlo
0+	0-13kg	0-15 měsíců	5-bodové pásy	3-bodový pás vozidla	Proti směru jízdy 	Vozidlo vybavené 3-bodovým bezpečnostním pásem a nedá se použít, pokud je sedadlo vozidla vybavené jen 2-bodovým bezpečnostním pásem.
I	9-18kg	9 měsíců - 4 roky	5-bodové pásy	3-bodový pás vozidla	V směru jízdy 	Vozidlo vybavené 3-bodovým bezpečnostním pásem a nedá se použít, pokud je sedadlo vozidla vybavené jen 2-bodovým bezpečnostním pásem.
I	9-18kg	9 měsíců - 4 roky	5-bodové pásy	ISOFIX+ 3-bodový pás vozidla	V směru jízdy 	Vozidlo vybavené kotvicími body ISOFIX a nedá se použít, pokud je sedadlo vozidla vybavené jen 2-bodovým bezpečnostním pásem.
II+III	15-36kg	4-12 let	3-bodový pás vozidla	3-bodový pás vozidla	V směru jízdy 	Vozidlo vybavené 3-bodovým bezpečnostním pásem a nedá se použít, pokud je sedadlo vozidla vybavené jen 2-bodovým bezpečnostním pásem.
II+III	15-36kg	4-12 let	3-bodový pás vozidla	ISOFIX+ 3-bodový pás vozidla	V směru jízdy 	Vozidlo vybavené kotvicími body ISOFIX a nedá se použít, pokud je sedadlo vozidla vybavené jen 2-bodovým bezpečnostním pásem.

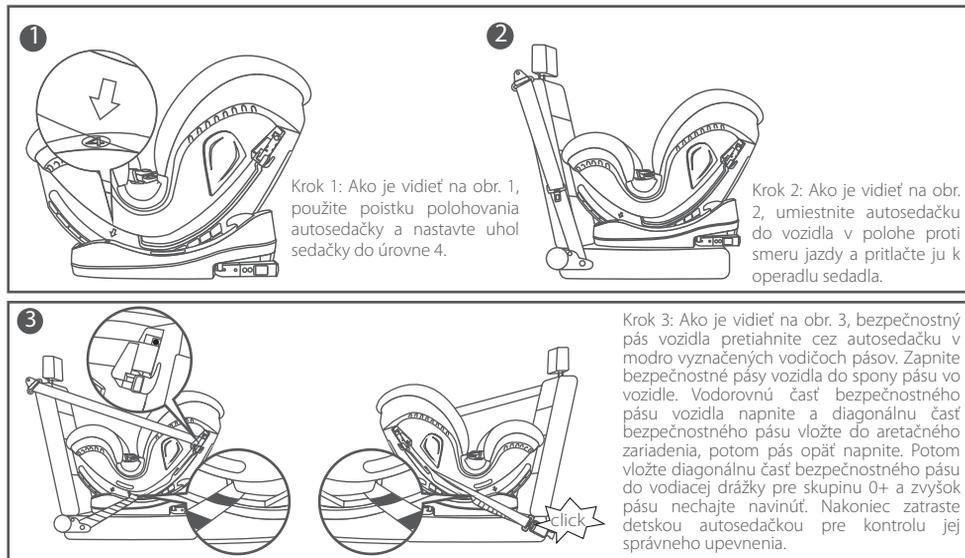
❓ Smie sa používať len vo vozidlách s kotvicími bodmi ISOFIX a 3-bodovými bezpečnostnými pásmi.



Inštalácia skupiny 0+

POZNÁMKA

1. Inštalácia pre skupinu 0+ proti smeru jazdy, používa sa pre deti s telesnou hmotnosťou od 0 do 13 kg.
2. Táto detská autosedačka pre skupinu 0+ má len jednu polohu nastavenia sklonu a to v úrovni 4.
3. Detská autosedačka pre skupinu 0+ sa nesmie inštalovať na sedadlo, vybavené aktívnym airbagom.
4. Pri používaní proti smeru jazdy vložte, prosím, do detskej autosedačky pre skupinu 0+ vložku.
5. Dôležité – pokiaľ je telesná hmotnosť vášho dieťaťa menšia ako 9 kg, nesmiete autosedačku inštalovať v smere jazdy.



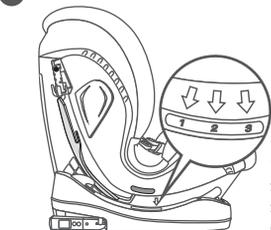
Inštalácia skupiny I

POZNÁMKA

1. Inštalácia pre skupinu I smeruje v smere jazdy a používa sa pre deti s telesnou hmotnosťou od 9 do 18 kg.
2. Táto detská autosedačka pre skupinu I má tri úrovne nastavenia polohy a to v úrovne 1/2/3.
3. Po nastavení pritiačte detskú autosedačku k operadlu sedadla vozidla a napnite bezpečnostný pás.

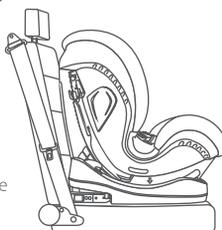
1. UNIVERZÁLNA I (9 – 18 kg): 3-BODOVÝ PÁS

1



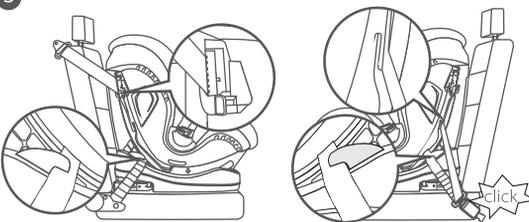
Krok 1: Ako je vidieť na obr. 1, použite poistku nastavenia sklonu autosedačky a nastavte správnu polohu autosedačky (1/2/3).

2



Krok 2: Ako je vidieť na obr. 2 umiestnite autosedačku do vozidla v polohe v smere jazdy a pritiačte ju k operadlu sedadla.

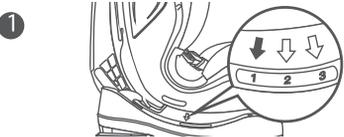
3



Krok 3: Ako je vidieť na obr. 3, bezpečnostný pás vozidla pretiahnite cez detskú autosedačku v červeno vyznačených vodičoch pásov. Bezpečnostný pás vozidla zapnite do spony pásov vo vozidle. Vodorovnú časť bezpečnostného pásu vozidla vložte do zaistovacieho háka a diagonálnu časť bezpečnostného pásu vozidla vložte do vodiacej drážky skupiny I, potom pás napnite a nechajte ho navinúť navijacom. Nakoniec zatrasťe detskou autosedačkou pre kontrolu jej správneho upevnenia.

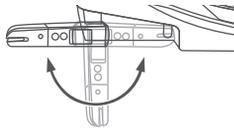
2. SEMI-UNIVERZÁLNA I (9 – 18 kg): ISOFIX + 3-BODOVÝ PÁS

1



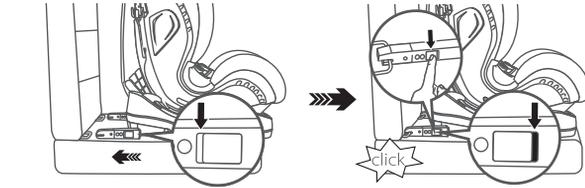
Krok 1: Ako je vidieť na obr. 1, použite poistku nastavenia sklonu autosedačky a nastavte správnu polohu autosedačky (1/2/3).

2

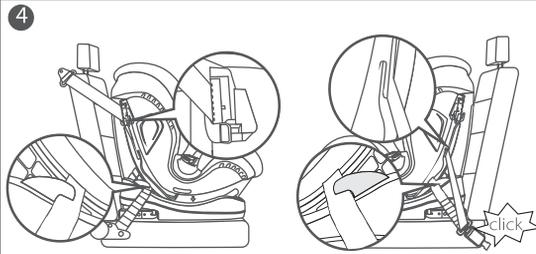


Krok 2: Ako je vidieť na obr. 2 otočte konektor ISOFIX von, pokiaľ nechcete využívať ISOFIX, otočte ho späť.

3



Krok 3: Ako je vidieť na obr. 3, pred zasunutím oboch konektorov ISOFIX do kotviacich bodov ISOFIX v sedadle vozidla skontrolujte, že je indikátor ISOFIX červený. Potom zasuňte konektory ISOFIX pevne do kotviacich bodov ISOFIX v sedadle vozidla tak, aby sa na oboch stranách ozvalo cvaknutie, pritom sa indikátor ISOFIX sfarbi zeleno. Na uvoľnenie konektorov ISOFIX použite poistku na uvoľnenie ISOFIX a farba indikátora sa zmení na červenú.

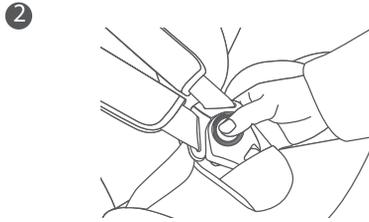


Krok 4: Ako je vidieť na obr. 4, bezpečnostný pás vozidla pretiahnite cez detskú autosedačku v červeno vyznačených vodičoch pásov. Bezpečnostný pás vozidla zapnite do spony pásov vo vozidle. Vodorovnú časť bezpečnostného pásu vozidla vložte do zaistovacieho háka a diagonálnu časť bezpečnostného pásu vozidla vložte do vodiacej drážky skupiny I, potom pás napnite a nechajte ho navinúť navijacom. Nakoniec zatrasťe detskou autosedačkou pre kontrolu jej správneho upevnenia.

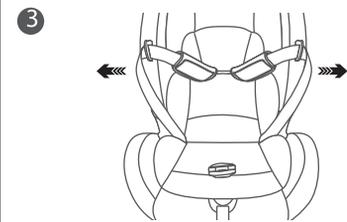
Použitie pásov skupiny 0+, I: 5-bodový pás



Krok 1: Stlačte poistku povolenia pásov a zatahnite za pás pre uvoľnenie ramenného pásu.



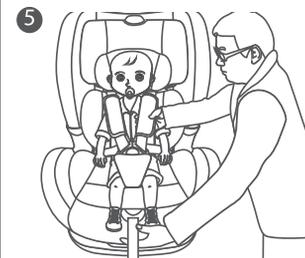
Krok 2: Stlačte červené tlačidlo na sponě pásov pre rozopnutie pásov.



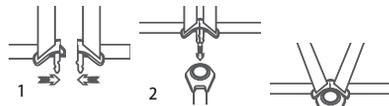
Krok 3: Oba ramenné pásy dajte bokom.



Krok 4: Posadte dieťa do autosedačky a zaistite, aby brušný pás vymedzoval polohu panvy. Skontrolujte, prosím, výšku ramenných pásov. Je vhodné, aby boli ramenné pásy o niečo vyššie ako ramená dieťaťa.



Krok 5: Zatiahnite za popruh dotiahovania pásov na upevnenie dieťaťa a zabráňte prílišnému obmedzovaniu dieťaťa bezpečnostnými pásmi. Dlaň dospelého je možné zasunúť medzi ramenné pásy a hrud dieťaťa. Zaistite, aby bolo dotiahnutie pre vaše dieťa pohodlné a aby brušný pás vymedzoval polohu panvy.



Spôsoby používania spony postroj: 1 nasuňte dva jazýčky pásov proti sebe a potom ich zasuňte do spony pásov. Prítom musíte počuť cvaknutie. Pri stlačení červeného tlačidla spony pásov sa jazýčky uvoľnia

6

Krok 6: Systém 5-bodového pásu s nastaviteľnou opierkou hlavy: podľa rôznych výšok dieťaťa je k dispozícii 8 úrovní nastavenia výšky opierky hlavy a ramenných pásov v skupine 0 + I. V skupine II + III je k dispozícii 5 úrovní nastavenia výšky opierky hlavy. Pred nastavením, prosím, povolte 5-bodový bezpečnostný pás. Pozor: po usadení nastavte opierku hlavy do správnej polohy.

Pozor: správna vzdialenosť od spodného okraja opierky hlavy k ramenám dieťaťa je jeden až dva prsty.

7

Vyššie ako bočnice autosedačky
Nižšie ako bočnice autosedačky

Krok 7: Pokiaľ je červená ryska na boku opierky hlavy vyššie ako bočnica autosedačky, je nutné použiť inštaláciu pre skupinu 0+I alebo II + III.

Ryska určujúca použitie pre skupinu 0+, I alebo II, III

Odobratie 5-bodového pásu

1

Krok 1: Detskú autosedačku nastavte na úroveň 1.

2

Krok 2: Stlačte tlačidlo na uvoľnenie pásov a uvoľnite pás. Potom nastavte opierku hlavy do polohy 3, 4 alebo 5.

3

Krok 3: Otvorte zadné dverka. Odpojte ramenný pás od strmeňov pásov: strmeň pásov vložte do zadného krytu a pás vytiahnite vpred.

4

Krok 4: Odoberte ramenné vypchávkы z pásu: najskôr vytiahnite ramenné vypchávkы, rozovrite ich a oddelte ramenné pásy, potom ramenné vypchávkы vyťahnite.

5

Krok 5: Rozopnite sponu pásov a odoberte jej vypchávkы

6

Krok 6: Odstráňte sponu pásov z autosedačky (pozrite 1 a 2).

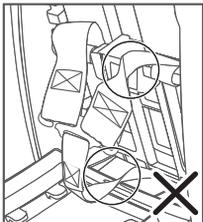
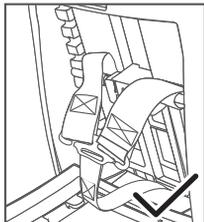
7

Krok 7: Odstráňte pás od sedadla: odpojte strmeň pásov od sedadla rukou alebo malými nástrojmi. Potom vytiahnite pás podľa obr. 1-2-3-4-5.

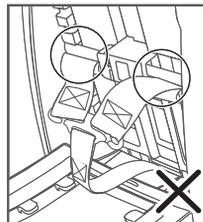
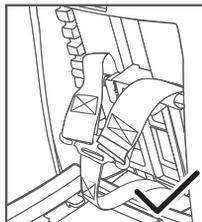
8

Krok 8: Zavrite zadné dverka, dokončite odobratie 5-bodového bezpečnostného pásu podľa obrázkov.

POZNÁMKA



Pozor: Pri inštalácii ramenného pásu a strmeňa neprekrúčajte pás.



Pozor: Pri inštalácii ramenného pásu a popruhu musíte pretiahnuť pás tyčou postroja.

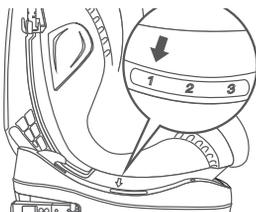
Inštalácia a použitie pre skupiny II + III

POZNÁMKA

1. Pre skupinu II + III je len jedna úroveň nastavenia sklonu – úroveň 1.
2. Pred použitím skupiny II + III, prosím, odstráňte 5-bodový bezpečnostný pás a vložku.
3. Pás pretiahnite tesne sponou a zaistíte, aby bola spona v správnej polohe.
4. Inštalácia univerzálnej autosedačky a semi-univerzálnej autosedačky je možná vo vozidlách vybavených 3-bodovým samonavijacím bezpečnostným pásom, ktorý je certifikovaný podľa smernice ECE R16 alebo inými ekvivalentnými normami.
5. Semi-univerzálna inštalácia je vybavená systémom ISOFIX, ktorý je certifikovaný podľa smernice ECE R16 alebo inými ekvivalentnými normami.

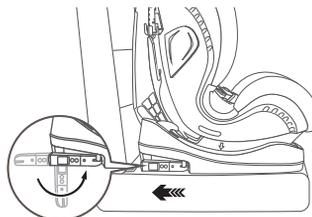
1. UNIVERZÁLNA II + III (15 – 36 kg): 3-BODOVÝ PÁS

1



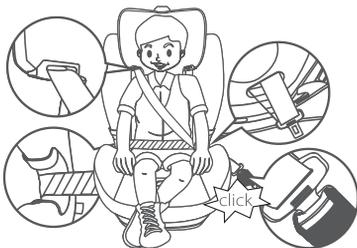
Krok 1: Ako je uvedené na obr. 1, nastavte detskú autosedačku na úroveň 1.

2



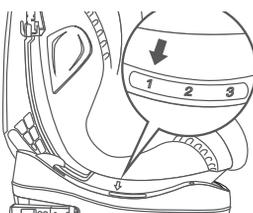
Krok 2: Ako je uvedené na obr. 2, otočte prípojku ISOFIT, potom nastavte detskú autosedačku do správnej polohy

3

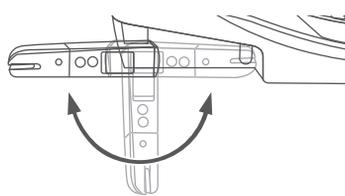


Krok 3: Ako je vidieť na obr. 3, posadte svoje dieťa do autosedačky a nastavte opierku hlavy do správnej polohy. Potom vedte diagonálny pás cez vodič pásov pre skupinu II a III, vodorovný pás cez vedenie pásov a vodičim otvorom. Zapnite bezpečnostný pás vozidla do spony bezpečnostného pásu vozidla tak, aby sa ozvalo cvaknutie. Nakoniec zaistite, aby brušný pás vymedzoval polohu panvy.

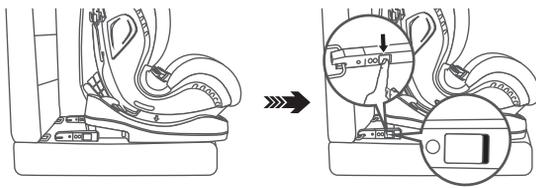
2. SEMI-UNIVERZÁLNA II + III (15 – 36 kg): ISOFIT + 3-BODOVÝ PÁS

1 

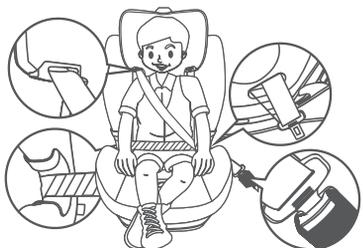
Krok 1: Ako je uvedené na obr. 1, nastavte detskú autosedačku pred inštaláciou na úroveň 1.

2 

Krok 2: Ako je vidieť na obr. 2, otočte prípojku ISOFIT smerom von.

3 

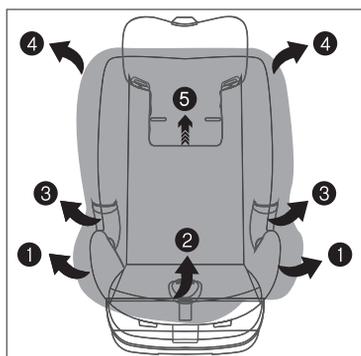
Krok 3: Ako je vidieť na obr. 3, pred zasunutím oboch konektorov ISOFIT do kotviacich bodov ISOFIX v sedadle vozidla skontrolujte, že je indikátor ISOFIX červený. Potom zasuňte konektory ISOFIT pevne do kotviacich bodov ISOFIX v sedadle vozidla tak, aby sa na oboch stranách ozvalo cvaknutie, pritom sa indikátor ISOFIT sfarbí zeleno. Pre uvoľnenie konektorov ISOFIT použite poistku na uvoľnenie ISOFIT a farba indikátora sa zmení na červenú.

4 

Krok 4: Ako je vidieť na obr. 4, posadte svoje dieťa do autosedačky a nastavte opierku hlavy do správnej polohy. Potom vedte diagonálny pás cez vodič pásov pre skupinu II a III, vodorovný pás cez vedenie pásov a vodiacim otvorom. Zapnite bezpečnostný pás vozidla do spony bezpečnostného pásu vozidla tak, aby sa ozvalo cvaknutie. Nakoniec zaistite, aby brušný pás vymedzoval polohu panvy.

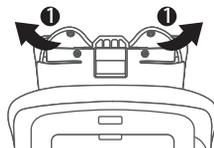
Odobratie poťahu

1. Odobratie poťahu detskej autosedačky

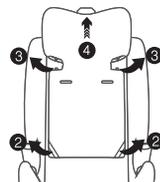


Ako je vidieť na obrázku, odoberte poťah podľa krokov 1, 2, 3, 4, 5.

* V kroku 2 uvoľníte poťah zo štyroch plastových háčikov na základni detskej autosedačky. Pri nasadzovaní poťahu poťah upevníte štyrmi plastovými háčikmi.



Krok 1: Ako je vidieť na obr. 1, rozopnite patentný gombík na opierke



Krok 2: Ako je vidieť na obr. 2, odoberte elastický poťah z opierky hlavy (pozrite bod 2). Podľa obrázka 3 odoberte elastický poťah z rámu. Potom odoberte poťah, ako je naznačené šípkou 4.

POZNÁMKA

Pri nasadzovaní poťahu vykonajte vyššie uvedený postup v opačnom poradí.

Čistenie a údržba

- Pravidelne kontrolujte nepoškodenosť všetkých dôležitých častí. Zaisťte, aby jednotlivé mechanické diely boli v dokonalom prevádzkovom stave. Pokiaľ dôjde k poškodeniu vašej detskej autosedačky pri nehode, je nutné autosedačku vymeniť.
- Detskú autosedačku uložte na bezpečné a suché miesto, pokiaľ ju dlhší čas nebudete používať.
- Volné nečistoty odstráňte mäkkou kefou z bezpečnostných pásov a plastových dielov a potom ich usušte.
- Pokiaľ sú pásy sedačky znečistené potravinami alebo nápojmi, opláchnite ich teplou vodou a potom usušte.
- Poťah odoberte a vyperte podľa návodu na čistenie.
- Pokiaľ poťah periete prvýkrát, môže vyblednúť. To je normálne. Poťah nežmýkajte veľkou silou. Môže to viesť k pokrčeniu poťahu. Nesušte na priamom slnečnom svetle.

Pokyny na pranie

- Nepoužívajte rozpúšťadlá, chemické čistenie a mazivá
- Perte v rukách s pomocou vody do 30 °C.
- Nebielte
- Nesušte strojovo
- Nežehlite



Important!! Keep this manual for future reference.

**This child car seat is approved in accordance with ECE R44/04 standards.
Before using, please read these instructions.**

Suitable for 0-36 kg

WARNING

! NEVER use a rope or other substitutes instead of the vehicle belts.

! DO NOT USE this child car seat instead of an ordinary seat, as it is liable to fall and injure your child.

! DO NOT USE any other anchorage points than those which are given in this manual, or which are marked on the vehicle seat.

! Ensure the lap belt is positioned low and the pelvis is firmly secured.

! DO NOT PLACE any insert into this car seat except for inserts recommended by the manufacturer.

! DO NOT CARRY this car seat with a child in it.

DO NOT USE this car seat any more if it has been subjected to any heavy impact. Immediately replace it, as the impact may have caused invisible structural damage.

! If you are not going to use this car seat for an extended period of time, do not leave it in your vehicle.

! To prevent suffocation, you must remove the plastic bag and packing material and store it out of reach of children.

! Ask for advice about maintenance, repairs and replacement parts from the vendor.

! DO NOT INSTALL this car seat under the following conditions:

1. The vehicle is equipped with seats with 2-point safety belts.
2. The vehicle seats are side-facing or rear-facing.
3. The vehicle seats are unstable.

Thank you for trust to our company and products!

For parents:

Welcome to use SisterBeBe baby car seats. Please read user manual carefully before installing and using.



1. UNIVERSAL 0+ (0-13kg): 3-POINT BELT

NOTICE

1. This is a "universal" child car seat. It is approved in accordance with Regulation 44/04 for general use in vehicles, and is suitable for most, but not all, vehicle seats.
2. Correct compliance is likely if the manufacturer declares in the vehicle manual that you can affix "Universal" child car seats for this age group in the vehicle.
3. This child car seat has been classified as "Universal" under stricter conditions than were used in previous constructions which are not given this designation.
4. If in doubt, consult either the manufacturer of your child car seat or its vendor.



It is forbidden to affix the child car seat to a vehicle front seat with an active airbag. This could lead to serious injury including death.



Important – do not use the forward-facing seat if your child weighs less than 9 kg (follow the user's manual).



This seat is only suitable for use in vehicles detailed in the list equipped with 3-point retractable safety belts approved in accordance with ECE Regulation 16 or other equivalent standards.

2. UNIVERSAL I (9-18kg): 3-POINT BELT

NOTICE

1. This is a "universal" child car seat. It is approved in accordance with Regulation 44/04 for general use in vehicles, and is suitable for most, but not all, vehicle seats.
2. Correct compliance is likely if the manufacturer declares in the vehicle manual that you can affix "Universal" child car seats for this age group in the vehicle.
3. This child car seat has been classified as "Universal" under stricter conditions than were used in previous constructions which are not given this designation.
4. If in doubt, consult either the manufacturer of your child car seat or its vendor.



This seat is only suitable for use in vehicles detailed in the list equipped with 3-point retractable safety belts approved in accordance with ECE Regulation 16 or other equivalent standards.

3. UNIVERSAL II+III (15-36kg): 3-POINT BELT

NOTICE

1. This is a "universal" child car seat. It is approved in accordance with Regulation 44/04 for general use in vehicles, and is suitable for most, but not all, vehicle seats.
2. Correct compliance is likely if the manufacturer declares in the vehicle manual that you can affix "Universal" child car seats for this age group in the vehicle.
3. This child car seat has been classified as "Universal" under stricter conditions than were used in previous constructions which are not given this designation.
4. If in doubt, consult either the manufacturer of your child car seat or its vendor.



This seat is only suitable for use in vehicles detailed in the list equipped with 3-point retractable safety belts approved in accordance with ECE Regulation 16 or other equivalent standards.



4. SEMI-UNIVERSAL I (9-18kg): ISOFIT+3-POINT BELT

This child car seat is classified for semi-universal use and is suitable for affixing to seat positions in the following vehicles:

VEHICLE [Applies for all vehicles with ISOFIX anchor points]	FRONT	REAR	
	OUTSIDE	OUTSIDE	MIDDLE
	X	✓	X

Seat positions in other vehicles may also be suitable for positioning this child car seat. If in doubt, consult either the manufacturer or vendor of your child car seat.



This seat is only suitable for use in vehicles detailed in the list equipped with 3-point retractable safety belts approved in accordance with ECE Regulation 16 or other equivalent standards.

5. SEMI-UNIVERSAL II+III (15-36kg): ISOFIT+3-POINT BELT

This child car seat is classified for semi-universal use and is suitable for affixing to seat positions in the following vehicles:

VEHICLE [Applies for all vehicles with ISOFIX anchor points]	FRONT	REAR	
	OUTSIDE	OUTSIDE	MIDDLE
	X	✓	X

Seat positions in other vehicles may also be suitable for positioning this child car seat.



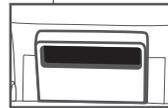
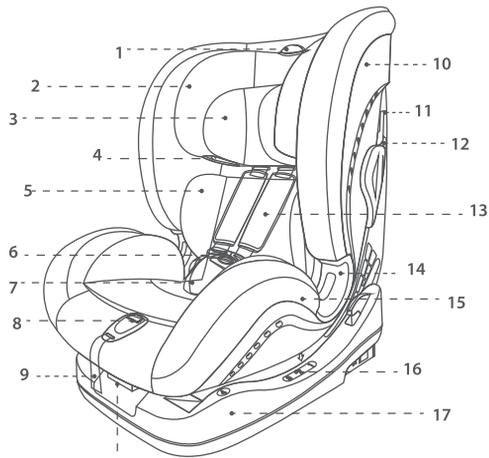
This seat is only suitable for use in vehicles detailed in the list equipped with 3-point retractable safety belts approved in accordance with ECE Regulation 16 or other equivalent standards.

WARNING

1. Child car seat steel and plastic parts must be secured and assembled according to the manual, ensuring the child car seat does not get stuck between the vehicle seat and door.
2. All belts securing the car seat to the vehicle must be firm, while all belts securing your child must be set in accordance with your child's body and must not be twisted.
3. Ensure the lap belt is positioned low so the pelvis is firmly secured. The belt must be tight.
4. Your child car seat should not be used if it has been subject to heavy impact in an accident.
5. It is dangerous to make any changes or add fittings which are not approved by an approval authority. It is also dangerous if you do not strictly follow the installation instructions supplied by the manufacturer.
6. This child car seat must be kept out of direct sunlight, as this could cause it to become too hot for your child's skin.
7. Please do not leave your child in the child car seat unattended.
8. All luggage or other objects in your vehicle which may cause injury in the event of an accident must be properly secured.
9. This child car seat must not be used without its cover. The seat fabric cover must not be replaced for any other one, except for covers recommended by the manufacturer, since the fabric cover is an integral part of the child car seat.
10. The manual must be left with the child car seat over its whole lifetime.
11. Do not use any support or anchor points other than those which are described in this manual, or marked on the child car seat.
12. Your child car seat solid and plastic parts must be positioned and installed such that under normal vehicle usage they cannot be caught by a moving seat or your vehicle doors.
13. Child car seats can effectively protect your child, but they cannot entirely prevent injuries in accidents.
14. Please ensure you are using the right child car seat group with the corresponding method of use in accordance with the child car seat user's manual. Otherwise, there is a risk of injury to your child.
15. You must not position the child car seat anywhere within reach of an airbag; this can injure your child in the event of an accident.
16. If your vehicle's safety belt buckle and the shell of your child car seat are in each other's way, you should not use this child car seat. If in doubt about this point, contact the child car seat manufacturer.
17. Do not use the forward-facing position assembly if your child weighs less than 9 kg.
18. You should not use the rear-facing position assembly on seats equipped with an active airbag.
19. Keep this manual for future use.

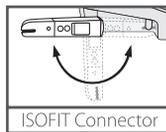
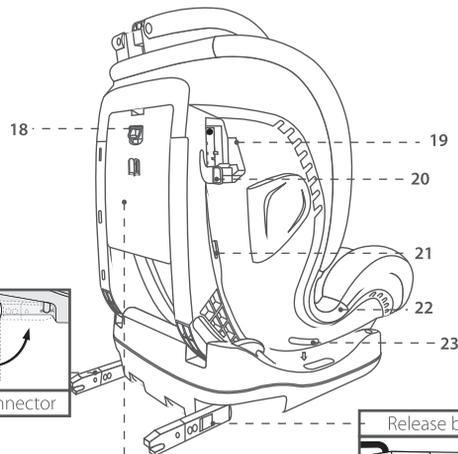
Get to know your child car seat

- 1 Button for setting head rest height
- 2 Headrest
- 3 Insert
- 4 Belt guide for Group II and III
- 5 Insert (for weight under 13 kg)
- 6 Belt buckle
- 7 Belt buckle padding
- 8 Belt release device
- 9 Belt adjustment strap
- 10 Car seat shell
- 11 Belt guide for Group 0+
- 12 Lock
- 13 Shoulder strap padding
- 14 Belt guide for Group II+III
- 15 Insert (for weight under 9 kg)
- 16 Car seat recline indicator
- 17 Car seat base

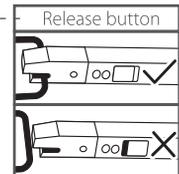


Setting Knob

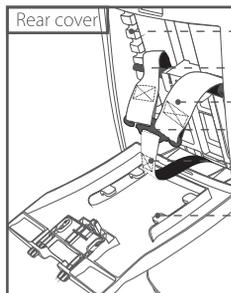
- 18 Compartment button
- 19 Belt guide for Group 0+
- 20 Lock
- 21 Belt guide for Group II+III
- 22 Belt guide for Group II+III
- 23 Belt guide slot for Group II+III



ISOFIT Connector



Release button



Rear cover

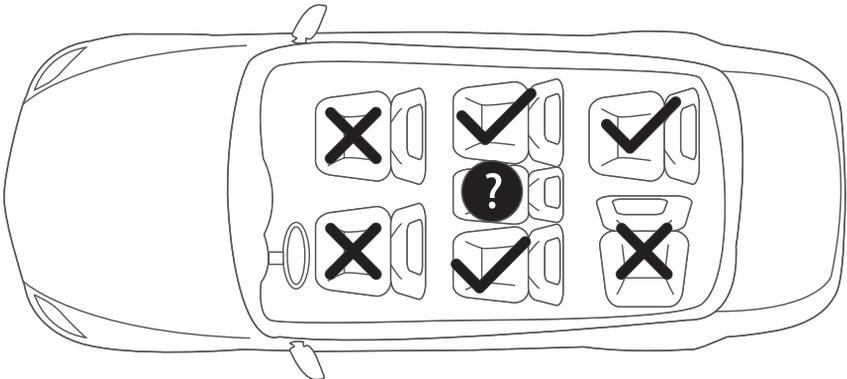
- Strap bar securing points
- Strap bar
- Belt strap
- Belt clip
- Belt adjustment strap
- Pocket for manual

Criteria for use of child car seat

- This child car seat type is used for Groups 0+/I/II/III and body weight from 0 to 36 kg. It is suitable for children from age 0 to 12 years. The seat is only suitable for use in vehicles detailed in the list equipped with 3-point retractable safety belts approved in accordance with ECE Regulation 16 or other equivalent standards.
- For children in different Groups, different installation methods have to be used; in order to use the correct installation method, please observe the following instructions.
- Do not use any support or anchor points other than those described in this manual, or marked on the child car seat.
- Child car seats for Group 0+ should not be installed on seats equipped with an active airbag.

Group	Body weight	Age	Children's restraining system	Installation method	Direction of installation	Requirement for vehicles
0+	0-13kg	0-15 months	5-point harness	vehicle's 3-point seat belt	Rearward Facing 	The vehicle equipped with 3-point belt, and cannot be used if the vehicle seat is equipped with only 2-point belt.
I	9-18kg	9months-4years old	5-point harness	vehicle's 3-point seat belt	Forward Facing 	The vehicle equipped with 3-point belt, and cannot be used if the vehicle seat is equipped with only 2-point belt.
I	9-18kg	9months-4years old	5-point harness	ISOFIT+ vehicle's 3-point seat belt	Forward Facing 	The vehicle equipped with ISOFIX anchorages, and cannot be used if the vehicle seat is equipped with only 2-point belt.
II+III	15-36kg	4-12 years old	vehicle's 3-point seat belt	vehicle's 3-point seat belt	Forward Facing 	The vehicle equipped with 3-point belt, and cannot be used if the vehicle seat is equipped with only 2-point belt.
II+III	15-36kg	4-12 years old	vehicle's 3-point seat belt	ISOFIT+ vehicle's 3-point seat belt	Forward Facing 	The vehicle equipped with ISOFIX anchorages, and cannot be used if the vehicle seat is equipped with only 2-point belt.

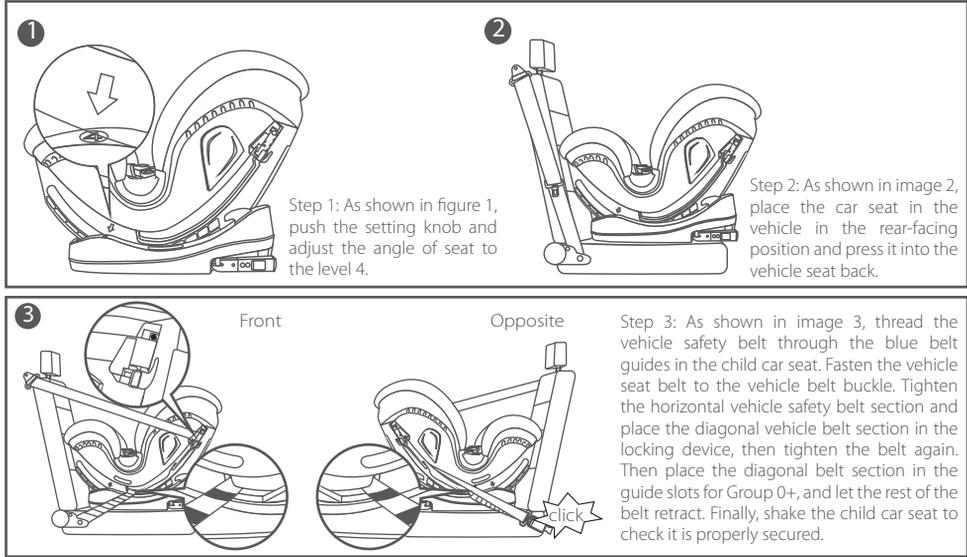
? Can only be used in vehicles with ISOFIX anchor points and 3-point safety belts.



Installing Group 0+

NOTICE

1. The installation for rear-facing Group 0+ is used for children of a body weight from 0 to 13 kg.
2. This Group 0+ child car seat has only one recline angle setting, specifically level 4.
3. This child car seat for Group 0+ must not be installed on seats equipped with an active airbag.
4. When using in the forward-facing position, please put the insert into the Group 0+ child car seat.
5. Important – if your child weighs less than 9 kg, you must not install the car seat in the forward-facing position.



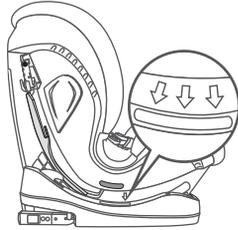
Installing Group I

NOTICE

1. This installation for Group I is forward-facing and is used for children with a body weight from 9 to 18 kg.
2. This Group I child car seat has three recline angle settings, specifically levels 1 / 2 / 3.
3. After setting, push the child car seat into the vehicle seat back and tighten the safety belt.

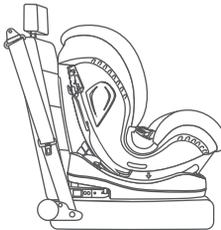
1. UNIVERSAL I (9-18 kg): 3-POINT BELT

1



Step 1: As shown in image 1, use the recline setting device and set the correct car seat recline angle (1/2/3).

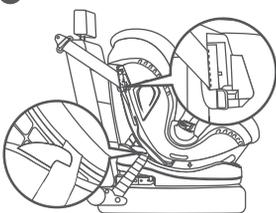
2



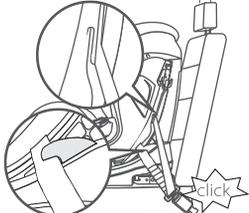
Step 2: As shown in image 2, place the child car seat in the vehicle in the forward-facing position and press it into the vehicle seat back.

3

Front



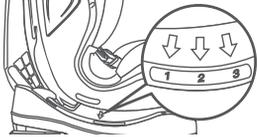
Opposite



Step 3: As shown in image 3, thread the vehicle safety belt through the red belt guides in the child car seat. Fasten the safety belt to the vehicle's buckle. Insert the horizontal part of the vehicle safety belt in the belt lock hook and place the diagonal part of the vehicle safety belt in the Group I guide slot, then tighten the belt and let it retract automatically. Finally, shake the child car seat to check it is properly secured.

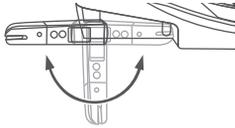
2. SEMI-UNIVERSAL I (9-18 kg): ISOFIX + 3-POINT BELT

1



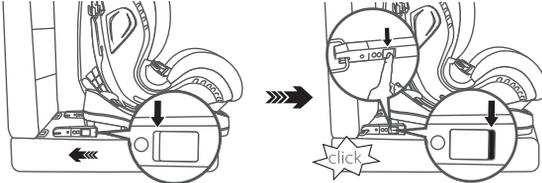
Step 1: As shown in image 1, use the inclination locking device and set the correct car seat inclination (1/2/3).

2

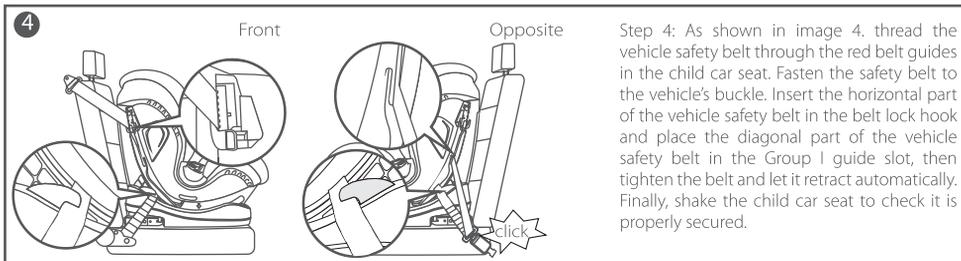


Step 2: As shown in image 2, flip the ISOFIX connector out; if you do not want to use ISOFIX, then flip it back.

3

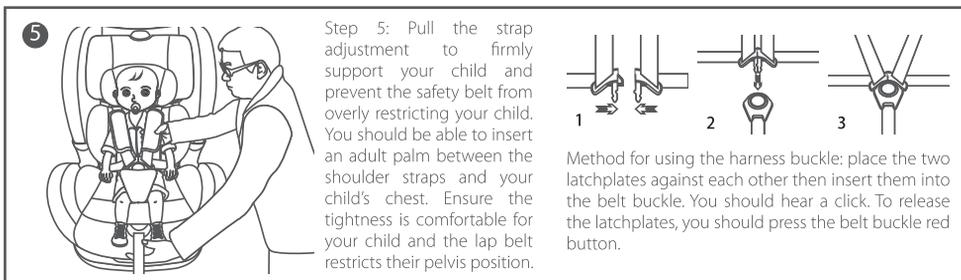
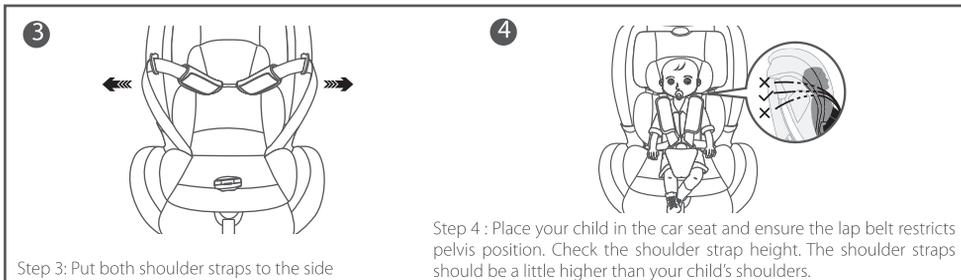
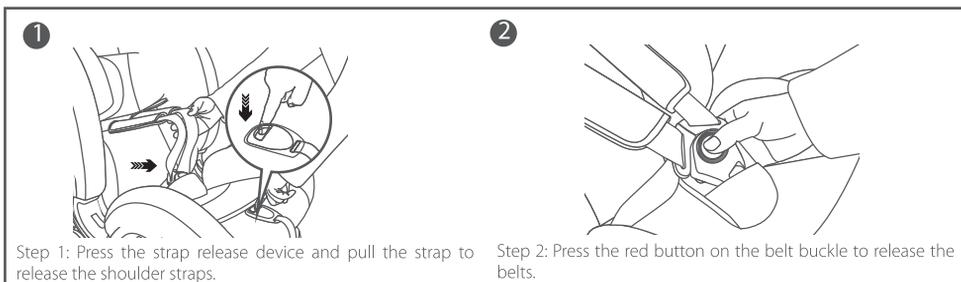


Step 3: As shown in image 3, before inserting both ISOFIX connectors into the ISOFIX anchor points in your vehicle seat, check the ISOFIX indicator is red. Then insert the ISOFIX connectors firmly into the ISOFIX anchor points in the vehicle seat so that there is a click on both sides, and the ISOFIX indicator turns green. To release the ISOFIX connectors, use the ISOFIX release device. The indicator will then change colour to red.



Using Group 0+, I belt: 5-point belt

1. UNIVERSAL I (9-18 kg): 3-POINT BELT



6

Group II+III
11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
Group 0+1

Group II+III
11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
Group 0+1

Step 6: The 5-point belt system with adjustable head rest: there are 8 levels of head rest and shoulder belt height in Group 0+1 depending on the height of your child. There are 5 levels of head rest height for Group II+III. Before setting, please release the 5-point safety belt. Attention: after setting, set the head rest into the right position.

Attention: the correct distance from the lower edge of the head rest to your child's shoulders is one to two finger-widths.

7

Higher than child car seat side
Lower than child car seat side

Step 7: If the red line on the side of the head rest is higher than the child car seat side, you need to use the installation method for Group II+III.

Line marking usage for Group 0+1 or II, III

Removing the 5-point belt

1

Step 1: set the child car seat to recline level 1.

2

Step 2: Press the belt release button and release the belt. Then set the head rest into position 3 or 4 or 5.

3

Step 3: Open the rear compartment. Disconnect the shoulder straps from the belt clip; insert the belt clip into the back cover and pull the belt forwards.

1 2 3

4

Step 4: Remove the shoulder padding from the belt: first pull the shoulder padding, hold it open and separate the shoulder belts, then pull the shoulder padding off.

5

Step 5: Open the belt buckle and remove the padding.

6

Step 6: Remove the belt buckle from the car seat (see 1 and 2).

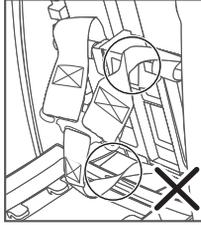
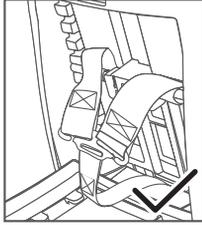
7

Step 7: Remove the belt from the seat: disconnect the belt clip from the seat by hand or using a small instrument. Then pull out the belt as shown in images 1-2-3-4-5.

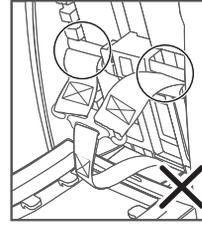
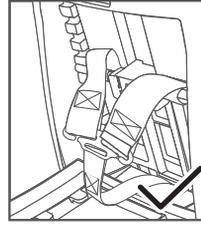
8

Step 8: Close the rear compartment, finish removing the 5-point safety belt as shown in the images.

NOTICE



Attention: do not twist the belt when installing the shoulder strap and clip.



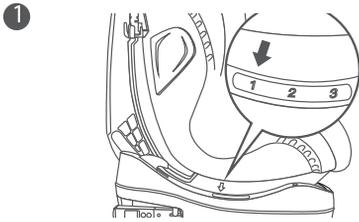
Attention: You must pull the straps through the strap bars when installing the shoulder belt and strap.

Installation and use for Group II+III

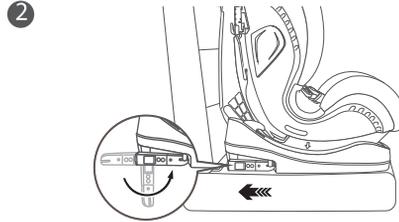
NOTICE

1. There is only one recline position for Group II+III – level 1.
2. Before using the Group II+III seat, please remove the 5-point safety belt.
3. Stretch the belt tightly to the buckle and ensure the buckle is in the right position.
4. The installation of universal and semi-universal car seats is possible in vehicles equipped with a 3-point retractable safety belt which is certified in accordance with ECE Regulation R16 or other equivalent standards.
5. Semi-universal installation requires the ISOFIX system, which is certified in accordance with ECE Regulation R16 or other equivalent standards.

1. UNIVERSAL II+III (15-36 kg): 3-POINT BELT



Step 1: As shown in image 1, set the child car seat to level 1.

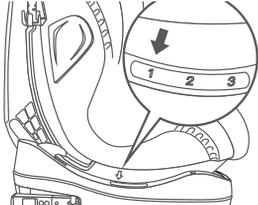
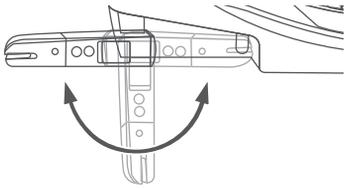


Step 2: As shown in image 2, flip in the ISOFIT connector, then set the child car seat in the right position.



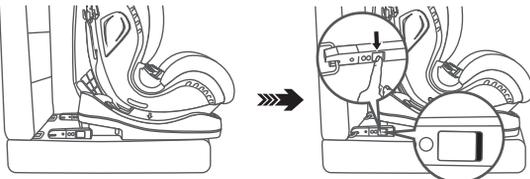
Step 3: As shown in image 3, place your child in the car seat and set the head rest into the right position. Then lead the diagonal belt through the belt guide for Group II and III, and the horizontal belt through the belt guide and guide slot. Fasten the vehicle safety belt to the vehicle belt buckle until it clicks. Finally, check that the lap belt restricts pelvis position.

2. SEMI-UNIVERSAL II+III (15-36 kg): ISOFIT + 3-POINT BELT

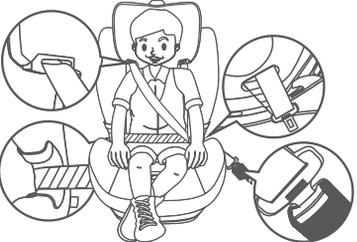
1  **2** 

Step 1: As shown in image 1, set the child car seat to level 1 before installing.

Step 2: As shown in image 2, flip the ISOFIT connector outwards.

3 

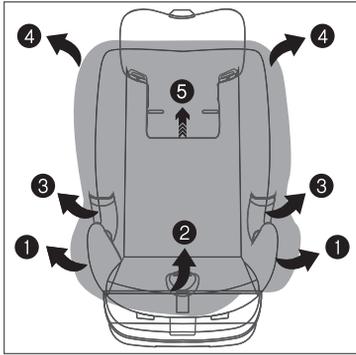
Step 3: As shown in image 3, before inserting both ISOFIT connectors into the ISOFIX anchor points in your vehicle seat, check the ISOFIX indicator is red. Then insert the ISOFIT connectors firmly into the ISOFIX anchor points in the vehicle seat so that there is a click on both sides, and the ISOFIT indicator turns green. To release the ISOFIT connectors, use the ISOFIT release device. The indicator will then change colour to red.

4 

Step 4: As shown in image 4, place your child in the car seat and set the head rest into the right position. Then lead the diagonal belt through the belt guide for Group II and III, and the horizontal belt through the belt guide and guide slot. Fasten the vehicle safety belt to the vehicle belt buckle until it clicks. Finally, check that the lap belt restricts pelvis position.

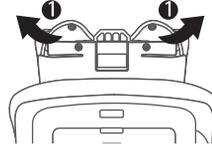
Removing the cover

1. Removing the child car seat cover

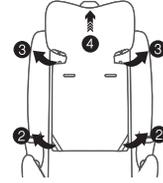


As shown in the image, remove the cover by following steps 1, 2, 3, 4, 5.

* Attention: In step 2, remove the cover from the four plastic hooks on the child car seat base. When affixing the cover, attach it using the four plastic hooks.



Step 1: As shown in image 1, undo the fasteners on the head rest.



Step 2: As shown in image 2, remove the elastic cover from the head rest (see point 2). As in image 3, remove the elastic cover from the frame. Then remove the cover as indicated by arrow 4

NOTICE

To affix the cover, follow the above procedure in reverse order.

Cleaning and maintenance

- Regularly check that no important parts are damaged. Ensure every mechanical part is in perfect working order. If your child car seat is damaged in an accident, it must be replaced.
- Keep your child car seat in a safe and dry place if you are not going to be using it for an extended period of time.
- Remove loose dirt from the safety belts and plastic parts using a soft brush, then dry.
- If the seat belts have been dirtied by food or drink, rinse in warm water, then dry.
- Remove the cover and clean in accordance with the instructions for cleaning.
- If you are cleaning the cover for the first time, it may fade. This is normal.
Do not over-wring the cover. This may lead to creasing.
Do not dry in direct sunlight.

Washing instructions

- Do not use solvents or lubricants and do not dry clean.
- Hand wash in water up to 30°
- Do not bleach
- Do not tumble dry
- Do not iron



Wichtig!!

Bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Einsichtnahme auf.

Dieser Auto-Kindersitz wurde gemäß ECE R44/04 genehmigt, lesen Sie bitte vor der Verwendung diese Anleitung durch.

Anwendbar für 0-36 kg

WARNHINWEISE

! Verwenden Sie NIEMALS Seile oder andere Ersatzmittel anstelle der Sicherheitsgurte.

! VERWENDEN Sie diesen Auto-Kindersitz NICHT als einen Sessel, da er abstürzen und eine Verletzung des Kindes verursachen kann.

! VERWENDEN Sie keine anderen Punkte für die Kraftaufnahme als diejenigen, die in dieser Anleitung angeführt oder am Autositz markiert sind.

! Stellen Sie sicher, dass sich der Beckengurt unten befindet und dass das Becken ordnungsgemäß befestigt ist.

! LEGEN Sie in diesen Auto-Kindersitz KEINE andere Einlage als die vom Hersteller empfohlenen Einlagen ein.

! ÜBERTRAGEN Sie diesen Auto-Kindersitz NICHT mit einem sitzenden Kind.

! VERWENDEN Sie diesen Auto-Kindersitz NICHT, nachdem er einem starken Prallstoß ausgesetzt wurde. Wechseln Sie diesen unverzüglich aus, da er unsichtbare konstruktive Beschädigungen aufweisen kann.

! Sofern Sie den Auto-Kindersitz über einen längeren Zeitraum nicht verwenden werden, lassen Sie ihn nicht im Fahrzeug.

! Entfernen Sie den Kunststoffbeutel, um das Ersticken zu verhindern und das Verpackungsmaterial ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

! Beraten Sie sich mit Ihrem Händler bezüglich der Wartung, Instandhaltung und des Teilewechsels.

! INSTALLIEREN Sie den Auto-Kindersitz NICHT unter diesen Bedingungen:

1. Das Fahrzeug ist mit Zweipunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet.
2. Die Autositze sind seitlich oder rückwärts im Hinblick auf die Fahrtrichtung orientiert.
3. Die Autositze sind unstabil befestigt.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen und in unsere Produkte!

Für die Eltern:

Vielen Dank für den Kauf des Auto-Kindersitzes ZOPA. Lesen Sie bitte vor der Installation und dem Gebrauch sorgfältig diese Gebrauchsanleitung durch.



1. UNIVERSAL 0+ (0-13 kg): 3-PUNKT-GURT

ANMERKUNG

1. Hierbei handelt es sich um einen „universellen“ Auto-Kindersitz. Er wurde nach der Richtlinie Nr. 44/04 für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen genehmigt und ist für die meisten, jedoch nicht alle Autositze geeignet (siehe Empfehlung des Fahrzeugherstellers).
2. Die richtige Erfüllung ist wahrscheinlich, sofern der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch erklärte, dass es möglich ist, den „Universellen“ Auto-Kindersitz für diese Altersgruppe in das Fahrzeug zu montieren.
3. Dieser Auto-Kindersitz wurde als „Universell“ unter strengeren Bedingungen eingestuft, als welche bei den vorherigen Konstruktionen angewendet wurden, die mit dieser Kennzeichnung nicht versehen sind.
4. In Zweifelsfällen können Sie sich entweder an den Hersteller des Auto-Kindersitzes oder an seinen Händler wenden.



Es ist verboten, den Auto-Kindersitz auf die Vordersitze der Fahrzeuge mit einem aktiven Airbag zu befestigen. Dies kann zu schweren Verletzungen auch mit tödlichen Folgen führen.



Wichtig – verwenden Sie den Auto-Kindersitz nicht in der Fahrtrichtung, sofern das Gewicht des Kindes niedriger als 9 kg ist (beachten Sie die Gebrauchsanleitung).



Der Auto-Kindersitz ist nur für die Verwendung in Fahrzeugen geeignet, die in der Liste aufgeführt und mit Dreipunkt-Automatikgurten ausgestattet sind, die nach der Richtlinie ECE Nr. 16 oder nach anderen gleichwertigen Normen genehmigt wurden.

2. UNIVERSAL I (9-18 kg): 3-PUNKT-GURT

ANMERKUNG

1. Hierbei handelt es sich um einen „universellen“ Auto-Kindersitz. Er wurde nach der Richtlinie Nr. 44/04 für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen genehmigt und ist für die meisten, jedoch nicht alle Autositze geeignet (siehe Empfehlung des Fahrzeugherstellers).
2. Die richtige Erfüllung ist wahrscheinlich, sofern der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch erklärte, dass es möglich ist, den „Universellen“ Auto-Kindersitz für diese Altersgruppe in das Fahrzeug zu montieren.
3. Dieser Auto-Kindersitz wurde als „Universell“ unter strengeren Bedingungen eingestuft, als welche bei den vorherigen Konstruktionen angewendet wurden, die mit dieser Kennzeichnung nicht versehen sind.
4. In Zweifelsfällen können Sie sich entweder an den Hersteller des Auto-Kindersitzes oder an seinen Händler wenden.



Der Auto-Kindersitz ist nur für die Verwendung in Fahrzeugen geeignet, die in der Liste aufgeführt und mit Dreipunkt-Automatikgurten ausgestattet sind, die nach der Richtlinie ECE Nr. 16 oder nach anderen gleichwertigen Normen genehmigt wurden.

3. UNIVERSAL II+III (15-36 kg): 3-PUNKT-GURT

ANMERKUNG

1. Hierbei handelt es sich um einen „universellen“ Auto-Kindersitz. Er wurde nach der Richtlinie Nr. 44/04 für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen genehmigt und ist für die meisten, jedoch nicht alle Autositze geeignet (siehe Empfehlung des Fahrzeugherstellers).
2. Die richtige Erfüllung ist wahrscheinlich, sofern der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch erklärte, dass es möglich ist, den „Universellen“ Auto-Kindersitz für diese Altersgruppe in das Fahrzeug zu montieren.
3. Dieser Auto-Kindersitz wurde als „Universell“ unter strengeren Bedingungen eingestuft, als welche bei den vorherigen Konstruktionen angewendet wurden, die mit dieser Kennzeichnung nicht versehen sind.
4. In Zweifelsfällen können Sie sich entweder an den Hersteller des Auto-Kindersitzes oder an seinen Händler wenden.



Der Auto-Kindersitz ist nur für die Verwendung in Fahrzeugen geeignet, die in der Liste aufgeführt und mit Dreipunkt-Automatikgurten ausgestattet sind, die nach der Richtlinie ECE Nr. 16 oder nach anderen gleichwertigen Normen genehmigt wurden.



4. SEMI-UNIVERSAL I (9-18 kg): ISOFIX + 3-PUNKT-GURT

Dieser Auto-Kindersitz ist für die semi-universelle Verwendung eingestuft und eignet sich für die Befestigung in den Autositz-Positionen in nachstehenden Fahrzeugen:

FAHRZEUG [Gilt für alle Fahrzeuge mit ISOFIX-Verankerungspunkten]	VORDERSITZ	RÜCKSITZ	
	Außenseite	Außenseite	Mittelposition
	x	✓	x

Autositz-Positionen in anderen Fahrzeugen können ebenfalls für die Befestigung dieses Auto-Kindersitzes geeignet sein. In Zweifelsfällen können Sie sich entweder an den Hersteller oder an den Händler des Auto-Kindersitzes wenden.



Der Auto-Kindersitz ist nur für die Verwendung in Fahrzeugen geeignet, die in der Liste aufgeführt und mit Dreipunkt-Automatigurten ausgestattet sind, die nach der Richtlinie ECE Nr. 16 oder nach anderen gleichwertigen Normen genehmigt wurden.

5. SEMI-UNIVERSAL II + III (15-36 kg): ISOFIX + 3-PUNKT-GURT

Dieser Auto-Kindersitz ist für die semi-universelle Verwendung eingestuft und eignet sich für die Befestigung in den Autositz-Positionen in nachstehenden Fahrzeugen:

FAHRZEUG [Gilt für alle Fahrzeuge mit ISOFIX-Verankerungspunkten]	VORDERSITZ	RÜCKSITZ	
	Außenseite	Außenseite	Mittelposition
	x	✓	x

Autositz-Positionen in anderen Fahrzeugen können ebenfalls für die Befestigung dieses Auto-Kindersitzes geeignet sein.



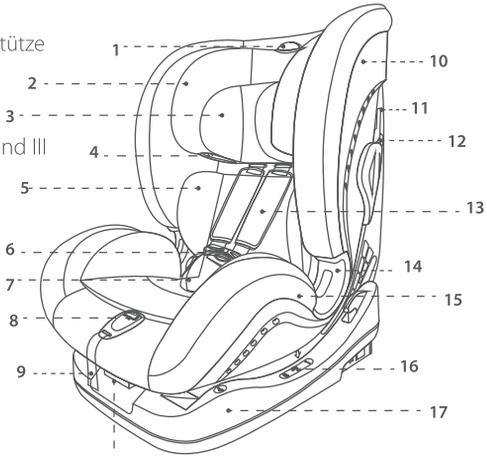
Der Auto-Kindersitz ist nur für die Verwendung in Fahrzeugen geeignet, die in der Liste aufgeführt und mit Dreipunkt-Automatigurten ausgestattet sind, die nach der Richtlinie ECE Nr. 16 oder nach anderen gleichwertigen Normen genehmigt wurden.

WARNHINWEISE

1. Stahl- und Kunststoffteile des Auto-Kindersitzes müssen entsprechend der Anleitung befestigt und zusammengebaut sein, was dafür sorgt, dass der Auto-Kindersitz zwischen den Autositzen und den Türen nicht eingeklemmt wird.
2. Sämtliche Gurte, die den Auto-Kindersitz an das Fahrzeug befestigen, müssen straff sein, wobei die Gurte, die das Kind befestigen, entsprechend dem Kinderkörper einzustellen sind und sie dürfen nicht verdreht sein.
3. Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt niedrig platziert ist, damit das Becken gut befestigt ist. Der Gurt muss gespannt sein.
4. Der Auto-Kindersitz darf nicht verwendet werden, sofern er einer starken Belastung bei einem Unfall ausgesetzt wurde.
5. Es ist gefährlich, Änderungen oder Ergänzungen am Auto-Kindersitz ohne Genehmigung der Behörde für die Typengenehmigung durchzuführen. Es ist ebenfalls gefährlich, die vom Hersteller gelieferte Montageanleitung nicht einzuhalten.
6. Der Auto-Kindersitz ist außerhalb der Reichweite der direkten Sonneneinstrahlung aufzubewahren, sonst kann er für die Haut des Kindes zu heiß sein.
7. Lassen Sie bitte das Kind im Auto-Kindersitz nicht ohne Aufsicht.
8. Sämtliches Gepäck oder andere Gegenstände im Fahrzeug, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, müssen ordnungsgemäß gesichert sein.
9. Der Auto-Kindersitz darf nicht ohne Bezug verwendet werden. Der Textilbezug darf durch keinen anderen ersetzt werden, ausgenommen der vom Hersteller empfohlenen Bezüge, da der Textilbezug einen untrennbaren Bestandteil des Auto-Kindersitzes darstellt.
10. Die Anleitung ist zusammen mit dem Auto-Kindersitz über seine gesamte Lebensdauer aufzubewahren.
11. Verwenden Sie keine anderen Verankerungspunkte und Elemente als welche in dieser Anleitung beschrieben oder am Auto-Kindersitz gekennzeichnet sind.
12. Feste Bestandteile und Kunststoffteile des Auto-Kindersitzes sind so anzubringen und zu installieren, dass bei einem üblichen täglichen Gebrauch des Fahrzeuges ihr Hängenbleiben durch den beweglichen Autositz oder durch die Tür des Fahrzeuges verhindert wird.
13. Die Auto-Kindersitze können wirksam Kinder schützen, aber sie können Verletzungen bei Unfällen nicht völlig verhindern.
14. Stellen Sie bitte sicher, dass Sie die korrekte Gruppe der Auto-Kindersitze mit entsprechender Verwendungsweise nach der Gebrauchsanleitung des Auto-Kindersitzes verwenden. Ansonsten besteht die Gefahr einer Verletzung des Kindes.
15. Der Auto-Kindersitz darf nicht an Stellen platziert werden, an denen er sich in der Reichweite des Airbags befinden würde, dieser kann bei einem Unfall das Kind verletzen.
16. Sofern sich das Gurtschloss des Sicherheitsgurtes des Fahrzeuges und der Körper des Auto-Kindersitzes gegenseitig stören, darf der Auto-Kindersitz nicht verwendet werden. Bei Zweifeln wenden Sie sich an den Hersteller des Auto-Kindersitzes.
17. Die Montage in der Fahrtrichtung darf nicht verwendet werden, sofern das Körpergewicht des Kindes 9 kg nicht überschritten hat.
18. Die Montage entgegen der Fahrtrichtung dürfen Sie nicht an Autositzen durchführen, die mit einem aktiven Airbag ausgestattet sind.
19. Bewahren Sie diese Anleitung für späteren Gebrauch auf.

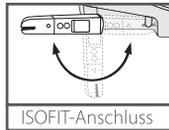
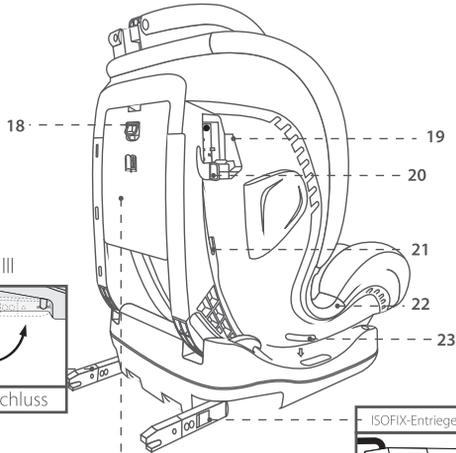
Machen Sie sich mit Ihrem Auto-Kindersitz bekannt

- 1 Taste für die Höhenverstellung der Kopfstütze
- 2 Kopfstütze
- 3 Einlage
- 4 Führung des Gurtes für die Gruppe II und III
- 5 Einlage (für Gewicht unter 13 kg)
- 6 Gurtschloss
- 7 Polsterung des Gurtschlusses
- 8 Sicherung für das Lösen der Gurte
- 9 Verstellgurt
- 10 Skelett des Auto-Kindersitzes
- 11 Führung der Gurte für die Gruppe 0+
- 12 Arretierung
- 13 Polsterung der Schultergurte
- 14 Führung der Gurte für die Gruppe II und III
- 15 Einlage (für Gewicht unter 9 kg)
- 16 Anzeiger der eingestellten Position des Auto-Kindersitzes
- 17 Unterteil des Auto-Kindersitzes

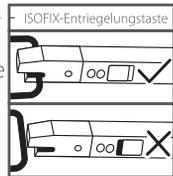


Sicherung für die Positionierung des Auto-Kindersitzes

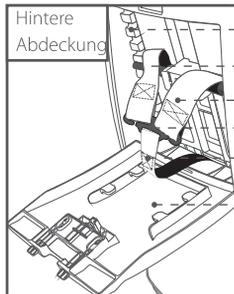
- 18 Türtaste
- 19 Führung des Gurtes für die Gruppe 0+
- 20 Arretierung
- 21 Führung der Gurte für die Gruppe I
- 22 Führung der Gurte für die Gruppe II + III
- 23 Führungsöffnung der Gurte für die Gruppe II + III



ISOFIT-Anschluss



ISOFIX-Entriegelungstaste



Hintere Abdeckung

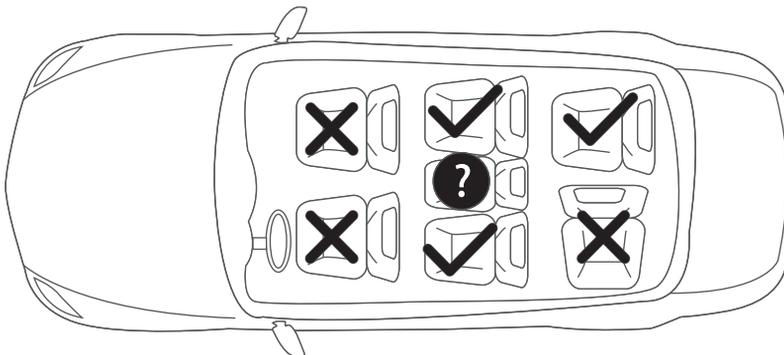
- Sicherungspunkte der Gurtstange
- Gurtstange
- Gurtband der Gurte
- Gurtbügel
- Verstellgurt
- Fach für die Anleitung

Kriterien für die Verwendung des Auto-Kindersitzes

- Dieser Typ des Auto-Kindersitzes wird für die Gruppen 0+/I/II/III und für das Körpergewicht von 0 – 36 kg verwendet. Er ist für Kinder im Alter von 0 bis zu 12 Jahren geeignet. Der Auto-Kindersitz ist nur für die Verwendung in Fahrzeugen geeignet, die in der Liste aufgeführt und mit Dreipunkt-Automatikgurten ausgestattet sind, die nach der Richtlinie ECE Nr. 16 oder nach anderen gleichwertigen Normen genehmigt wurden
- Für Kinder von verschiedenen Altersgruppen sind unterschiedliche Installationsmethoden zu verwenden, für die Verwendung der korrekten Installationsmethode halten Sie bitte die nachstehenden Hinweise an.
- Verwenden Sie keine anderen Stütz- und Verankerungspunkte, als welche in dieser Anleitung beschrieben oder am Auto-Kindersitz markiert sind.
- Der Auto-Kindersitz für die Gruppe 0+ darf nicht auf einen Autositz installiert werden, der mit einem aktiven Airbag ausgestattet ist.

Gruppe	Körpergewicht	Alter	Auto-Kindersitz	Installationsmethode	Richtung der Installation	Anforderung an Fahrzeuge
0+	0-13kg	0-15 Monate	5-Punkt-Gurte	3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges	Entgegen der Fahrtrichtung 	Fahrzeug, das mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist, und er kann nicht verwendet werden, sofern der Autositz des Fahrzeuges nur mit dem 2-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist.
I	9-18kg	9 Monate - 4 Jahre	5-Punkt-Gurte	3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges	In Fahrtrichtung 	Fahrzeug, das mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist, und er kann nicht verwendet werden, sofern der Autositz des Fahrzeuges nur mit dem 2-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist.
I	9-18kg	9 Monate - 4 Jahre	5-Punkt-Gurte	ISOFIX+ 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges	In Fahrtrichtung 	Fahrzeug, das mit ISOFIX-Verankerungspunkten ausgestattet ist, und er kann nicht verwendet werden, sofern der Autositz des Fahrzeuges nur mit dem 2-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist.
II+III	15-36kg	4-12 Jahre	3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges	3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges	In Fahrtrichtung 	Fahrzeug, das mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist, und er kann nicht verwendet werden, sofern der Autositz des Fahrzeuges nur mit dem 2-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist.
II+III	15-36kg	4-12 Jahre	3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges	ISOFIX+ 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges	In Fahrtrichtung 	Fahrzeug, das mit ISOFIX-Verankerungspunkten ausgestattet ist, und er kann nicht verwendet werden, sofern der Autositz des Fahrzeuges nur mit dem 2-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist.

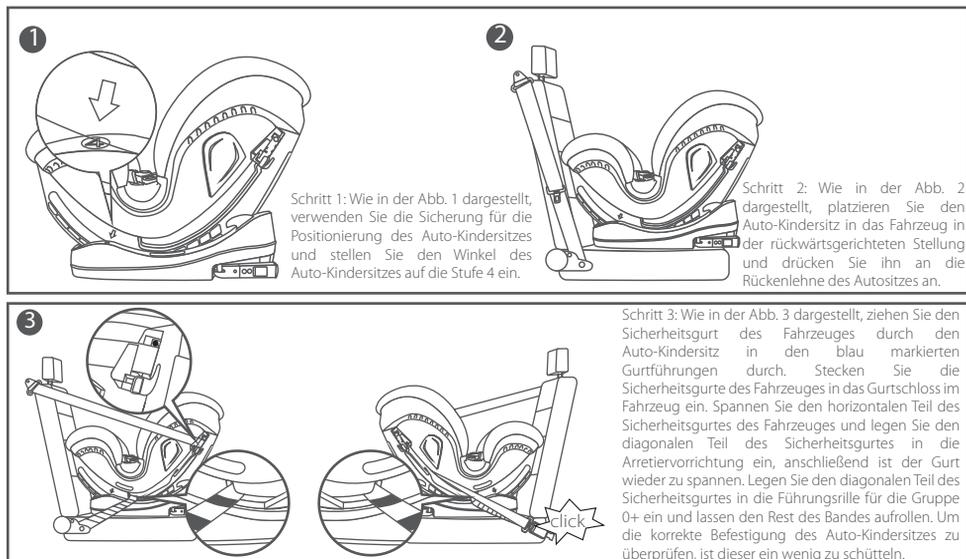
? Der Auto-Kindersitz darf nur in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungspunkten und mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten verwendet werden.



Installation der Gruppe 0+

ANMERKUNG

1. Die Installation für die Gruppe 0+ entgegen der Fahrtrichtung wird für Kinder mit einem Körpergewicht von 0 bis 13 kg verwendet.
2. Dieser Auto-Kindersitz für die Gruppe 0+ hat nur eine Position der Neigungswinkeleinstellung und zwar auf der Stufe 4.
3. Der Auto-Kindersitz für die Gruppe 0+ darf nicht auf einen Autositz installiert werden, der mit einem aktiven Airbag ausgestattet ist.
4. Bei der Verwendung entgegen der Fahrtrichtung legen Sie bitte in den Auto-Kindersitz für die Gruppe 0+ eine Einlage ein.
5. Wichtig – sofern das Körpergewicht Ihres Kindes niedriger als 9 kg ist, darf der Auto-Kindersitz nicht in der Fahrtrichtung installiert werden.



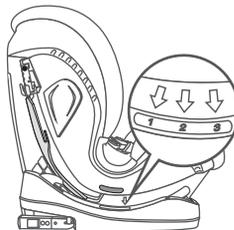
Installation der Gruppe I

ANMERKUNG

1. Die Installation für die Gruppe I erfolgt in der Fahrtrichtung und sie wird für Kinder mit einem Körpergewicht von 9 bis 18 kg verwendet.
2. Dieser Auto-Kindersitz für die Gruppe I hat drei Stufen der Positionierung – Stufe 1 / 2 / 3.

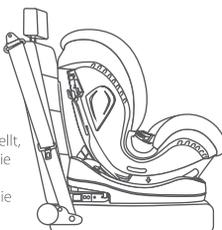
1. UNIVERSAL I (9-18 kg): 3-PUNKT-GURT

1



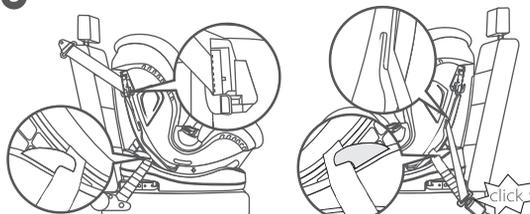
Schritt 1: Wie in der Abb. 1 dargestellt, verwenden Sie die Sicherung für die Winkeleinstellung des Auto-Kindersitzes und stellen Sie die korrekte Position des Auto-Kindersitzes (1/2/3) ein.

2



Schritt 2: Wie in der Abb. 2 dargestellt, platzieren Sie den Auto-Kindersitz in das Fahrzeug in der vorwärtsgerichteten Stellung und drücken Sie ihn an die Rückenlehne des Autositzes an.

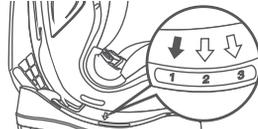
3



Schritt 3: Wie in der Abb. 3 dargestellt, ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges durch den Auto-Kindersitz in den rot markierten Gurtführungen durch. Stecken Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges in das Gurtschloss im Fahrzeug ein. Legen Sie den horizontalen Teil des Sicherheitsgurtes des Fahrzeuges in den Sicherungshaken und den diagonalen Teil des Sicherheitsgurtes in die Führungsrille der Gruppe I ein, anschließend ist der Gurt zu spannen und lassen Sie ihn durch den Gurtaufroller auflaufen. Um die korrekte Befestigung des Auto-Kindersitzes zu überprüfen, ist dieser ein wenig zu schütteln.

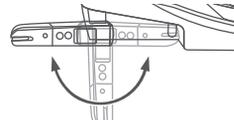
2. SEMI-UNIVERSAL I (9-18 kg): ISOFIX + 3-PUNKT-GURT

1



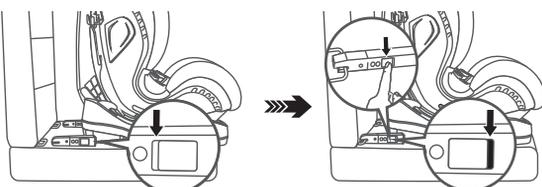
Schritt 1: Wie in der Abb. 1 dargestellt, verwenden Sie die Sicherung für die Winkeleinstellung des Auto-Kindersitzes und stellen Sie die korrekte Position des Auto-Kindersitzes (1/2/3) ein.

2

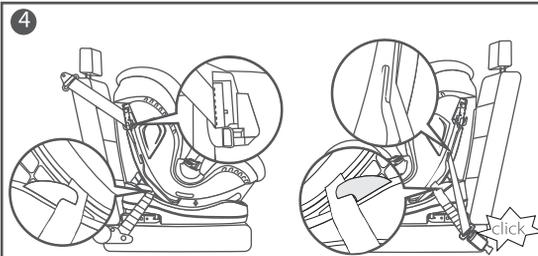


Schritt 2: Wie in der Abb. 2 dargestellt, drehen Sie den ISOFIX-Stecker nach außen, sofern Sie das ISOFIX-System nicht verwenden möchten, drehen Sie ISOFIX-Stecker wieder zurück.

3



Schritt 3: Wie in der Abb. 3 dargestellt, überprüfen Sie vor dem Einstecken der ISOFIX-Stecker in die ISOFIX-Verankerungspunkte im Autositz, ob der ISOFIX-Anzeiger rot ist. Stecken Sie anschließend die ISOFIX-Stecker fest in die ISOFIX-Verankerungspunkte im Autositz so ein, dass auf beiden Seiten ein Klicken zu hören ist, der ISOFIX-Anzeiger ist dann grün. Für das Lösen der ISOFIX-Stecker ist die rote Sicherung für das Lösen von ISOFIX zu verwenden und der Anzeiger wird rot.



Schritt 4: Wie in der Abb. 4 dargestellt, ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges durch den Auto-Kindersitz in den rot markierten Gurtführungen durch. Stecken Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges in das Gurtschloss im Fahrzeug ein. Legen Sie den horizontalen Teil des Sicherheitsgurtes des Fahrzeuges in den Sicherungshaken und den diagonalen Teil des Sicherheitsgurtes in die Führungsrille der Gruppe I ein, anschließend ist der Gurt zu spannen und lassen Sie ihn durch den Gurtaufroller aufrollen. Um die korrekte Befestigung des Auto-Kindersitzes zu überprüfen, ist dieser ein wenig zu schütteln.

Verwendung der Gurte der Gruppe 0+, I: 5-Punkt-Gurt

1

Schritt 1: Drücken Sie die Taste für das Lösen der Gurte und ziehen Sie am Gurt für das Lockern des Schultergurtes.

2

Schritt 2: Drücken Sie die rote Taste am Gurtschloss, um dieses zu öffnen.

3

Schritt 3: Legen Sie beide Schultergurte beiseite.

4

Schritt 4: Setzen Sie Ihr Kind in den Auto-Kindersitz rein und stellen Sie sicher, dass der Beckengurt die Position des Beckens definiert. Überprüfen Sie bitte die Höhe der Schultergurte. Es ist geeignet, dass die Schultergurte ein wenig höher als die Schultern des Kindes sind.

5

Schritt 5: Ziehen Sie am Verstellgurt der Gurte für die Befestigung des Kindes und verhindern Sie die übermäßige Einschränkung des Kindes durch die Sicherheitsgurte. Zwischen die Schultergurte und die Brust des Kindes kann eine Hand des Erwachsenen eingeschoben werden. Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Gurte für das Kind bequem ist und dass der Beckengurt die Position des Beckens definiert.

Verwendung des Gurtschlösses der Gurte: Positionieren Sie die zwei Schließungen der Gurte gegeneinander und stecken Sie diese in das Gurtschloss ein. Hierbei müssen Sie ein Klicken hören. Durch das Drücken der roten Taste öffnen sich die Schließungen

6

Schritt 6: System des 5-Punkt-Gurtes mit verstellbarer Kopfstütze: Je nach unterschiedlichen Körpergrößen des Kindes stehen bei der Gruppe 0+ insgesamt 8 Stufen der Höhenverstellung der Kopfstütze und der Schultergurte zur Verfügung. Bei der Gruppe II+III stehen 5 Stufen der Höhenverstellung der Kopfstütze zur Verfügung. Lösen Sie bitte vor der Einstellung den 5-Punkt-Sicherheitsgurt. Achtung: Stellen Sie Kopfstütze nach der Platzierung des Kindes in die richtige Position ein.

Achtung: Der richtige Abstand zwischen dem unteren Rand der Kopfstütze und den Schultern des Kindes sollte einen bis zwei Finger betragen.

7

Höher als die Seitenwand des Auto-Kindersitzes
Niedriger als die Seitenwand des Auto-Kindersitzes.

Schritt 7: Sofern der rote Strich auf der Seite der Kopfstütze höher als die Seitenwand des Auto-Kindersitzes ist, ist die Installation für die Gruppe II+III zu verwenden.

When the red line exceeds the height of the car seat's side, please use the installation method of II+III.

When the red line exceeds the height of the car seat's side, please use the installation method of II+III.

Strich, der die Verwendung für die Gruppe 0+, I oder II, III bestimmt.

Demontage des 5-Punkt-Gurtes

1

Schritt 1: Positionieren Sie den Auto-Kindersitz in die Position 1.

2

Schritt 2: Drücken Sie die Taste für das Lösen der Gurte und lockern Sie den Gurt. Stellen Sie anschließend die Kopfstütze in die Position 3, 4 oder 5 ein.

3

Schritt 3: Öffnen Sie die hintere Tür. Trennen Sie den Schultergurt vom Gurtbügel; legen Sie den Gurtbügel in die hintere Abdeckung ein und ziehen Sie den Gurt nach vorne heraus.

4

Schritt 4: Nehmen Sie die Schulterpolsterung vom Gurt ab: ziehen Sie zuerst die Schulterpolsterung heraus, öffnen sie diese und trennen Sie die Schultergurte, anschließend sind die Schultergurte herauszuziehen.

5

Schritt 5: Öffnen Sie das Gurtschloss und entfernen Sie seine Polsterung.

6

Schritt 6: Entfernen Sie das Gurtschloss vom Auto-Kindersitz (siehe 1 und 2).

7

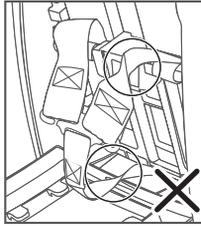
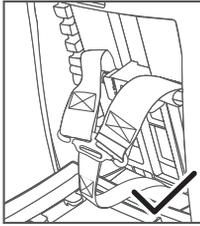
Schritt 7: Trennen Sie den Gurt vom Auto-Kindersitz: trennen Sie den Gurtbügel vom Kindersitz mit der Hand oder mit kleinen Instrumenten. Dann ziehen Sie den Gurt heraus gemäß Abb. 1-2-3-4-5.

8

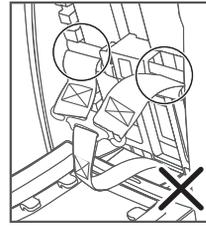
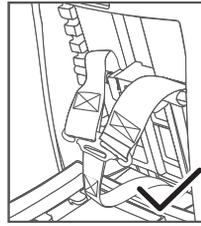
Schritt 8: Schließen Sie die hintere Tür, beenden Sie die Demontage des 5-Punkt-Sicherheitsgurtes gemäß den Abbildungen.

1

ANMERKUNG



Achtung: Bei der Installation des Schultergurtes und des Bügels darf der Gurt nicht verdreht werden.



Achtung: Bei der Installation des Schultergurtes und des Gurtbandes ist der Gurt durch die Gurtstange durchzuführen.

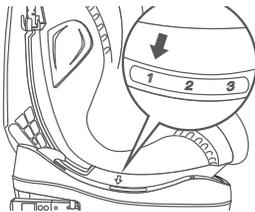
Installation und Verwendung für die Gruppen II+III

ANMERKUNG

1. Für die Gruppe II + III gibt es nur eine Stufe der Neigungswinkeleinstellung – Stufe 1.
2. Entfernen Sie bitte vor der Verwendung der Gruppe II + III den 5-Punkt-Sicherheitsgurt und die Einlage.
3. Ziehen Sie den Gurt eng durch das Gurtschloss durch und stellen Sie sicher, dass sich das Gurtschloss in der richtigen Position befindet.
4. Die Installation des universellen Auto-Kindersitzes und des semi-universellen Auto-Kindersitzes ist in Fahrzeugen möglich, die mit dem Dreipunkt-Automatikgurt ausgestattet sind, der nach der Richtlinie ECE R16 oder nach anderen gleichwertigen Normen zertifiziert wurde.
5. Die semi-universelle Installation verfügt über das ISOFIX-System, das nach der Richtlinie ECE R16 oder nach anderen gleichwertigen Normen zertifiziert wurde.

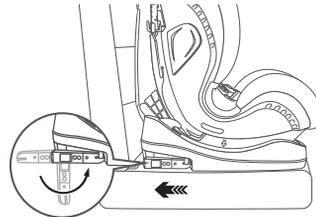
1. UNIVERSAL II+III (15-36 kg): 3-PUNKT-GURT

1



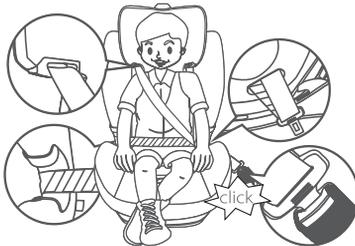
Schritt 1: Wie in der Abb. 1 dargestellt, stellen Sie den Auto-Kindersitz auf die Stufe 1 ein.

2



Wie in der Abb. 2 dargestellt, drehen Sie den ISOFIX-Anschluss und stellen Sie den Auto-Kindersitz in die richtige Position ein.

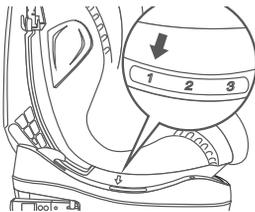
3



Schritt 3: Wie in der Abb. 3 dargestellt, setzen Sie Ihr Kind in den Auto-Kindersitz rein und stellen Sie die Kopfstütze in die richtige Position ein. Führen Sie den diagonalen Gurt durch die Gurtführung für die Gruppe II und III und den horizontalen Gurt durch die Gurtführung und die Führungöffnung. Stecken Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges in das Gurtschloss des Sicherheitsgurtes des Fahrzeuges ein, wobei Sie ein Klicken hören müssen. Zum Schluss sollten Sie sicherstellen, dass der Beckengurt die Position des Beckens definiert.

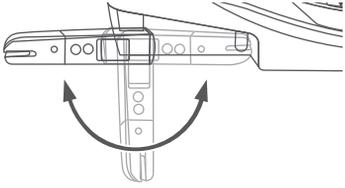
2. SEMI-UNIVERSAL II+III (15-36 kg): ISOFIT + 3-PUNKT-GURT

1



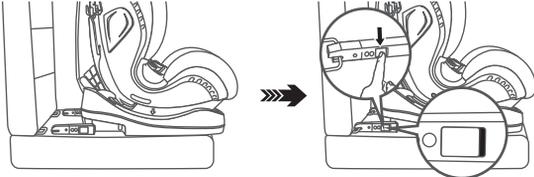
Schritt 1: Wie in der Abb. 1 dargestellt, stellen Sie den Auto-Kindersitz vor der Installation auf die Stufe 1 ein.

2



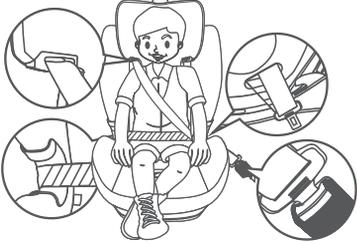
Schritt 2: Wie in der Abb. 2 dargestellt ist, drehen Sie den ISOFIT-Anschluss nach außen.

3



Schritt 3: Wie in der Abb. 3 dargestellt, überprüfen Sie vor dem Einstecken beider ISOFIT-Stecker in die ISOFIX-Verankerungspunkte im Autositz, ob der ISOFIX-Anzeiger rot ist. Stecken Sie anschließend die ISOFIT-Stecker fest in die ISOFIX-Verankerungspunkte im Autositz so ein, dass auf beiden Seiten ein Klicken zu hören ist, der ISOFIX-Anzeiger ist dann grün. Für das Lösen der ISOFIT-Stecker ist die Sicherung für das Lösen von ISOFIX zu verwenden und der Anzeiger wird rot.

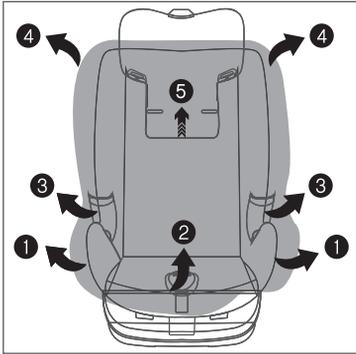
4



Schritt 4: Wie in der Abb. 4 dargestellt, setzen Sie das Kind in den Auto-Kindersitz rein und stellen Sie die Kopfstütze in die richtige Position ein. Führen Sie anschließend den diagonalen Gurt durch die Gurtführung für die Gruppe II und III und den horizontalen Gurt durch die Gurtführung und Führungsöffnung. Stecken Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges in das Gurtschloss des Sicherheitsgurtes des Fahrzeuges ein, wobei Sie ein Klicken hören müssen. Zum Schluss sollten Sie sicherstellen, dass der Beckengurt die Position des Beckens definiert.

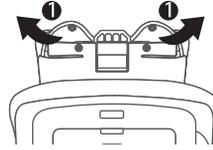
Abnehmen des Bezuges

1. Abnehmen des Bezuges des Auto-Kindersitzes

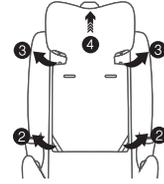


Wie in der Abbildung dargestellt, nehmen Sie den Bezug nach den Schritten 1, 2, 3, 4, 5 ab.

* Achtung: Im Schritt 2 ist der Bezug von vier Kunststoffhaken am Unterteil des Auto-Kindersitzes zu lösen. Beim Anbringen des Bezuges ist der Bezug mit vier Kunststoffhaken zu befestigen.



Schritt 1: Wie in der Abb. 1 dargestellt, öffnen Sie den Druckknopf an der Kopfstütze.



Schritt 2: Wie in der Abb. 2 dargestellt, nehmen Sie den elastischen Bezug von der Kopfstütze ab (siehe Punkt 2). Wie in der Abb. 3 dargestellt, nehmen Sie den elastischen Bezug vom Rahmen ab. Anschließend ist der gesamte Bezug abzunehmen, wie es der Pfeil 4 zeigt.

ANMERKUNG

Das Anbringen des Textilbezuges wird in umgekehrter Reihenfolge durchgeführt.

Reinigung und Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig alle wichtigen Teile auf eventuelle Beschädigung. Stellen Sie sicher, dass die einzelnen mechanischen Komponenten im einwandfreien Betriebszustand sind. Sofern es zu einer Beschädigung des Auto-Kindersitzes bei einem Unfall kommt, ist der Auto-Kindersitz auszuwechseln.
- Sofern Sie den Auto-Kindersitz über einen längeren Zeitraum nicht verwenden werden, bewahren Sie diesen an einem sicheren und trockenen Ort.
- Lose Verunreinigungen sind von den Sicherheitsgurten und den Kunststoffteilen mit einer weichen Bürste zu entfernen und diese sind anschließend zu trocknen.
- Sofern die Gurte des Auto-Kindersitzes mit Lebensmitteln oder Getränken verunreinigt sind, sind diese mit warmem Wasser abzuspülen und anschließend zu trocknen.
- Nehmen Sie den Bezug ab und waschen Sie diesen nach der Reinigungsanleitung.
- Sofern Sie den Bezug zum ersten Mal waschen, kann er ausbleichen. Dies ist normal. Wringen Sie den Bezug nicht mit einer allzu sehr großen Kraft aus. Dies kann zu einer Kräuselung des Bezuges führen. Nicht im direkten Sonnenlicht trocknen.

Hinweise zum Waschen

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, chemische Reinigung oder Schmiermittel.
- Handwäsche im Wasser bis zu 30 °C
- Bleichen nicht erlaubt
- Nicht im Trommelrockner trocknen
- Nicht bügeln



IMPORTANT !

Conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement.

Ce siège auto pour enfant est homologué selon la norme ECE R44/04. Veuillez lire ces instructions avant de l'utiliser.

Applicable pour 0–36 kg

AVERTISSEMENT

! N'utilisez JAMAIS de cordes ou d'autres substituts aux ceintures du véhicule.

! NE PAS utiliser ce siège à la place d'une chaise car il est susceptible de tomber et de blesser l'enfant.

! N'utilisez PAS d'autres points de retenue que ceux indiqués dans ce manuel ou marqués sur le siège du véhicule.

! Veillez à ce que la ceinture abdominale soit placée en bas et que le bassin soit bien calé.

NE PAS inclure dans ce siège auto des inserts autres que ceux recommandés par le fabricant.

! NE PAS transporter ce siège auto avec votre enfant dans le siège auto.

NE continuez PAS à utiliser ce siège auto s'il a été soumis à un choc violent. Remplacez-le immédiatement car il peut y avoir des dommages structurels invisibles causés par l'impact.

! Ne laissez pas le siège auto dans le véhicule si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période.

! Pour éviter toute suffocation, le sac en plastique et le matériel d'emballage retirés doivent être conservés hors de portée des enfants.

! Demandez à votre revendeur des conseils sur l'entretien, les réparations et les pièces de rechange.

! NE PAS installer ce siège auto dans les conditions suivantes

Les sièges du véhicule doivent être orientés latéralement ou vers l'arrière par rapport au sens de la marche.

Les sièges du véhicule ne sont pas solidement fixés.

Merci de faire confiance à notre entreprise et à nos produits!

Pour les parents:

Merci d'avoir acheté un siège auto Zopa. Veuillez lire attentivement les instructions.



1. UNIVERSAL 0+ (0–13 KG): CEINTURE À 3 POINTS

NOTE

1. Il s'agit du siège auto pour enfant „universel“. Il est approuvé par la directive 44/04 pour une utilisation générale dans les véhicules et s'adapte à la plupart des sièges de véhicules, mais pas à tous.
2. Une conformité correcte est probable si le constructeur du véhicule a indiqué dans le manuel du véhicule qu'un siège auto pour enfant „universel“ pour ce groupe d'âge peut être installé.
3. Ce siège auto pour enfant a été classé „universel“ dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents qui ne portent pas cette désignation.
4. En cas de doute, consultez le fabricant du siège auto pour enfants ou son revendeur.

 Il est interdit d'installer un siège enfant sur les sièges avant des véhicules équipés d'un airbag actif. Cela peut entraîner des blessures graves, voire.

 Important – N'utilisez pas le siège dos à la route si l'enfant pèse moins de 9 kg (suivez les instructions d'utilisation).

 Le siège ne peut être utilisé que dans les véhicules répertoriés équipés de ceintures de sécurité à trois points d'ancrage et à enrouleur automatique approuvées conformément à la directive ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.

2. UNIVERSAL I (9–18 KG): CEINTURE À 3 POINTS

NOTE

1. Il s'agit du siège auto pour enfant „universel“. Il est homologué conformément à la directive 44/04 pour une utilisation générale dans les véhicules et s'adapte à la plupart des sièges de véhicules, mais pas à tous.
2. Une conformité correcte est probable si le constructeur du véhicule a indiqué dans le manuel du véhicule qu'un siège auto pour enfant „universel“ pour ce groupe d'âge peut être installé.
3. Ce siège auto pour enfant a été classé „universel“ dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents qui ne portent pas cette désignation.
4. En cas de doute, consultez le fabricant du siège auto ou le revendeur du siège auto.

 Le siège ne peut être utilisé que dans les véhicules répertoriés équipés de ceintures de sécurité à trois points d'ancrage et à enrouleur automatique approuvées conformément à la directive ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.

3. UNIVERSAL II+III (15–36 KG): CEINTURE À 3 POINTS

NOTE

1. Il s'agit du siège auto pour enfant „universel“. Il est homologué conformément à la directive 44/04 pour une utilisation générale dans les véhicules et s'adapte à la plupart des sièges de véhicules, mais pas à tous.
2. Une conformité correcte est probable si le constructeur du véhicule a indiqué dans le manuel du véhicule qu'un siège auto pour enfant „universel“ pour ce groupe d'âge peut être installé.
3. Ce siège auto pour enfant a été classé „universel“ dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents qui ne portent pas cette désignation.
4. En cas de doute, consultez le fabricant du siège auto pour enfants ou son revendeur.

 Le siège ne peut être utilisé que dans les véhicules répertoriés équipés de ceintures de sécurité à trois points d'ancrage et à enrouleur automatique approuvées conformément à la directive ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.



4. SEMI-UNIVERSAL I (9–18 KG) : ISOFIX + CEINTURE 3 POINTS

Ce siège auto pour enfant est classé pour une utilisation semi-universelle et peut être installé aux places assises des véhicules suivants:

VEHICULE	PRÉCÉDENT	REAR	
(S'applique à tous les véhicules équipés d'ancrages ISOFIX)	Externe X	Externe ✓	Moyen X

Les positions des sièges dans d'autres véhicules peuvent également convenir à l'installation de ce siège d'enfant. En cas de doute, consultez le fabricant du siège auto pour enfants ou son revendeur.



Le siège ne peut être utilisé que dans les véhicules répertoriés équipés de ceintures de sécurité à trois points d'ancrage et à enrouleur automatique approuvées conformément à la directive ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.

5. SEMI-UNIVERSAL II+III (15–36 kg): ISOFIT + CEINTURE 3 POINTS

Ce siège auto pour enfant est classé pour une utilisation semi-universelle et peut être installé aux places assises des véhicules suivants:

VOZIDLO	PRÉCÉDENT	REAR	
(S'applique à tous les véhicules équipés d'ancrages ISOFIX)	Externe X	Externe ✓	Moyen X

Les positions des sièges dans d'autres véhicules peuvent également convenir à l'installation de ce siège d'enfant.



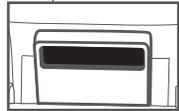
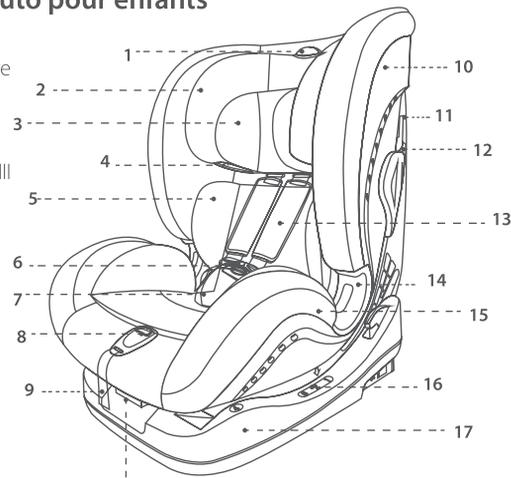
Le siège ne peut être utilisé que dans les véhicules répertoriés équipés de ceintures de sécurité à trois points d'ancrage et à enrouleur automatique approuvées conformément à la directive ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.

AVERTISSEMENT

1. Les pièces en acier et en plastique du siège auto pour enfants doivent être fixées et assemblées comme indiqué, en veillant à ce que le siège auto pour enfants ne soit pas coincé par les sièges et les portes du véhicule.
2. Toutes les ceintures fixant le siège au véhicule doivent être tendues, tandis que les ceintures fixant l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et ne doivent pas être tordues.
3. Veillez à ce que la ceinture abdominale soit placée bas de manière à ce que le bassin soit fermement fixé. La courroie doit être tendue.
4. Un siège auto pour enfant ne doit pas être utilisé s'il a été soumis à une forte charge lors d'un accident.
5. Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au siège auto sans l'approbation de l'autorité d'homologation et il est également dangereux de ne pas suivre strictement les instructions d'installation fournies par le fabricant.
6. Le siège auto pour enfants doit être rangé à l'abri de la lumière directe du soleil, sinon il risque d'être trop chaud pour la peau de l'enfant.
7. Veuillez ne pas laisser votre enfant sans surveillance dans le siège auto pour enfants.
8. Tout bagage ou autre objet se trouvant dans le véhicule et pouvant causer des blessures en cas d'accident doit être correctement fixé.
9. Le siège auto pour enfants ne doit pas être utilisé sans housse. La housse en tissu du siège ne doit pas être remplacée par une autre housse que celles recommandées par le fabricant, car la housse en tissu fait partie intégrante du siège d'enfant.
10. Les instructions doivent être conservées avec le siège auto pour enfants pendant toute sa durée de vie.
11. N'utilisez pas d'autres points d'ancrage que ceux décrits dans ces instructions ou marqués sur le siège enfant.
12. Les parties rigides et les composants en plastique du siège auto pour enfants doivent être positionnés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent pas être coincés par un siège ou une porte de véhicule en mouvement lors d'une utilisation quotidienne normale du véhicule.
13. Les sièges auto pour enfants peuvent protéger efficacement les enfants, mais ils ne peuvent pas empêcher complètement les blessures en cas d'accident.
14. Veuillez vous assurer que vous utilisez le bon groupe de sièges pour enfants avec les méthodes d'utilisation appropriées, conformément aux instructions du siège pour enfants. Sinon, il y a un risque de blessure pour l'enfant.
15. Vous ne devez pas placer le siège auto pour enfant dans un endroit où il est à portée de l'airbag, ce qui peut blesser l'enfant en cas d'accident.
16. Si la boucle de la ceinture de sécurité et le corps du siège auto pour enfants interfèrent l'un avec l'autre, le siège auto pour enfants ne doit pas être utilisé. En cas de doute sur ce point, veuillez contacter le fabricant du siège auto pour enfants.
17. N'utilisez pas l'ensemble orienté vers l'arrière tant que le poids de l'enfant ne dépasse pas 9 kg.
18. N'installez pas de sièges orientés vers l'arrière équipés d'un airbag actif.
19. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

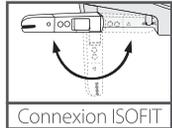
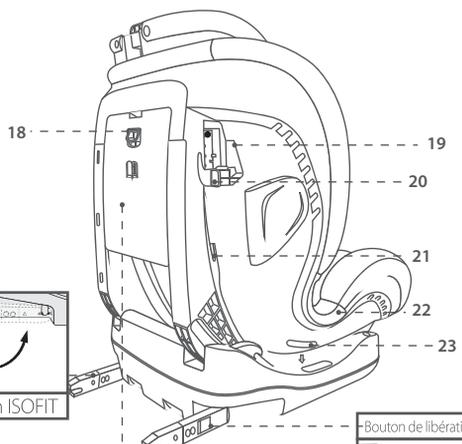
Apprenez à connaître votre siège auto pour enfants

- 1 Bouton de réglage de la hauteur de l'appui-tête
- 2 Appui-tête
- 3 Insérer
- 4 Conducteur de ceinture pour les groupes II et III
- 5 Insérer (pour un poids inférieur à 13 kg)
- 6 Boucle de ceinture
- 7 Rembourrage de la boucle de la ceint
- 8 Loquet de libération de la courroie
- 9 Sangle de serrage de la ceinture
- 10 Corps du siège
- 11 Guide de la ceinture pour le groupe 0+.
- 12 Arrestation
- 13 Rembourrage de la ceinture d'épaule
- 14 Guidage par ceinture des groupes II+III
- 15 Insert (pour un poids inférieur à 9 kg)
- 16 Indicateur de position du siège de la voiture
- 17 Base du siège de la voiture

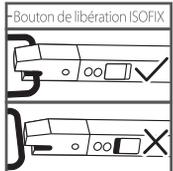


Verrouillage du siège de la voiture

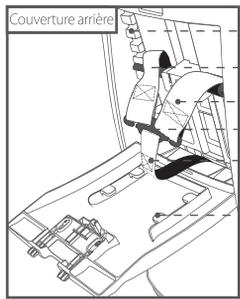
- 18 Bouton de porte
- 19 Guide de la ceinture pour le groupe 0+
- 20 Arrestation
- 21 Guide de la ceinture pour le groupe I
- 22 Guidage par ceinture des groupes II+III
- 23 Trou de guidage de la ceinture des groupes II+III



Connexion ISOFIX



Bouton de libération ISOFIX



Couverture arrière

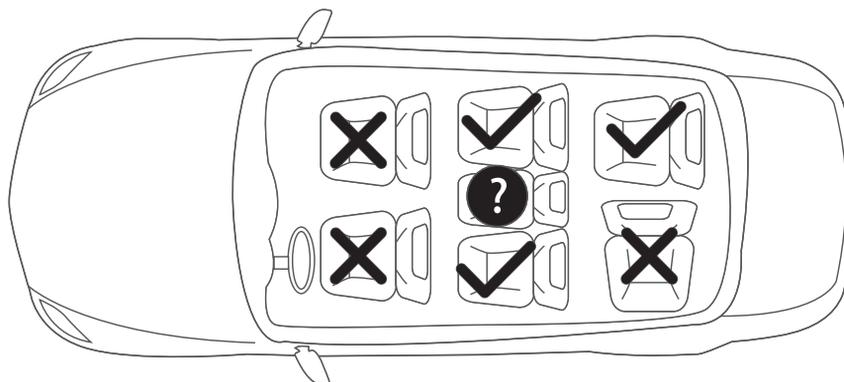
- Points de verrouillage de la barre d'accouplement
- Tige de la ceinture
- Sangle de ceinture
- Poulie de la courroie
- Sangle de serrage de la ceinture
- Pochette pour les instructions

Critères d'utilisation d'un siège auto pour enfant

- Ce type de siège enfant est utilisé pour les groupes 0+/I/II/III et un poids corporel de 0 à 36 kg. Il convient aux enfants âgés de 0 à 12 ans. Le siège ne peut être utilisé que dans les véhicules répertoriés équipés de ceintures de sécurité à trois points d'ancrage et à enrouleur automatique approuvées conformément à la directive ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.
- Différentes procédures d'installation doivent être utilisées pour différents groupes d'enfants, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour utiliser la procédure d'installation correcte.
- N'utilisez pas d'autres points d'ancrage que ceux décrits dans ce manuel ou marqués sur le siège enfant.
- Un siège auto pour enfant du groupe 0+ ne doit pas être installé dans un siège équipé d'un airbag actif.

Groupe	Poids corporel	Âge	Enfants siège de voiture	Méthode d'installatio	Directions installation	Exigences relatives aux véhicules
0+	0–13 kg	0–15 mois	Ceintures à 5 points	Ceinture du véhicule à 3 points	Dans le sens contraire de la marche 	Le véhicule est équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points et ne peut être utilisé si le siège du véhicule est uniquement équipé d'une ceinture à 2 points.
I	9–18 kg	Âge: 9 mois – 4 ans	Ceintures à 5 points	Ceinture du véhicule à 3 points	Dans le sens de la marche 	Le véhicule est équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points et ne peut être utilisé si le siège du véhicule est uniquement équipé d'une ceinture à 2 points.
I	9–18 kg	Âge: 9 mois – 4 ans	Ceintures à 5 points	ISOFIX + Ceinture du véhicule à 3 points	Dans le sens de la marche 	Véhicule équipé de points d'ancrage ISOFIX et ne peut être utilisé si le siège du véhicule est équipé d'une ceinture de sécurité à 2 points uniquement.
II+III	15–36 kg	De 4 à 12 ans	Ceinture du véhicule à 3 points	Ceinture du véhicule à 3 points	Dans le sens de la marche 	Le véhicule est équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points et ne peut être utilisé si le siège du véhicule est uniquement équipé d'une ceinture à 2 points.
II+III	15–36 kg	De 4 à 12 ans	Ceinture du véhicule à 3 points	ISOFIX + Ceinture du véhicule à 3 points	Dans le sens de la marche 	Véhicule équipé de points d'ancrage ISOFIX et ne peut être utilisé si le siège du véhicule est équipé d'une ceinture de sécurité à 2 points uniquement.

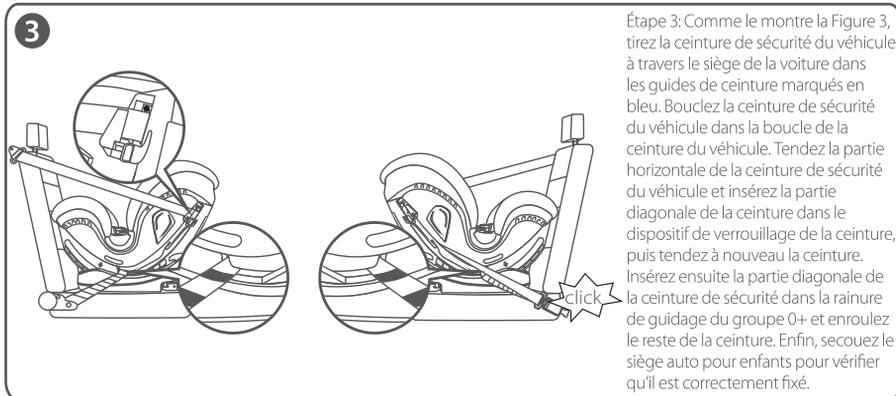
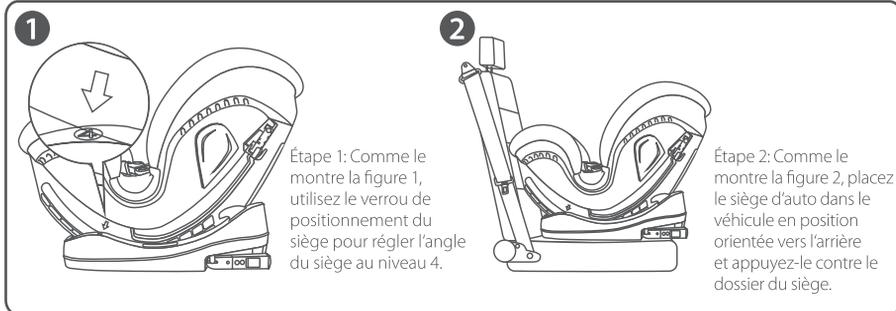
? Ne peut être utilisé que dans les véhicules équipés d'ancrages ISOFIX et de ceintures de sécurité à 3 points.



Installation du groupe 0+.

NOTE

1. Installation dos à la route pour le groupe 0+, utilisée pour les enfants de 0 à 13 kg.
2. Ce siège auto pour enfant du groupe 0+ n'a qu'une seule position d'inclinaison et c'est le niveau 4.
3. Un siège auto pour enfant du groupe 0+ ne doit pas être installé dans un siège équipé d'un airbag actif.
4. Pour une utilisation face à l'arrière, veuillez insérer l'insert dans le siège enfant du groupe 0+.
5. **Important** – Si le poids corporel de votre enfant est inférieur à 9 kg, vous ne devez pas installer le siège auto face à l'arrière.



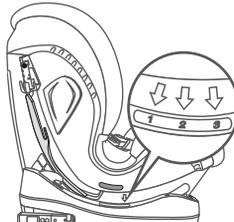
Installation du groupe I

NOTE

1. L'installation du groupe I est orientée dans le sens de la marche et est utilisée pour les enfants pesant entre 9 et 18 kg.
2. Ce siège auto pour enfant du groupe I dispose de trois niveaux de réglage de la position dans les niveaux 1 / 2 / 3.
3. Une fois réglé, appuyez le siège enfant contre le dossier du siège auto et serrez la ceinture de sécurité.

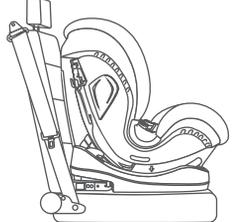
1. UNIVERSAL I (9–18 kg): CEINTURE À 3 POINTS

1



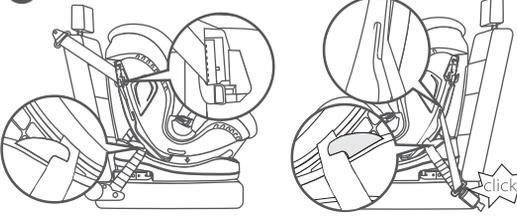
Étape 1: Comme indiqué sur la Fig. 1, utilisez le verrou de réglage de l'inclinaison du siège auto pour régler la position correcte du siège auto (1/2/3).

2



Étape 2: Comme le montre la figure 2, placez le siège d'auto en position face à la route dans le véhicule et appuyez-le contre le dossier du siège.

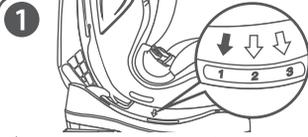
3



Étape 3: Comme le montre la Figure 3, tirez la ceinture de sécurité du véhicule à travers le siège d'auto pour enfants dans les guides de ceinture marqués en rouge. Bouclez la ceinture de sécurité du véhicule dans la boucle de la ceinture du véhicule. Insérez la partie horizontale de la ceinture de sécurité du véhicule dans le crochet de verrouillage et la partie diagonale de la ceinture de sécurité du véhicule dans la rainure de guidage du groupe I, puis tendez la ceinture et laissez-la s'enrouler avec l'enrouleur. Enfin, secouez le siège auto pour enfants pour vérifier qu'il est correctement fixé.

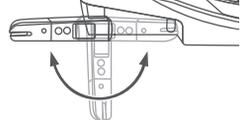
2. UNIVERSAL I (9–18 kg): CEINTURE À 3 POINTS

1



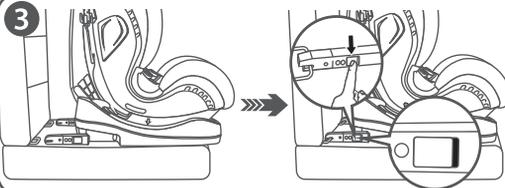
Étape 1: Comme indiqué sur la Fig. 1, utilisez le verrou de réglage de l'inclinaison du siège auto pour régler la position correcte du siège auto (1/2/3).

2



Étape 2 : Comme le montre la figure 2, tournez le connecteur ISOFIX vers l'extérieur, si vous ne voulez pas utiliser ISOFIX, tournez-le vers l'intérieur.

3



Étape 3: Comme indiqué dans la Figure 3, vérifiez que le voyant ISOFIX est rouge avant d'insérer les deux connecteurs ISOFIX dans les points d'ancrage ISOFIX du siège du véhicule. Insérez ensuite fermement les connecteurs ISOFIX dans les points d'ancrage ISOFIX du siège du véhicule de manière à entendre un clic des deux côtés et à ce que le voyant ISOFIX devienne vert. Pour libérer les connecteurs ISOFIX, utilisez le loquet de libération ISOFIX et la couleur de l'indicateur passe au rouge.

4

Étape 4: Comme le montre la Figure 4, tirez la ceinture de sécurité du véhicule à travers le siège d'auto pour enfants dans les guides de ceinture marqués en rouge. Bouclez la ceinture de sécurité du véhicule dans la boucle de la ceinture du véhicule. Insérez la partie horizontale de la ceinture de sécurité du véhicule dans le crochet de verrouillage et la partie diagonale de la ceinture de sécurité du véhicule dans la rainure de guidage du groupe I, puis tendez la ceinture et laissez-la s'enrouler avec l'enrouleur. Enfin, secouez le siège auto pour enfants pour vérifier qu'il est correctement fixé.

Utilisation des ceintures groupe 0+, I: ceinture 5 points

1

Étape 1: Appuyez sur le verrou de libération de la ceinture et tirez sur la ceinture pour libérer la ceinture baudrier.

2

Étape 2: Appuyez sur le bouton rouge de la boucle de ceinture pour déboucler les ceintures.

3

Étape 3: Mettez les deux ceintures de sécurité de côté.

4

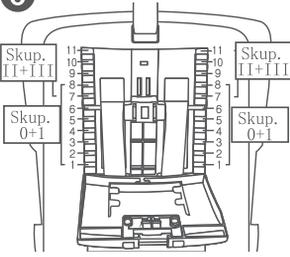
Étape 4: Placez l'enfant dans le siège auto et assurez-vous que la ceinture abdominale définit la position du bassin. Veuillez vérifier la hauteur de la ceinture d'épaule. Il est conseillé que les ceintures de sécurité soient légèrement plus hautes que les épaules de l'enfant.

5

Étape 5: Tirez sur la sangle de serrage de la ceinture pour fixer l'enfant et empêcher la ceinture de trop retenir l'enfant. La paume de l'adulte peut être insérée entre la ceinture d'épaule et la poitrine de l'enfant. Assurez-vous que le serrage est confortable pour votre enfant et que la ceinture abdominale définit la position du bassin.

Méthodes d'utilisation de la boucle du harnais: placez les deux languettes du harnais l'une contre l'autre, puis insérez-les dans la boucle du harnais. Ce faisant, vous devez entendre un clic. Lorsque vous appuyez sur le bouton rouge de la boucle de la ceinture, les languettes se libèrent.

6

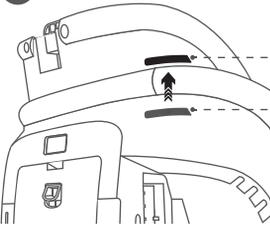


Étape 6: Système de ceinture à 5 points avec appui-tête réglable: 8 niveaux de réglage de la hauteur de l'appui-tête et de la ceinture diagonale sont disponibles dans le groupe 0+I en fonction des différentes tailles des enfants. Il existe 5 niveaux de réglage de la hauteur des appui-tête dans les groupes II+III. Veuillez desserrer la ceinture de sécurité à 5 points avant de l'ajuster. **Attention:** veuillez régler l'appui-tête à la bonne position après avoir pris place.



Remarque: la distance correcte entre le bas de l'appui-tête et les épaules de l'enfant est de un à deux doigts.

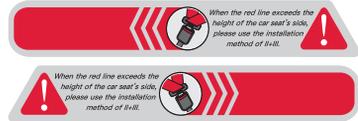
7



Plus haut que le côté du siège auto

Plus bas que le côté du siège auto

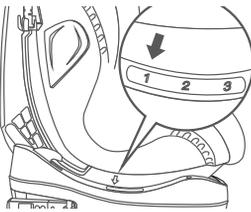
Étape 7: Si la ligne rouge sur le côté de l'appui-tête est plus haute que le côté du siège auto, l'installation pour le groupe II+III doit être utilisée.



Caractéristique indiquant l'utilisation pour le groupe 0+, I ou II, III

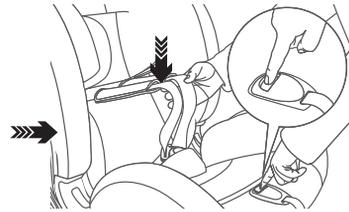
Retrait de la ceinture à 5 points

1



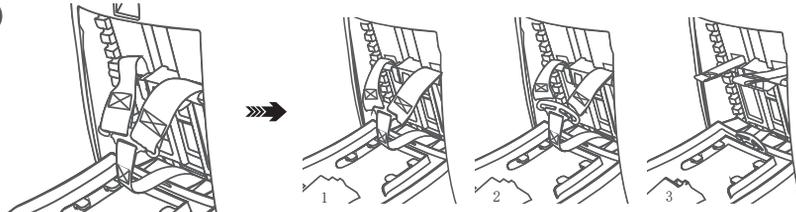
Étape 1: Pliez le siège auto pour enfants au niveau 1.

2



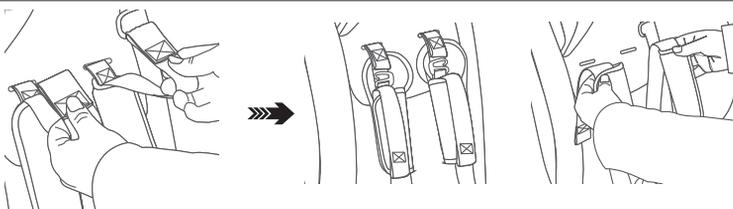
Étape 2: Appuyez sur le bouton de libération de la ceinture et relâchez la ceinture. Réglez ensuite l'appui-tête en position 3 ou 4 ou 5.

3



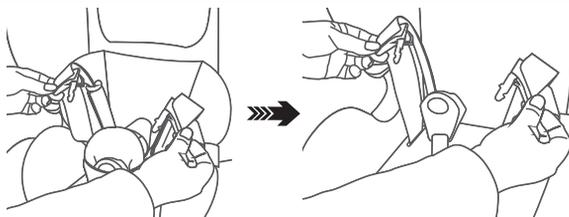
Étape 3: Ouvrez la porte arrière. Détachez la ceinture diagonale de la poulie de la ceinture: insérez la poulie de la ceinture dans le couvercle arrière et tirez la ceinture vers l'avant.

4



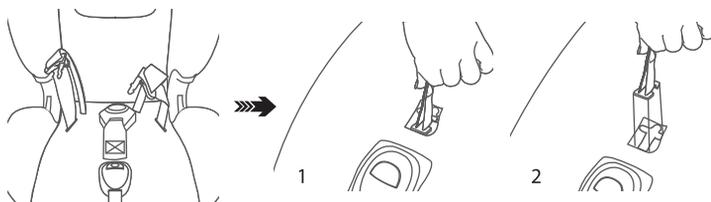
Étape 4: Retirez le rembourrage d'épaule de la ceinture : tirez d'abord le rembourrage d'épaule, ouvrez-le et séparez les bretelles, puis tirez les bretelles.

5



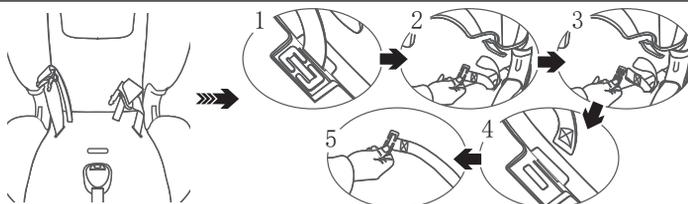
Étape 5: Détachez la boucle de la ceinture et retirez son rembourrage.

6



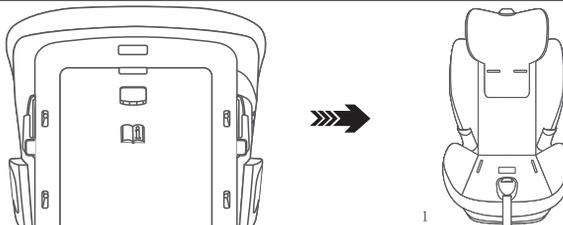
Étape 6: Retirez la boucle de la ceinture du siège auto (voir 1 et 2).

7



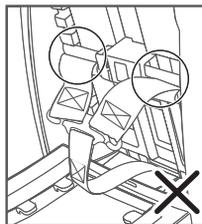
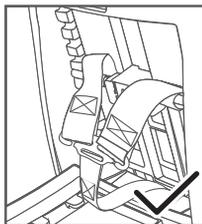
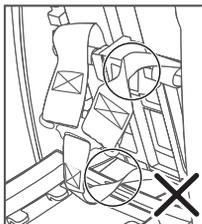
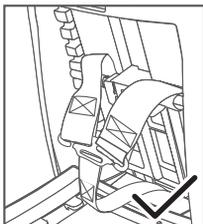
Étape 7: Retirez la ceinture du siège : détachez la boucle de la ceinture du siège à la main ou avec de petits outils. Ensuite, tirez sur la courroie comme le montre la figure 1-2-3-4-5.

8



Étape 8: Fermez le hayon, terminez de retirer la ceinture de sécurité à 5 points comme indiqué sur les photos.

NOTE



ATTENTION : Ne pas tordre la ceinture lors de l'installation de la ceinture baudrier et de l'étrier.

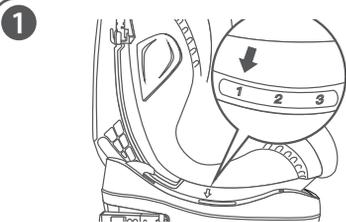
Remarque : Lors de l'installation de la ceinture de sécurité et de la sangle, vous devez tirer la ceinture à travers la barre du harnais.

Installation et utilisation pour les groupes II+III

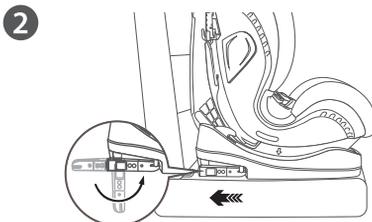
NOTE

1. Pour les groupes II + III, il n'existe qu'un seul niveau de réglage de l'inclinaison - le niveau 1.
2. Avant d'utiliser le groupe II+III, veuillez retirer la ceinture de sécurité à 5 points et la doublure.
3. Tirez fermement la ceinture à travers la boucle et assurez-vous que la boucle est dans la bonne position.
4. Le siège auto universel et le siège auto semi-universel peuvent être installés dans des véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points d'ancrage à enrouleur automatique certifiée ECE R16 ou d'autres normes équivalentes.
5. L'installation semi-universelle est équipée d'un système ISOFIX certifié selon la norme ECE R16 ou d'autres normes équivalentes.

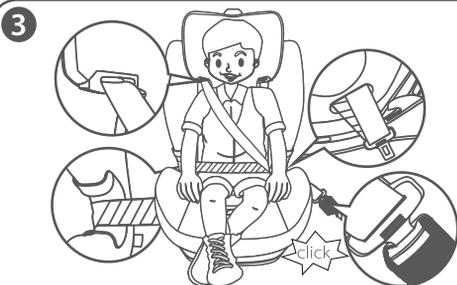
1. UNIVERSAL II + III (15-36 KG): CEINTURE À 3 POINTS



Étape 1: Comme le montre la figure 1, réglez le siège d'auto pour enfants au niveau 1.



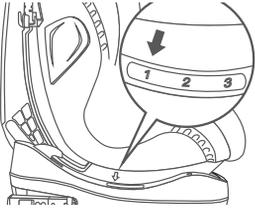
Étape 2: Comme indiqué dans la Fig. 2, tournez le connecteur ISOFIX, puis réglez le siège enfant à la position correcte.



Étape 3: Comme indiqué dans la Figure 3, placez votre enfant dans le siège auto et réglez l'appui-tête à la bonne position. Faites ensuite passer la courroie diagonale dans le guide de la courroie des groupes II et III, la courroie horizontale dans le guide de la courroie et dans l'ouverture du guide. Bouclez la ceinture de sécurité du véhicule dans la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Enfin, assurez-vous que la ceinture abdominale définit la position du bassin.

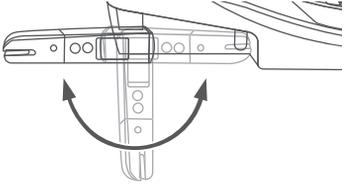
2. SEMI-UNIVERSAL II+III (15–36 kg): ISOFIT + CEINTURE 3 POINTS

1



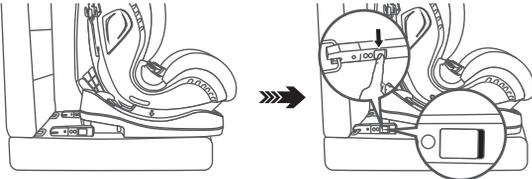
Étape 1: Comme le montre la Figure 1, réglez le siège d'auto pour enfants au niveau 1 avant l'installation.

2



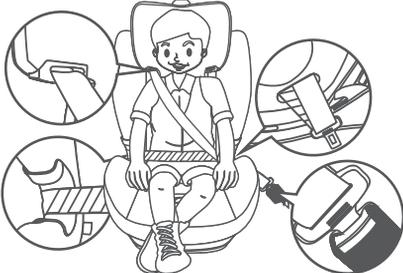
Étape 2: Comme indiqué sur la figure 2, tournez le connecteur ISOFIT vers l'extérieur.

3



Étape 3: Comme indiqué dans la Figure 3, vérifiez que le voyant ISOFIX est rouge avant d'insérer les deux connecteurs ISOFIT dans les points d'ancrage ISOFIX du siège du véhicule. Insérez ensuite fermement les connecteurs ISOFIT dans les points d'ancrage ISOFIX du siège du véhicule de manière à entendre un clic des deux côtés, tandis que le voyant ISOFIT devient vert. Pour libérer les connecteurs ISOFIT, utilisez le loquet de libération ISOFIT et la couleur de l'indicateur passe au rouge.

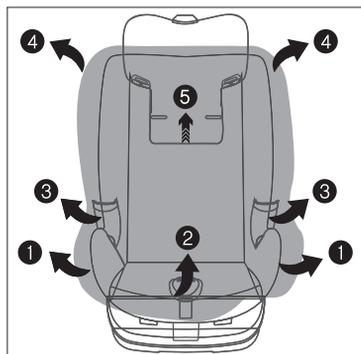
4



Étape 4: Comme le montre la figure 3, placez votre enfant dans le siège d'auto et réglez l'appui-tête à la bonne position. Faites ensuite passer la courroie diagonale dans le guide de la courroie des groupes II et III, la courroie horizontale dans le guide de la courroie et dans l'ouverture du guide. Bouclez la ceinture de sécurité du véhicule dans la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Enfin, assurez-vous que la ceinture abdominale définit la position du bassin.

Retirer le couvercle

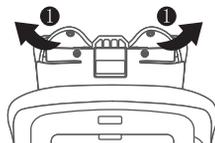
1. Retirer la housse du siège enfant



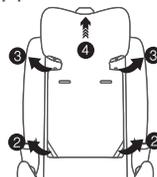
Comme indiqué sur l'image, retirez le couvercle en suivant les étapes 1, 2, 3, 4, 5.

* À l'étape 2, libérez la housse des quatre crochets en plastique situés à la base du siège d'enfant. Lorsque vous mettez le couvercle, fixez-le à l'aide des quatre crochets en plastique.

2. Retirer le couvercle de l'appui-tête



Étape 1: Comme le montre la figure 1, défaites le bouton de l'appui-tête.



Étape 2: Comme indiqué sur la figure 2, retirez la couverture élastique de l'appui-tête (voir point 2). Comme indiqué sur la figure 3, retirez le couvercle élastique du cadre. Retirez ensuite le couvercle comme indiqué par la flèche 4.

ATTENTION

Lors de la pose du couvercle, inversez la procédure ci-dessus.

Nettoyage et entretien

- Vérifiez régulièrement que toutes les pièces importantes ne sont pas endommagées. S'assurer que les différentes pièces mécaniques sont en parfait état de fonctionnement. Si votre siège auto pour enfant est endommagé lors d'un accident, il doit être remplacé.
- Rangez le siège auto pour enfants dans un endroit sûr et sec si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une longue période.
- Enlevez la saleté détachée des ceintures de sécurité et des pièces du plateau avec une brosse douce, puis séchez-les.
- Si les ceintures de sécurité sont souillées par de la nourriture ou de la boisson, rincez-les à l'eau chaude, puis séchez-les.
- Retirez le couvercle et lavez-le en suivant les instructions de nettoyage.
- Si vous lavez la housse pour la première fois, elle peut se décolorer. C'est normal. Ne serrez pas le couvercle avec beaucoup de force. Cela peut entraîner un froissement de la couverture. Ne pas faire sécher à la lumière directe du soleil.

Instructions de lavage

- Ne pas utiliser de solvants, de produits de nettoyage à sec et de lubrifiants.
- Lavage à la main à l'aide de l'eau à 30°.
- Ne pas blanchir.
- Ne pas sécher en machine.
- Ne pas lire.



Importante!! Conservare il manuale per l'uso anche in futuro.

Questo seggiolino per auto è omologato ECE R44/04, prima dell'uso leggere attentamente le presenti istruzioni.

Adatto per bambini da 0 a 36 kg

ATTENZIONE:

! NON USARE mai corde o altri oggetti in sostituzione delle cinture di sicurezza del veicolo

! NON USARE il seggiolino auto come sedia poiché tende a cadere e può ferire il bambino.

! NON USARE punti di aggancio diversi con la forza rispetto a quelli indicati nel presente manuale o che sono indicati sul sedile del veicolo.

! Accertarsi che la cintura addominale sia collocata in basso e l'addome sia posizionato in modo sicuro e fisso.

NON COLLOCARE nessun inserto diverso da quelli consigliati dal produttore.

! NON USARE il seggiolino auto per trasportare il bambino fuori dal veicolo.

! NON USARE questo seggiolino auto se è stato sottoposto a qualsiasi tipo di forte urto. Sostituirlo immediatamente poiché potrebbe aver subito un danno strutturale non visibile ad occhio nudo, causato dall'impatto.

! Se il seggiolino auto non si usa per un lungo periodo non lasciarlo nel veicolo.

! Per prevenire il soffocamento, rimuovere la busta di plastica e conservare l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

! Consultare il proprio rivenditore per la manutenzione, la riparazione e la sostituzione delle parti.

! NON INSTALLARE il seggiolino auto in caso sussista una o più delle seguenti condizioni:

1. Il veicolo è dotato di cinture di sicurezza a 2 punti.
2. I sedili del veicolo sono orientati in direzione laterale o contrari al senso di marcia.
3. I sedili del veicolo sono fissati in modo instabile.

Grazie per aver scelto la nostra ditta e i nostri prodotti!

Per i genitori:

Grazie per l'acquisto del seggiolino auto ZOPA Prima dell'installazione e uso leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

1. UNIVERSALE 0+ (0-13 kg): CINTURA A 3 PUNTI

NOTA

1. Questo è un seggiolino auto "universale". E' omologato ECE 44/04 per l'uso su autoveicoli ed è adatto per la maggior parte dei sedili auto.
2. Se il produttore del veicolo dichiara nel libretto di istruzioni del veicolo che è possibile montare sul veicolo un seggiolino auto "universale" per questa categoria di età si considera come il prodotto come adatto.
3. Questo seggiolino auto è stato classificato come "universale" in condizioni più severe di quelle utilizzate con per i modelli precedenti, non forniti di questa di questa indicazione.
4. In caso di dubbi rivolgersi al produttore o rivenditore del seggiolino auto.

- ⚠ E' vietato fissare il seggiolino auto per bambini al sedile del veicolo con airbag attivo, può portare a ferimento grave e rischio di morte.
- ⚠ Importante: non usare il seggiolino in direzione di marcia se il peso del bambino è inferiore a 9 kg (seguire le istruzioni per l'uso).
- ⚠ Questo seggiolino auto è adatto solo per l'uso in veicoli indicati nell'elenco, dotati di cinture di sicurezza a 3 punti e auto-avvolgenti, in conformità con il Regolamento europeo n. 16 o normativa equivalente.

2. UNIVERSALE I (9-18 kg): CINTURA A 3 PUNTI

NOTA

1. Questo è un seggiolino auto "universale". E' omologato ECE 44/04 per l'uso su autoveicoli ed è adatto per la maggior parte dei sedili auto.
2. Se il produttore del veicolo dichiara nel libretto di istruzioni del veicolo che è possibile montare sul veicolo un seggiolino auto "universale" per questa categoria di età si considera come il prodotto come adatto.
3. Questo seggiolino auto è stato classificato come "universale" in condizioni più severe di quelle utilizzate per i modelli precedenti, non forniti di questa di questa indicazione.
4. In caso di dubbi rivolgersi al produttore o rivenditore del seggiolino auto.

- ⚠ Questo seggiolino auto è adatto solo per l'uso in veicoli indicati nell'elenco, dotati di cinture di sicurezza a 3 punti e auto-avvolgenti, conforme al Reg. europeo n. 16 o norma equivalente.

3. UNIVERSALE II+III (15-36 kg): CINTURA A 3 PUNTI

NOTA

1. Questo è un seggiolino auto "universale". E' omologato secondo ECE 44/04 per l'uso su autoveicoli ed è adatto per la maggior parte dei sedili auto.
2. Se il produttore del veicolo dichiara nel libretto di istruzioni del veicolo che è possibile montare sul veicolo un seggiolino auto "universale" per questa categoria di età si considera come il prodotto come adatto.
3. Questo seggiolino auto è stato classificato come "universale" in condizioni più severe di quelle utilizzate per i modelli precedenti, non forniti con questa di questa indicazione.
4. In caso di dubbi rivolgersi al produttore o rivenditore del seggiolino auto.

- ⚠ Questo seggiolino auto è adatto solo per l'uso in veicoli indicati nell'elenco, dotati di cinture di sicurezza a 3 punti e auto-avvolgenti, conforme al Reg. europeo n. 16 o norma equivalente.

4. SEMI-UNIVERSALE II+III (9-18 kg): ISOFIT + CINTURA A + 3 PUNTI

Il seggiolino auto è classificato come "semi-universale", ed è adatto per essere regolato nelle posizioni dei sedili nei seguenti veicoli:

VEICOLO [Adatto per tutti i veicoli con punti di ancoraggio ISOFIX]	ANTERIORE	POSTERIORE	
	Esterno	Esterno	Centrale
	x	✓	x

Anche le posizioni dei sedili di altri veicoli possono essere adatte per il posizionamento di questo seggiolino auto per bambini. In caso di dubbi rivolgersi al produttore o rivenditore del seggiolino auto.



Questo seggiolino auto è adatto solo per l'uso in veicoli indicati nell'elenco, dotati di cinture di sicurezza a 3 punti e auto-avvolgenti, conforme al Reg. europeo n. 16 o norma equivalente.

5. SEMI-UNIVERSALE II+III (15-36kg): ISOFIT + CINTURA A + 3 PUNTI

Il seggiolino auto è classificato come "semi-universale", ed è adatto per essere regolato nelle posizioni dei sedili nei seguenti veicoli:

VEICOLO [Adatto per tutti i veicoli con punti di ancoraggio ISOFIX]	ANTERIORE	POSTERIORE	
	Esterno	Esterno	Centrale
	x	✓	x

Anche le posizioni dei sedili di altri veicoli possono essere adatte per il posizionamento di questo seggiolino auto per bambini. In caso di dubbi rivolgersi al produttore o rivenditore del seggiolino auto o al rivenditore.



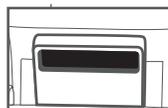
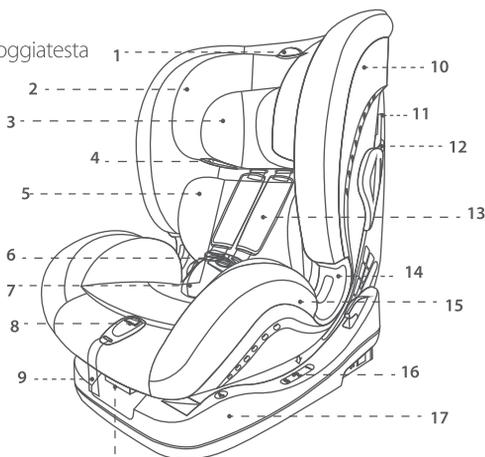
Questo seggiolino auto è adatto solo per l'uso in veicoli indicati nell'elenco, dotati di cinture di sicurezza a 3 punti e auto-avvolgenti, conforme al Reg. europeo n. 16 o norma equivalente.

AVVERTENZE

1. Le parti in acciaio e plastica del seggiolino devono essere fissate secondo le istruzioni per garantire che il seggiolino non venga bloccato dai sedili e dalle portiere del veicolo.
2. Tutte le cinture di sicurezza che bloccano il seggiolino al veicolo devono essere fisse, mentre le cinture di sicurezza che trattengono il bambino devono essere regolate in base al corpo del bambino e non devono essere attorcigliate.
3. Accertarsi che la cintura addominale sia collocata in basso e l'addome sia posizionato in modo sicuro. La cintura deve essere tesa.
4. Il seggiolino non deve essere utilizzato se è stato sottoposto a un forte carico in un incidente.
5. È pericoloso apportare modifiche o aggiunte alle prodotto senza l'approvazione dell'ente di omologazione ed inoltre pericoloso non osservare le istruzioni di montaggio fornite dal produttore.
6. Il seggiolino deve essere conservato lontano dalla luce solare diretta, altrimenti potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.
7. Non lasciare mai il bambino incustodito sul seggiolino auto.
8. Tutti i bagagli o altri oggetti nel veicolo, che possono causare lesioni in caso di incidente, devono essere adeguatamente protetti.
9. Non usare il seggiolino auto senza il rivestimento. Il rivestimento in tessuto può essere sostituito solo ed esclusivamente con un rivestimento consigliato dal produttore in quanto è parte integrante del seggiolino.
10. Le istruzioni devono essere riposte insieme al seggiolino per tutta la durata del prodotto.
11. Non utilizzare altri punti di appoggio o ancoraggio diversi da quelli descritti in questo manuale o indicati sul seggiolino auto.
12. Le parti rigide e in plastica del seggiolino devono essere posizionate e installate in modo tale da non poter essere intrappolate a causa del movimento del sedile o dalla portiera durante il normale uso del veicolo.
13. I seggiolini per bambini proteggono efficacemente i bambini, ma non prevengono completamente le lesioni in caso di incidente.
14. Accertarsi di usare il gruppo corretto di seggiolino auto con il corrispondente modo d'uso, in conformità con il manuale d'istruzione del seggiolino auto. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni al bambino.
15. I seggiolini per bambini proteggono efficacemente ma non prevengono completamente le lesioni in caso di incidente.
16. Se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo e il seggiolino auto interferiscono tra loro non si deve usare il seggiolino. In caso di dubbi su questo punto rivolgersi al produttore del seggiolino auto per bambini.
17. Non usare il seggiolino in senso di marcia se il peso del bambino è inferiore a 9 kg.
18. E' vietato collocare il seggiolino in direzione contraria di marcia su sedili dotati di airbag attivo.
19. Conservare le istruzioni per l'uso futuro.

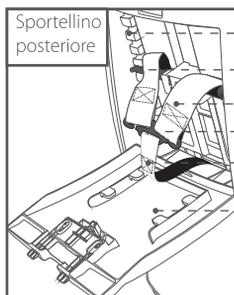
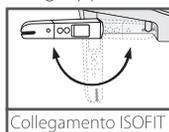
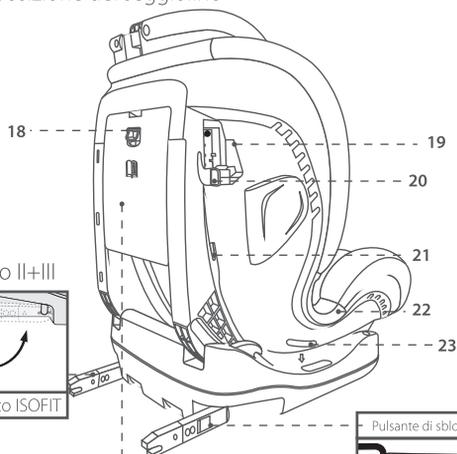
Informazioni sul seggiolino auto per bambini

- 1 Pulsante di regolazione dell'altezza del poggiatesta
- 2 Poggiatesta
- 3 Supporto
- 4 Guida della cintura per il gruppo II e III
- 5 Supporto (per peso sotto i 13 kg)
- 6 Fibbia delle cinture
- 7 Imbottitura della fibbia della cintura
- 8 Meccanismo di fissaggio delle cinture
- 9 Cinghia per stringere le cinture
- 10 Corpo del seggiolino
- 11 Guida della cintura per il gruppo 0+
- 12 Blocco
- 13 Imbottitura delle cinture delle spalle
- 14 Guida delle cinture per il gruppo II+III
- 15 Supporto (per peso sotto i 9 kg)
- 16 Indicatore della posizione ISOFIX
- 17 Base del seggiolino auto

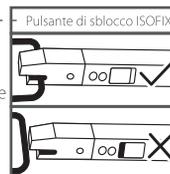


Sistema di regolazione della posizione del seggiolino

- 18 Pulsante dello sportellino
- 19 Guida della cintura per il gruppo 0+
- 20 Blocco
- 21 Guida della cintura per il gruppo I
- 22 Guida delle cinture per il
- 23 Foro della guida delle cinture per il gruppo II+III



- Punto di fissaggio dell'asticella delle cinture
- Asticella delle cinture
- Cinghia delle cinture
- Supporto delle cinture
- Cinghia per stringere le cinture
- Használati útmutató tartó zseb

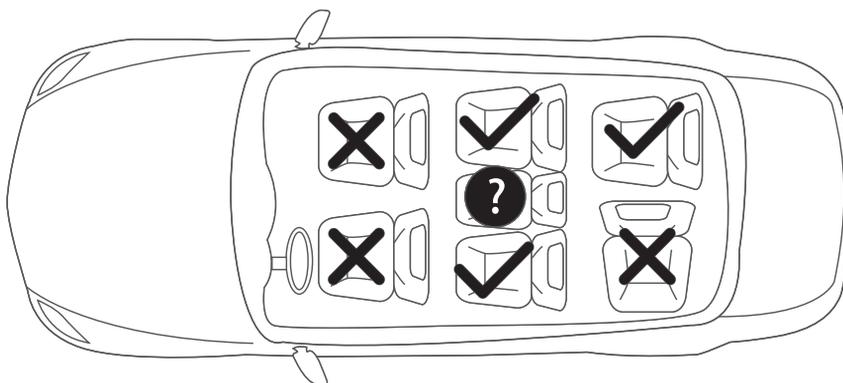


Criteria per l'uso del seggiolino auto

- Questo modello di seggiolino auto si usa per il gruppo 0+/I/II/III e del peso del bambino da 0 a 36 kg. E' adatto per bambini da 0 a 12 anni. Questo seggiolino è adatto solo per l'uso in veicoli indicati nell'elenco, dotati di cinture di sicurezza a 3 punti e auto-avvolgenti, conformi con il Reg. europeo n. 16 o norma equivalente.
- Per i bambini di gruppi diversi sono richieste procedure di installazione differenti, seguire le istruzioni riportate di seguito per la procedura di installazione corretta.
- Non utilizzare altri punti di appoggio o ancoraggio diversi da quelli descritti in questo manuale o indicati sul seggiolino auto.
- Il seggiolino auto per il gruppo 0+ non deve essere installato su un sedile dotato di airbag attivo.

Gruppo	Peso corporeo	Età	Seggiolino auto per bambini	Modo di installazione	Direzione installazione	Richieste per il veicolo
0+	0-13kg	0-15 mesi	cintura a 5 punti	3 punti cintura del veicolo	Direzione contraria di marcia 	Il veicolo deve essere dotato di sistema a 3 punti, non può essere utilizzato se il sedile auto è fornito di cinture di sicurezza a soli 2 punti.
I	9-18kg	9 mesi - 4 anni	cintura a 5 punti	3 punti cintura del veicolo	In direzione di marcia 	Il veicolo deve essere dotato di sistema a 3 punti, non può essere utilizzato se il sedile auto è fornito di cinture di sicurezza a soli 2 punti.
I	9-18kg	9 mesi - 4 anni	cintura a 5 punti	ISOFIX+ 3 punti cintura del veicolo	In direzione di marcia 	Il seggiolino è dotato di sistema ISOFIX e non può essere utilizzato se il sedile auto è fornito di cinture di sicurezza a soli 2 punti.
II+III	15-36kg	4-12 anni	Cintura di sicurezza del veicolo a 3 punti	3 punti cintura del veicolo	In direzione di marcia 	Il veicolo deve essere dotato di sistema a 3 punti, non può essere utilizzato se il sedile auto è fornito di cinture di sicurezza a soli 2 punti.
II+III	15-36kg	4-12 anni	Cintura di sicurezza del veicolo a 3 punti	ISOFIX+ 3 punti cintura del veicolo	In direzione di marcia 	Il seggiolino è dotato di sistema ISOFIX e non può essere utilizzato se il sedile auto è fornito di cinture di sicurezza a soli 2 punti.

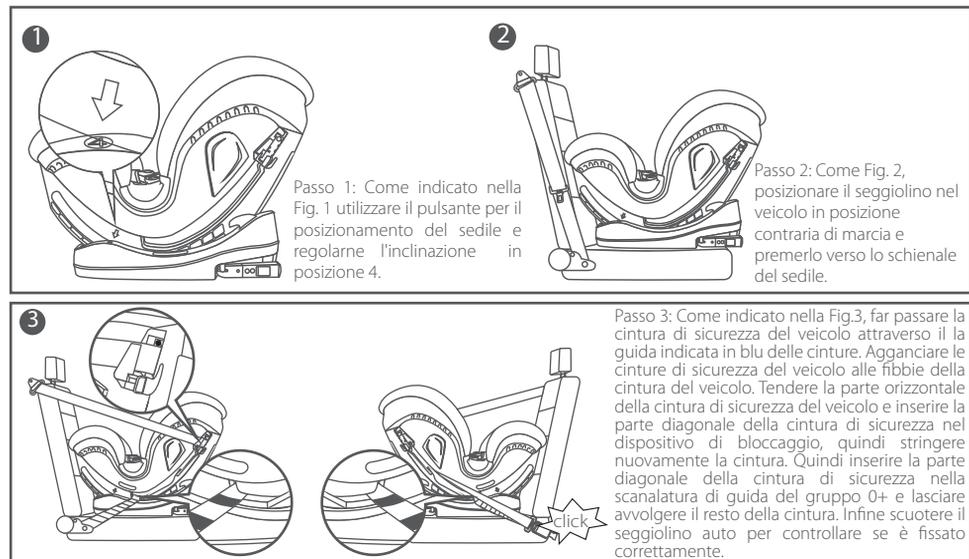
? Si può usare solo su veicoli con punti di aggancio ISOFIX e cinture di sicurezza a 3 punti.



Installazione del gruppo 0+

NOTA

1. L'installazione per il gruppo 0+ in direzione contraria di marcia si usa per bambini di peso da 0 a 13 kg.
2. Questo seggiolino auto per il gruppo 0+ + dotato di una sola posizione di regolazione dell'inclinazione, a livello 4.
3. Il seggiolino auto per il gruppo 0+ non deve essere installato su un sedile dotato di airbag attivo.
4. Per l'uso in senso contrario di marcia utilizzare il supporto sul seggiolino auto per il gruppo 0+.
5. Importante: se il peso del bambino è inferiore a 9 kg non si deve installare il seggiolino auto in direzione di marcia.



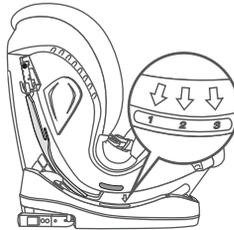
Installazione del gruppo I

NOTA

1. L'installazione per il gruppo I in direzione di marcia si usa per bambini di peso da 9 a 18 kg.
2. Questo seggiolino auto per il gruppo I ha tre livelli di regolazione di inclinazione: 1 / 2 / 3 /.
3. Quindi spingere il seggiolino verso lo schienale del sedile e tirare la cintura di sicurezza.

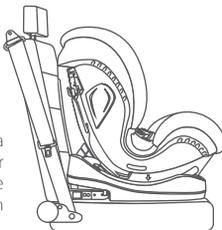
1. UNIVERSALE I (9-18 kg): CINTURA A 3 PUNTI

1



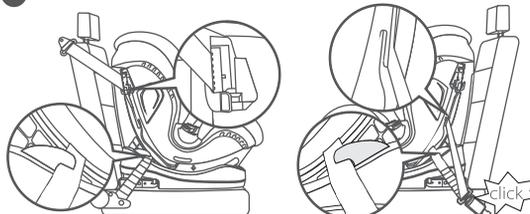
Passo 1: Come indicato nella Fig. 1 utilizzare il pulsante per il posizionamento del sedile e regolarne l'inclinazione in posizione corretta (1/2/3)..

2



Passo 2: Come indicato nella Fig. 2, posizionare il seggiolino auto nel veicolo in posizione di marcia e premerlo verso lo schienale del sedile.

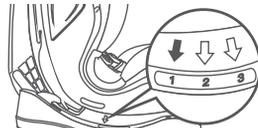
3



Passo 3: Come indicato nella Fig.3, far passare la cintura di sicurezza del veicolo attraverso il la guida indicata in rosso delle cinture. Agganciare la cintura di sicurezza del veicolo nella fibbia delle cinture. Inserire la parte orizzontale della cintura di sicurezza del veicolo nel gancio di bloccaggio e inserire la parte diagonale della cintura di sicurezza nella scanalatura di guida del Gruppo I, quindi stringere la cinghia e lasciarla avvolgere con il riavvolgitore. Infine scuotere il seggiolino auto per controllare se è fissato correttamente.

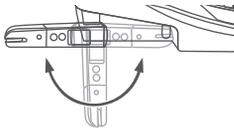
2. SEMI-UNIVERSALE II+III (9-18 kg): ISOFIX + CINTURA A + 3 PUNTI

1



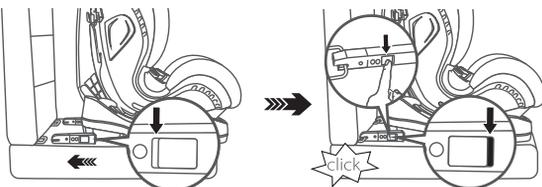
Passo 1: Come indicato nella Fig. 1 utilizzare il pulsante per il posizionamento del sedile e regolarne l'inclinazione in posizione corretta (1/2/3)..

2



Passo 2: Come mostrato nella Fig. 2 ruotare verso l'esterno il connettore ISOFIX, se non si desidera utilizzare ISOFIX ruotarlo al contrario.

3



Passo 3: Come da Fig. 3, assicurarsi che l'indicatore ISOFIX sia rosso prima di inserire i connettori ISOFIX negli ancoraggi ISOFIX nel sedile del veicolo. Quindi spingere saldamente i connettori ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX del sedile del veicolo in modo che entrambi i lati si senta un clic e l'indicatore ISOFIX diventi verde. Per rilasciare i connettori ISOFIX usare il pulsante di sblocco ISOFIX e il colore dell'indicatore diventerà rosso.

4

Passo 4: Come indicato nella Fig.4, far passare la cintura di sicurezza del veicolo attraverso il la guida indicata in rosso delle cinture. Agganciare la cintura di sicurezza del veicolo nella fibbia delle cinture. Inserire la parte orizzontale della cintura di sicurezza del veicolo nel gancio di bloccaggio e inserire la parte diagonale della cintura di sicurezza nella scanalatura di guida del Gruppo I, quindi stringere la cinghia e lasciarla avvolgere con il riavvolgitore. Infine scuotere il seggiolino auto per controllare se è fissato correttamente.

Utilizzo delle cinture per il gruppo 0+, I: Cintura a 5 punti

1

Passo 1: Premere il pulsante di rilascio delle cinture e tirarle per liberare la cintura delle spalle.

2

Passo 2: Per il rilascio delle cinture utilizzare il pulsante rosso sulla fibbia delle cinture.

3

Passo 3: Mettete da una parte entrambe le cinture delle spalle.

4

Passo 4: Far sedere il bambino sul seggiolino e accertarsi che la cintura della vita non stringa troppo l'addome. Controllare l'altezza degli spallacci. Le cinture per le spalle devono essere un po' più in alto delle spalle del bambino.

5

Passo 5: Tirare la cinghia di regolazione della cintura di sicurezza per fissare il bambino e impedire che sia troppo limitato dalle cinture di sicurezza. Il palmo di un adulto deve passare tra le cinture delle spalle e il torace del bambino. Accertarsi che siano regolate in modo che il bambino sia comodo e che la cintura dell'addome limiti la posizione della pancia.

1 2

Modi per utilizzare la fibbia della cintura: posizionare le due linguette della cinghia l'una contro l'altra, quindi inserirle nella fibbia della cintura. A questo punto si dovrebbe sentire un clic. Premendo il pulsante rosso le fibbie sbloccano le linguette.

6

Passo 6: Sistema di cintura a 5 punti con poggiatesta regolabile: ci sono 8 livelli di poggiatesta e cinture delle spalle nel gruppo 0+ I in base alle diverse altezze del bambino. Nel gruppo II + III, ci sono 5 livelli di regolazione dell'altezza per il poggiatesta. Prima della regolazione allentare la cintura di sicurezza a 5 punti. Attenzione: dopo la regolazione, impostare il poggiatesta nella posizione corretta.

Attenzione La distanza corretta dal bordo laterale dall'appoggiatesta alle spalle del bambino è di uno / due dita.

7

Più in alto della parte laterale del sedile
Più in basso della parte laterale del sedile

Passo 7: Se la linea rossa sul lato del poggiatesta è più alto del lato del sedile dell'auto, è necessario utilizzare l'installazione per il gruppo II+ III.

La linea definisce l'utilizzo per il gruppo 0+, I o II, III

Rimozione della cintura a 5 punti

1

Passo 1: posizionare il seggiolino auto a livello 1.

2

Passo 2: Premere il pulsante di rilascio e liberare la cintura. Regolare il poggiatesta in posizione 3, 4 o 5.

3

Passo 3: Aprire lo sportellino posteriore. Scollegare le cinture delle spalle dal supporto delle cinture: riporre quest'ultimo nello sportellino posteriore e tirare la cintura in avanti.

4

Passo 4: Separare l'imbottitura delle spalle dalla cintura: prima di tutto rimuovere l'imbottitura delle spalle, aprirla e separare l'imbracatura delle spalle, quindi estrarre l'imbottitura delle spalle.

5

Passo 5: Aprire la chiusura delle cinture e rimuoverne l'imbottitura.

6

Passo 6: Rimuovere la fibbia delle cinture del seggiolino auto (vedi 1 e 2).

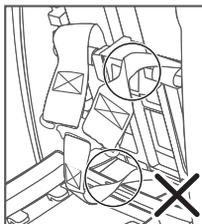
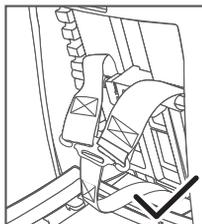
7

Passo 7: Rimuovere la cintura dal sedile: separare il supporto della cintura dal sedile con la mano o con un piccolo oggetto. Quindi estrarre la cintura come da Fig. 1-2-3-4-5.

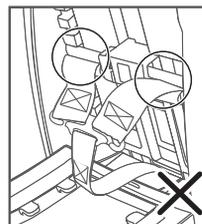
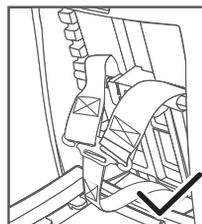
8

Passo 8: Chiudere lo sportellino e terminare la rimozione della cintura di sicurezza a 5 punti come da Fig.

NOTA



Attenzione: Durante l'installazione il supporto e le cinture delle spalle non devono superare la cintura



Attenzione: Per l'installazione della cintura delle spalle e della cinghia è necessario tirare la cintura dall'asticella.

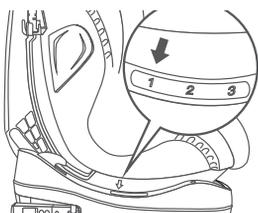
Installazione e uso per il gruppo II+III

NOTA

1. Per il gruppo II + III esiste un solo livello di impostazione della posizione - livello 1.
2. Prima di utilizzare il Gruppo II + III, rimuovere la cintura di sicurezza a 5 punti e il supporto.
3. Tirare saldamente la cintura vicino alla fibbia e assicurarsi che sia nella posizione corretta.
4. L'installazione di un seggiolino universale e di un seggiolino auto semi-universale è possibile nei veicoli dotati di una cintura di sicurezza auto-avvolgente a 3 punti, omologata ECE R16 o altri standard equivalenti.
5. L'installazione semi-universale è dotata di

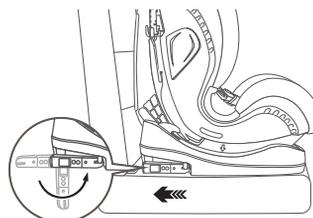
1. UNIVERSALE II+III (15-36 kg): CINTURA A 3 PUNTI

1



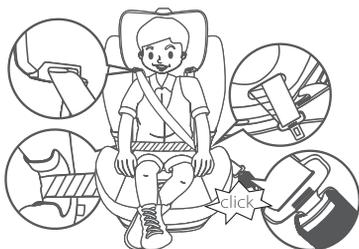
Passo 1: Come Fig. 1 regolare la posizione del seggiolino auto a livello 1.

2



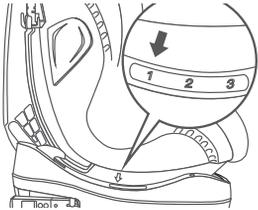
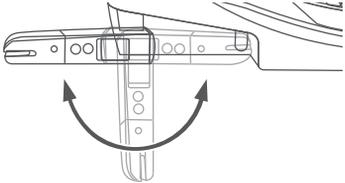
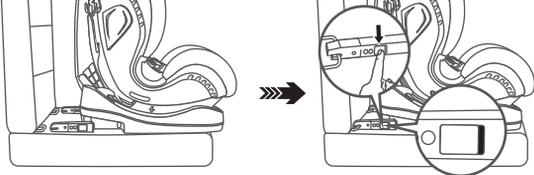
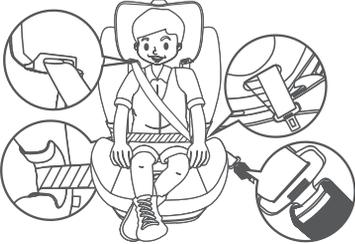
Passo 2: Come indicato nella Fig. 2 girare il dispositivo ISOFIX e regolare il seggiolino auto nella posizione corretta.

3



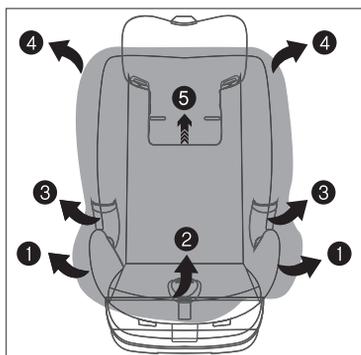
Passo 3: Come da Fig. 3 posizionare il bambino sul sedile e regolare il poggiatesta nella posizione corretta. Far quindi passare la cintura diagonale attraverso la guida della cintura verso il poggiatesta per il gruppo II e III, la cintura orizzontale per la parte della vita e il foro guida. Agganciare la cintura di sicurezza del veicolo nella relativa fibbia in modo che si senta un clic. Per ultima cosa verificare che la cintura dell'addome non sia troppo limitante

2. SEMI- UNIVERSALE II+III (15-36 kg): ISOFIT + CINTURA A + 3 PUNTI

<p>1</p>  <p>Passo 1: Come Fig. 1 regolare la posizione del seggiolino auto prima dell'installazione a livello 1.</p>	<p>2</p>  <p>Passo 2: Come Fig. 2 girare il collegamento ISOFIT verso l'esterno.</p>
<p>3</p>  <p>Passo 3: Come da Fig. 3, assicurarsi che l'indicatore ISOFIX sia rosso prima di inserire i connettori ISOFIX negli ancoraggi ISOFIX nel sedile del veicolo. Quindi spingere saldamente i connettori ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX del sedile del veicolo in modo che entrambi i lati si senta un clic e l'indicatore ISOFIX diventi verde. Per rilasciare i connettori ISOFIX usare il pulsante di sblocco ISOFIX e il colore dell'indicatore diventerà rosso.</p>	
<p>4</p>  <p>Passo 4: Come da Fig. 4 posizionare il bambino sul sedile e regolare il poggiatesta nella posizione corretta. Far quindi passare la cintura diagonale attraverso la guida della cintura verso il poggiatesta per il gruppo II e III, la cintura orizzontale per la parte della vita e il foro guida. Agganciare la cintura di sicurezza del veicolo nella relativa fibbia in modo che si senta un clic. Per ultima cosa verificare che la cintura dell'addome non ne limiti la posizione.</p>	

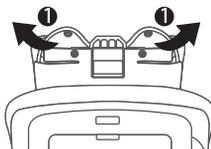
Rimozione dell'imbottitura

1. Rimozione dell'imbottitura del seggiolino auto

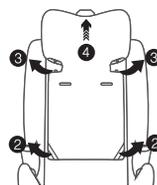


Come indicato nella figura, rimuovere il rivestimento seguendo i passi 1,2,3,4, 5.

* Rimuovere il rivestimento come punto 2 dai quattro ganci in plastica sulla base del seggiolino auto. Per riposizionare il rivestimento fissatelo tramite i quattro ganci in plastica.



Passo 1: Aprire il bottone sul poggiatesta come Fig. 1.



Passo 2: Come Fig. 2 rimuovere il rivestimento elastico dal poggiatesta (vedi punto 2). Come da Fig. 1 rimuovere il rivestimento elastico dal telaio. Togliere il rivestimento come indicato con la freccia 4.

NOTA

Per ricollocare il rivestimento seguire il procedimento in senso inverso

Pulizia e manutenzione

- Controllare regolarmente che tutte le parti più importanti non siano danneggiate. Assicurarsi che le singole parti meccaniche siano in perfette condizioni di funzionamento. Se il seggiolino si è danneggiato in un incidente, è necessario sostituirlo.
- Tenere il seggiolino auto in un luogo sicuro e asciutto se non lo si utilizzerà per un lungo periodo.
- Rimuovere lo sporco con una spazzola morbida dalle cinture di sicurezza e dalle parte in plastica e asciugate.
- Se le cinture di sicurezza sono sporche da cibi o bevande, sciacquare con acqua tiepida e asciugare.
- Rimuovere e pulire il rivestimento secondo le istruzioni.
- Se si lava per la prima volta il rivestimento, questo può sbiadire; si tratta di un processo normale. Non strizzare il rivestimento in modo troppo forte. Può danneggiare il rivestimento. Non asciugare alla luce diretta del sole.

Istruzioni per il lavaggio

- Non usare diluenti, prodotti chimici e grassi
- Lavare a mano con acqua fino a 30°
- candeggiare
- Non asciugare con asciugatrice
- Non stirare



¡¡IMPORTANTE!!

Conserve este manual para su posterior consulta.

Esta silla de auto está homologada según la norma ECE R44/04, por favor, lea estas instrucciones antes de usarla.

Aplicable para 0–36 kg

ADVERTENCIA

! NUNCA utilice cuerdas u otros sustitutos de los cinturones del vehículo.

! NO utilice este asiento en lugar de una silla, ya que es propenso a caerse y podría causar lesiones al niño.

! NO utilice otros puntos de retención de la fuerza que los indicados en este manual o los marcados en el asiento del vehículo.

! Asegúrese de que el cinturón de cadera está colocado en la parte inferior y la pelvis está firmemente asentada.

NO incluya en esta silla de auto ningún otro inserto que no sea el recomendado por el fabricante.

! NO transporte esta silla de auto con el niño en el asiento.

NO continúe utilizando esta silla de auto si ha sido sometida a algún impacto severo. Sustitúyalo inmediatamente, ya que puede haber daños estructurales invisibles causados por el impacto.

! No deje la silla de auto en el vehículo si no la va a utilizar durante mucho tiempo.

! Para evitar la asfixia, la bolsa de plástico extraída y el material de embalaje deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

! Pida consejo a su distribuidor sobre el mantenimiento, las reparaciones y las piezas de recambio.

! NO instale esta silla de auto en las siguientes condiciones

Los asientos del vehículo deberán estar orientados hacia los lados o hacia atrás en relación con el sentido de la marcha.

Los asientos del vehículo no están bien sujetos.

Gracias por confiar en nuestra empresa y nuestros productos.

Para los padres:

Gracias por comprar una silla de auto Zopa. Lea atentamente las instrucciones antes de instalarlo y utilizarlo.

1. UNIVERSAL 0+ (0–13 kg): CINTURÓN DE 3 PUNTOS

NOTA

1. Esta es la silla de auto „universal“. Está homologado según la Directiva 44/04 para su uso general en vehículos y se adapta a la mayoría de los asientos de los vehículos, aunque no a todos.
2. El cumplimiento correcto es probable si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que se puede instalar una silla de auto „universal“ para este grupo de edad.
3. Esta silla de auto ha sido clasificada como „Universal“ bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a los diseños anteriores que no llevan esta designación.
4. En caso de duda, consulte al fabricante de la silla de auto o a su distribuidor.

 Está prohibido instalar un asiento infantil en los asientos delanteros de los vehículos con airbag activo. Esto puede provocar lesiones graves y mortales.

 Importante - No utilice el asiento en sentido contrario a la marcha si el niño pesa menos de 9 kg (siga las instrucciones de uso).

 El asiento sólo es apto para su uso en vehículos catalogados y equipados con cinturones de seguridad autorretráctiles de 3 puntos homologados según la Directiva ECE nº 16 u otras normas equivalentes.

2. UNIVERSAL I (9–18 kg): CINTURÓN DE 3 PUNTOS

NOTA

1. Esta es la silla de auto „universal“. Está homologado según la Directiva 44/04 para su uso general en vehículos y se adapta a la mayoría de los asientos de vehículos, aunque no a todos.
2. El cumplimiento correcto es probable si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que se puede instalar una silla de auto „universal“ para este grupo de edad.
3. Esta silla de auto ha sido clasificada como „Universal“ bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a los diseños anteriores que no llevan esta designación.
4. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor de la silla de auto.

 El asiento sólo es apto para su uso en vehículos catalogados y equipados con cinturones de seguridad autorretráctiles de 3 puntos homologados según la Directiva ECE nº 16 u otras normas equivalentes.

3. UNIVERSAL II+III (15–36 kg): CINTURÓN DE 3 PUNTOS

NOTA

1. Esta es la silla de auto „universal“. Está homologado según la Directiva 44/04 para su uso general en vehículos y se adapta a la mayoría de los asientos de vehículos, aunque no a todos.
2. El cumplimiento correcto es probable si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que se puede instalar una silla de auto „universal“ para este grupo de edad.
3. Esta silla de auto ha sido clasificada como „Universal“ bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a los diseños anteriores que no llevan esta designación.
4. En caso de duda, consulte al fabricante de la silla de auto o a su distribuidor.

 El asiento sólo es apto para su uso en vehículos catalogados y equipados con cinturones de seguridad autorretráctiles de 3 puntos homologados según la Directiva ECE nº 16 u otras normas equivalentes.

4. SEMIUNIVERSAL I (9–18 kg): ISOFIX + CINTURÓN DE 3 PUNTOS

Esta silla de auto para niños está clasificada para uso semiuniversal y es adecuada para ser instalada en los asientos de los siguientes vehículos:

VEHÍCULO	ANTERIOR	TRASERO	
(Se aplica a todos los vehículos con anclajes ISOFIX)	Exterior X	Exterior ✓	Medio X

Las posiciones de los asientos de otros vehículos también pueden ser adecuadas para la instalación de este asiento infantil. En caso de duda, consulte al fabricante de la silla de auto o a su distribuidor.



El asiento sólo es apto para su uso en vehículos catalogados y equipados con cinturones de seguridad autorretráctiles de 3 puntos homologados según la Directiva ECE nº 16 u otras normas equivalentes.

5. SEMIUNIVERSAL II+III (15–36 kg): ISOFIT + CINTURÓN DE 3 PUNTOS

Esta silla de auto para niños está clasificada para uso semiuniversal y es adecuada para ser instalada en los asientos de los siguientes vehículos:

VEHÍCULO	ANTERIOR	TRASERO	
(Se aplica a todos los vehículos con anclajes ISOFIX)	Exterior X	Exterior ✓	Medio X

Las posiciones de los asientos de otros vehículos también pueden ser adecuadas para la instalación de este asiento infantil.



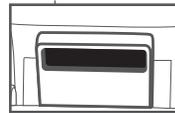
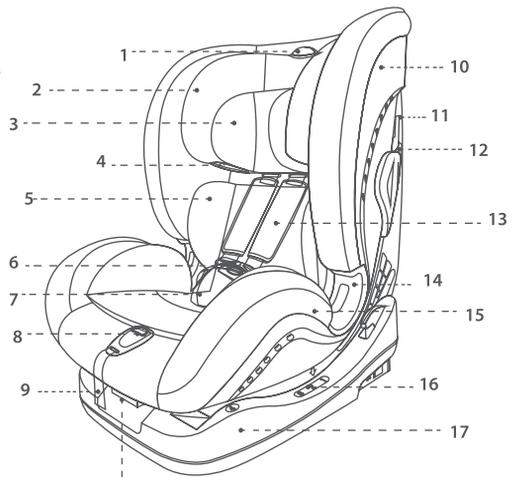
El asiento sólo es apto para su uso en vehículos catalogados y equipados con cinturones de seguridad autorretráctiles de 3 puntos homologados según la Directiva ECE nº 16 u otras normas equivalentes.

ADVERTENCIA

1. Las piezas de acero y de plástico del asiento infantil para el automóvil deben fijarse y montarse como se especifica, asegurándose de que el asiento infantil para el automóvil no quede atrapado por los asientos y las puertas del vehículo.
2. Todos los cinturones que sujetan el asiento al vehículo deben estar apretados, mientras que todos los cinturones que sujetan al niño deben estar ajustados al cuerpo del niño y no deben estar torcidos.
3. Asegúrese de que el cinturón de cadera esté colocado en una posición baja para que la pelvis quede firmemente sujeta. La correa debe estar tensada.
4. Una silla de auto para niños no debe utilizarse si ha sido sometida a una carga pesada en un accidente.
5. Es peligroso realizar cualquier cambio o adición a la silla de auto sin la aprobación de la autoridad de homologación y también es peligroso no seguir estrictamente las instrucciones de instalación suministradas por el fabricante.
6. La silla de auto para niños debe guardarse fuera de la luz solar directa, ya que de lo contrario podría estar demasiado caliente para la piel del niño.
7. Por favor, no deje a su hijo sin vigilancia en la silla de auto.
8. Cualquier equipaje u otros objetos en el vehículo que puedan causar lesiones en caso de accidente deben estar debidamente asegurados.
9. El asiento infantil para el automóvil no debe utilizarse sin una funda. La funda de tela del asiento no debe sustituirse por ninguna otra, salvo las recomendadas por el fabricante, ya que la funda de tela es parte integrante del asiento infantil.
10. Las instrucciones deben acompañar a la silla de auto durante toda su vida útil.
11. No utilice otros puntos de anclaje que los descritos en estas instrucciones o los marcados en el asiento infantil.
12. Las partes rígidas y los componentes de plástico del asiento infantil para automóviles deberán colocarse e instalarse de manera que no puedan ser atrapados por un asiento o una puerta del vehículo en movimiento durante el uso diario normal del vehículo.
13. Las sillas de auto para niños pueden protegerlos eficazmente, pero no pueden evitar por completo las lesiones en los accidentes.
14. Asegúrese de utilizar el grupo correcto de asientos para niños con los métodos de uso adecuados según las instrucciones del asiento para niños. De lo contrario, existe el riesgo de que el niño sufra lesiones.
15. No debe colocar la silla de auto para niños en ningún lugar en el que esté al alcance del airbag, ya que puede dañar al niño en caso de accidente.
16. Si la hebilla del cinturón de seguridad y el cuerpo del asiento infantil para automóviles interfieren entre sí, el asiento infantil para automóviles no debe utilizarse. Si tiene alguna duda sobre este punto, póngase en contacto con el fabricante de la silla de auto.
17. No utilice el conjunto orientado hacia atrás hasta que el peso del niño supere los 9 kg.
18. No instale asientos orientados hacia atrás equipados con un airbag activo.
19. Conserve este manual para futuras consultas.

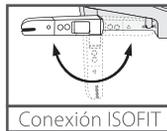
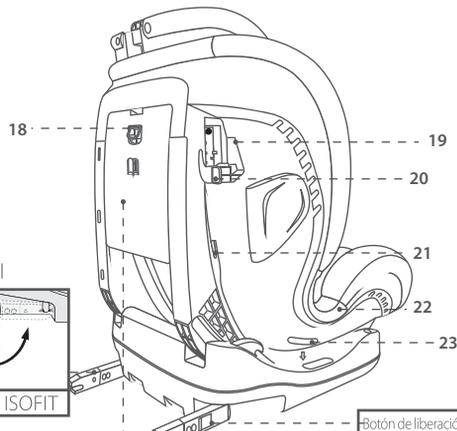
Conozca su silla de auto para niños

- 1 Botón para ajustar la altura del reposacabezas
- 2 Reposacabezas
- 3 Insertar
- 4 Conductor del cinturón para los grupos II y III
- 5 Insertar (para un peso inferior a 13 kg)
- 6 Hebilla de cinturón
- 7 Acolchado de la hebilla del cinturón
- 8 Pestillo de liberación del cinturón
- 9 Correa de ajuste del cinturón
- 10 Cuerpo del asiento
- 11 Guía del cinturón para el grupo 0+
- 12 Detención
- 13 Acolchado del cinturón de hombro
- 14 Guía del cinturón del Grupo II+III
- 15 Inserción (para un peso inferior a 9 kg)
- 16 Indicador de posición del asiento del coche
- 17 Base de la silla de auto

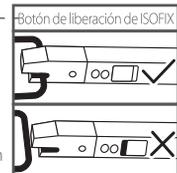


Bloqueo de la posición del asiento del coche

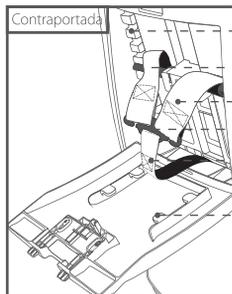
- 18 Botón de la puerta
- 19 Guía del cinturón para el grupo 0+
- 20 Detención
- 21 Guía del cinturón para el grupo I
- 22 Guía del cinturón del Grupo II+III
- 23 Orificio de guía del cinturón del grupo II+III



Conexión ISOFIT



Botón de liberación de ISOFIX



Contraportada

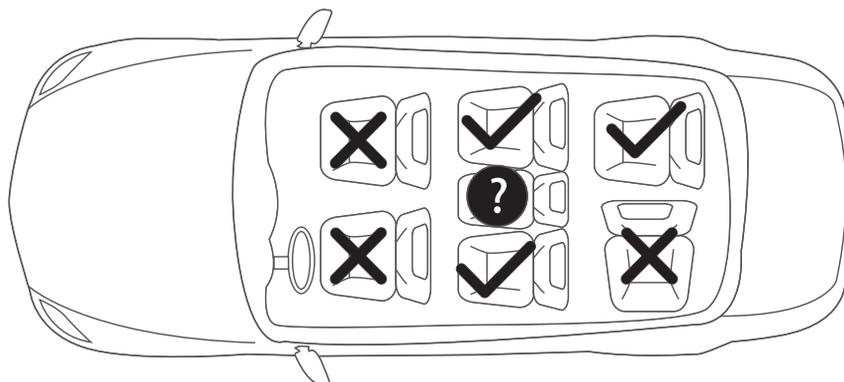
- Puntos de bloqueo de la barra de dirección
- Varilla del cinturón
- Correa para el cinturón
- Polea de la correa
- Correa de ajuste del cinturón
- Bolsillo para instrucciones

Crterios para utilizar una silla de auto para niños

- Este tipo de asiento infantil se utiliza para el grupo 0+/I/II/III y el peso corporal de 0 a 36 kg. Es adecuado para niños de 0 a 12 años. El asiento sólo es apto para su uso en vehículos catalogados equipados con cinturones de seguridad autorretráctiles de 3 puntos de anclaje homologados según la Directiva ECE nº 16 u otras normas equivalentes.
- Deben utilizarse diferentes procedimientos de instalación para diferentes grupos de niños, por favor, siga las siguientes instrucciones para utilizar el procedimiento de instalación correcto.
- No utilice otros puntos de anclaje que los descritos en este manual o los marcados en el asiento infantil.
- Una silla de auto para niños del grupo 0+ no debe instalarse en un asiento equipado con un airbag activo.

Código	Peso corporal	Edad	Niños asiento del coche	Método de instalación	Direcciones instalación	Requisitos para los vehículos
0+	0–13 kg	0–15 meses	Cinturones de 5 puntos	3 puntos cinturón del vehículo	En contra del sentido de la marcha 	El vehículo está equipado con un cinturón de seguridad de 3 puntos y no puede utilizarse si el asiento del vehículo está equipado sólo con un cinturón de seguridad de 2 puntos.
I	9–18 kg	Edad 9 meses – 4 años	Cinturones de 5 puntos	3 puntos cinturón del vehículo	En el sentido de la marcha 	El vehículo está equipado con un cinturón de seguridad de 3 puntos y no puede utilizarse si el asiento del vehículo está equipado sólo con un cinturón de seguridad de 2 puntos.
I	9–18 kg	Edad 9 meses – 4 años	Cinturones de 5 puntos	ISOFIX + 3 puntos cinturón del vehículo	En el sentido de la marcha 	Vehículo equipado con puntos de anclaje ISOFIX y no se puede utilizar si el asiento del vehículo está equipado con un cinturón de seguridad de 2 puntos solamente.
II+III	15–36 kg	Edades 4–12 años	3 puntos cinturón del vehículo	3 puntos cinturón del vehículo	En el sentido de la marcha 	El vehículo está equipado con un cinturón de seguridad de 3 puntos y no puede utilizarse si el asiento del vehículo sólo está equipado con un cinturón de seguridad de 2 puntos.
II+III	15–36 kg	Edades 4–12 años	3 puntos cinturón del vehículo	ISOFIX + 3 puntos cinturón del vehículo	En el sentido de la marcha 	Vehículo equipado con puntos de anclaje ISOFIX y no se puede utilizar si el asiento del vehículo está equipado con un cinturón de seguridad de 2 puntos solamente.

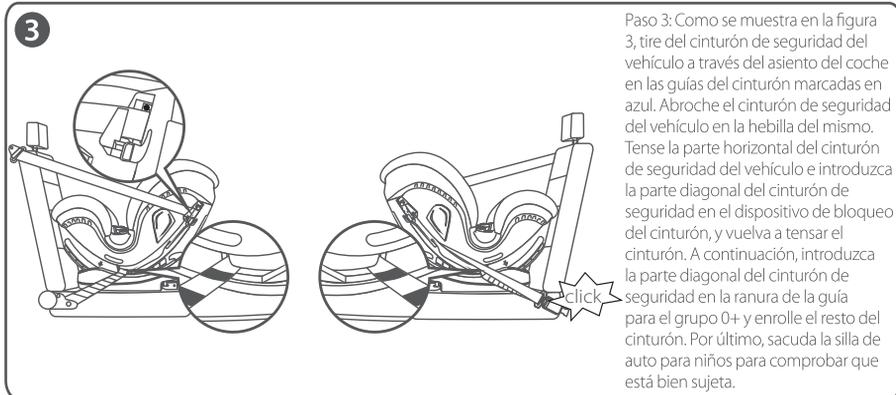
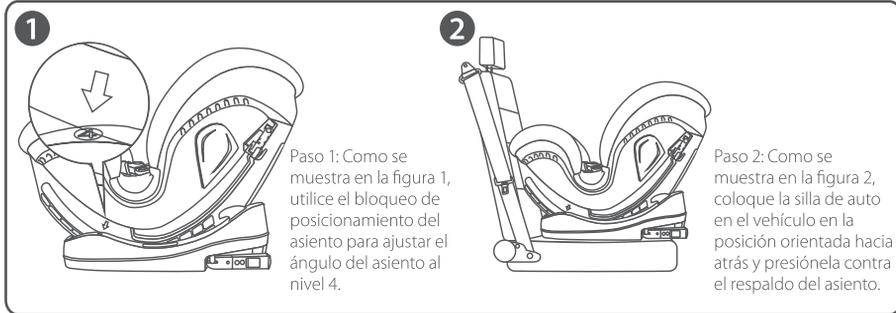
? Sólo puede utilizarse en vehículos con anclajes ISOFIX y cinturones de seguridad de 3 puntos.



Instalación del grupo 0+

NOTA

1. Instalación orientada hacia atrás para el grupo 0+, utilizada para niños de 0 a 13 kg.
2. Esta silla de coche para niños del grupo 0+ sólo tiene una posición de reclinado y es el nivel 4.
3. Una silla de auto para niños del grupo 0+ no debe instalarse en un asiento equipado con un airbag activo.
4. Para la orientación hacia atrás, inserte el inserto en el asiento infantil para el grupo 0+.
5. **Importante** – Si el peso corporal de su hijo es inferior a 9 kg, no debe instalar la silla de auto en sentido contrario a la marcha.



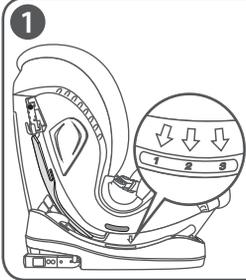
Instalación del Grupo I

ATENCIÓN

1. La instalación para el grupo I está orientada en el sentido de la marcha y se utiliza para niños que pesan entre 9 y 18 kg.
2. Esta silla de coche para niños del Grupo I tiene tres niveles de ajuste de posición en los niveles 1 / 2 / 3.
3. Una vez ajustado, presione el asiento infantil contra el respaldo del asiento del coche y apriete el cinturón de seguridad.

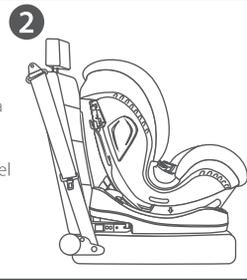
1. UNIVERSAL I (9–18 kg): CINTURÓN DE 3 PUNTOS

1



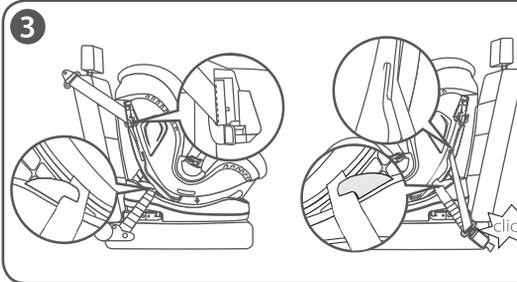
Paso 1: Como se muestra en la Fig. 1, utilice el bloqueo de ajuste de la inclinación del asiento del automóvil para ajustar la posición correcta del asiento del automóvil (1/2/3).

2



Paso 2: Como se muestra en la figura 2, coloque la silla de auto en la posición orientada hacia delante en el vehículo y presiónela contra el respaldo del asiento.

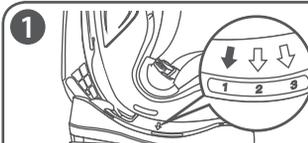
3



Paso 3: Como se muestra en la figura 3, tire del cinturón de seguridad del vehículo a través del asiento infantil para el automóvil en las guías del cinturón marcadas en rojo. Abroche el cinturón de seguridad del vehículo en la hebilla del mismo. Introduzca la porción horizontal del cinturón de seguridad del vehículo en el gancho de bloqueo y la porción diagonal del cinturón de seguridad del vehículo en la ranura de la guía del Grupo I, luego tense el cinturón y permita que se enrolle con el retractor. Por último, sacuda la silla de auto para niños para comprobar que está bien sujeta.

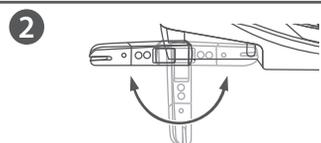
2. UNIVERSAL I (9–18 kg): CINTURÓN DE 3 PUNTOS

1



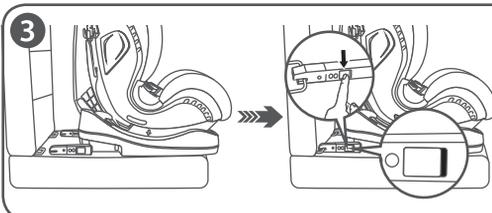
Paso 1: Como se muestra en la Fig. 1, utilice el bloqueo de ajuste de la inclinación del asiento del automóvil para ajustar la posición correcta del asiento del automóvil (1/2/3).

2



Paso 2: Como se muestra en la figura 2, gire el conector ISOFIX hacia fuera, si no quiere utilizar ISOFIX, vuelva a girarlo hacia dentro.

3



Paso 3: Como se muestra en la figura 3, compruebe que el indicador ISOFIX está en rojo antes de insertar los dos conectores ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX del asiento del vehículo. A continuación, introduzca los conectores ISOFIX con firmeza en los puntos de anclaje ISOFIX del asiento del vehículo, de forma que se oiga un clic en ambos lados mientras el indicador ISOFIX se pone en verde. Para liberar los conectores ISOFIX, utilice el pestillo de liberación ISOFIX y el color del indicador cambiará a rojo.

4

Paso 4: Como se muestra en la figura 4, tire del cinturón de seguridad del vehículo a través del asiento infantil para el automóvil en las guías del cinturón marcadas en rojo. Abrache el cinturón de seguridad del vehículo en la hebilla del mismo. Introduzca la porción horizontal del cinturón de seguridad del vehículo en el gancho de bloqueo y la porción diagonal del cinturón de seguridad del vehículo en la ranura de la guía del Grupo I, luego tense el cinturón y permita que se enrolle con el retractor. Por último, sacuda la silla de auto para niños para comprobar que está bien sujeta.

Uso del cinturón grupo 0+, I: cinturón de 5 puntos

1

Paso 1: Presione el cierre de liberación del cinturón y tire de él para liberar el cinturón de hombro.

2

Paso 2: Pulse el botón rojo de la hebilla del cinturón para desabrochar los cinturones.

3

Paso 3: Ponga ambos cinturones de hombro a un lado.

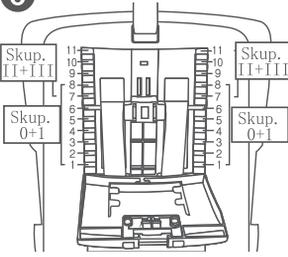
4

Paso 4: Coloca al niño en el asiento del coche y asegúrate de que el cinturón de seguridad define la posición de la pelvis. Por favor, compruebe la altura del cinturón de hombro. Es aconsejable que los cinturones de hombro sean ligeramente más altos que los hombros del niño.

5

Paso 5: Tire de la correa de ajuste del cinturón para asegurar al niño y evitar que el cinturón de seguridad lo retenga demasiado. La palma de la mano del adulto puede introducirse entre el cinturón de hombro y el pecho del niño. Asegúrese de que el ajuste es cómodo para su hijo y que el cinturón de seguridad define la posición de la pelvis.

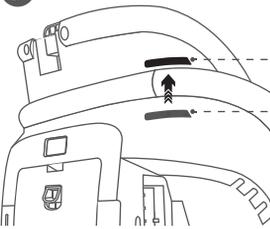
Métodos de uso de la hebilla del arnés: coloque las dos lengüetas del arnés una contra la otra y luego insértelas en la hebilla del arnés. Al hacerlo, debe escuchar un clic. Al pulsar el botón rojo de la hebilla del cinturón, las lengüetas se liberan.

6

Paso 6: Sistema de cinturones de 5 puntos de anclaje con reposacabezas ajustable: se dispone de 8 niveles de ajuste de la altura del reposacabezas y del cinturón de hombro en el grupo 0+I según las diferentes alturas de los niños. Hay 5 niveles de ajuste de la altura del reposacabezas en el Grupo II+III. Por favor, afloje el cinturón de seguridad de 5 puntos antes de ajustarlo. Atención: por favor, ajuste el reposacabezas en la posición correcta después de sentarse.

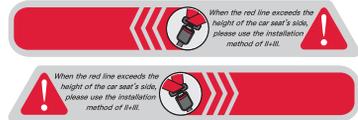


Nota: la distancia correcta desde la parte inferior del reposacabezas hasta los hombros del niño es de uno a dos dedos.

7

Más alto que el lado del asiento del coche

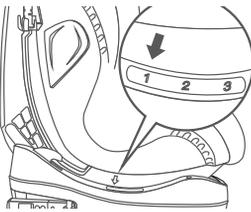
Más bajo que el lado del asiento del coche



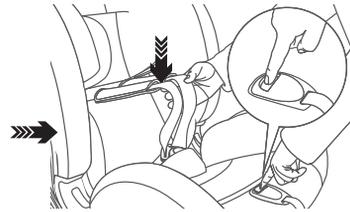
Característica que indica el uso para el grupo 0+, I o II, III.

Paso 7: Si la línea roja del lado del reposacabezas es más alta que el lado del asiento del automóvil, debe utilizarse la instalación para el Grupo II+III.

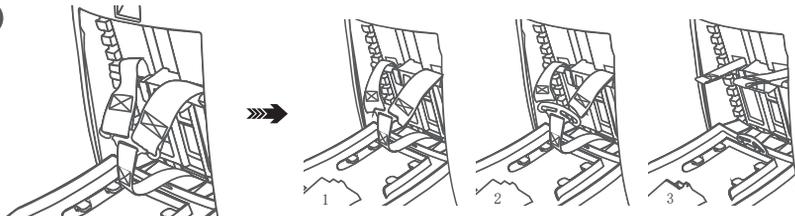
Cómo quitar el cinturón de 5 puntos

1

Paso 1: Pliegue la silla de auto para niños en el nivel 1.

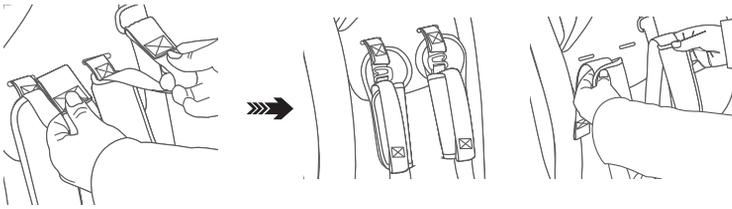
2

Paso 2: Pulse el botón de liberación del cinturón y libérela. A continuación, ajuste el reposacabezas en la posición 3, 4 o 5.

3

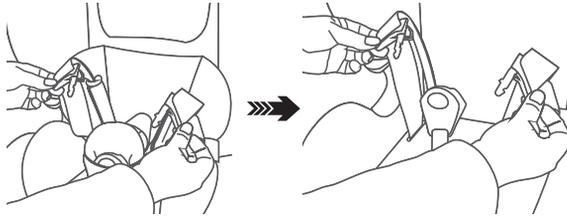
Paso 3: Abrir la puerta trasera. Desconecte el cinturón de hombro de la polea de la correa: introduzca la polea de la correa en la cubierta trasera y tire de la correa hacia delante.

4



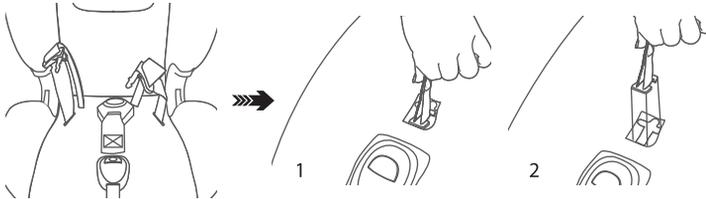
Paso 4: Retire el acolchado de los hombros de la cintura: primero tire del acolchado de los hombros, ábralo y separe las correas de los hombros, luego tire de las correas de los hombros.

5



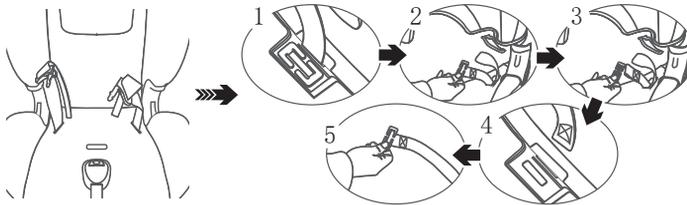
Paso 5: Desenganche la hebilla del cinturón y retire su acolchado.

6



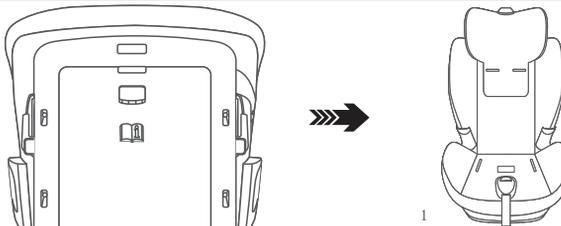
Paso 6: Retire la hebilla del cinturón del asiento del coche (ver 1 y 2).

7



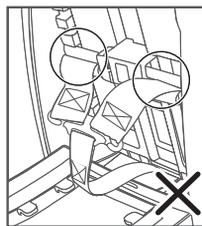
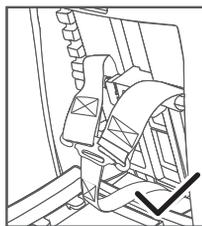
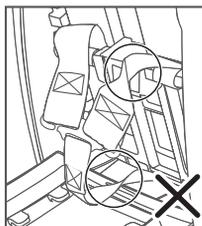
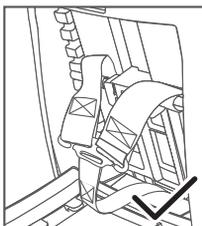
Paso 7: Retire el cinturón del asiento: separe la hebilla del cinturón del asiento con la mano o con pequeñas herramientas. A continuación, extraiga la correa como se muestra en la figura 1-2-3-4-5.

8



Paso 8: Cierre el portón trasero, termine de quitar el cinturón de seguridad de 5 puntos como se muestra en las imágenes.

NOTA



PRECAUCIÓN: No tuerza el cinturón al instalar el cinturón de hombro y el estribo.

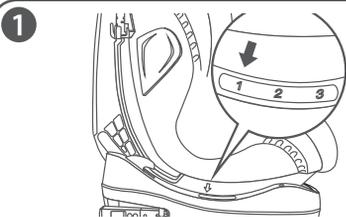
Nota: Al instalar el cinturón de hombro y el arnés, debe tirar del cinturón a través de la barra del arnés.

Instalación y uso para los grupos II+III

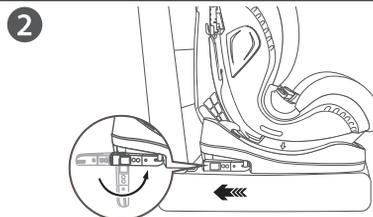
NOTA

1. Para el Grupo II + III sólo hay un nivel de ajuste de la inclinación: el nivel 1.
2. Antes de utilizar el Grupo II+III, retire el cinturón de seguridad de 5 puntos y el forro.
3. Tire del cinturón con fuerza a través de la hebilla y asegúrese de que la hebilla está en la posición correcta.
4. La silla de auto universal y la silla de auto semiuniversal pueden instalarse en vehículos equipados con un cinturón de seguridad autorretractil de 3 puntos certificado según la norma ECE R16 u otras normas equivalentes.
5. La instalación semiuniversal está equipada con un sistema ISOFIX que está certificado según la norma ECE R16 u otras normas equivalentes.

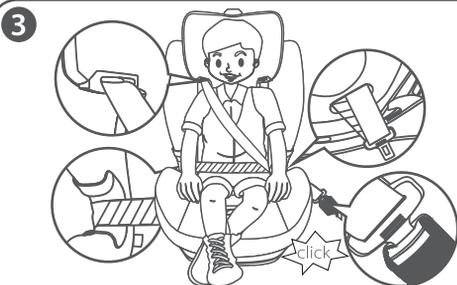
1. UNIVERSAL II+III (15–36 kg): CINTURÓN DE 3 PUNTOS



Paso 1: Como se muestra en la figura 1, coloque el asiento infantil para el automóvil en el nivel 1.



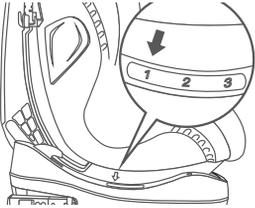
Paso 2: Como se muestra en la Fig. 2, gire el conector ISOFIT y, a continuación, ajuste el asiento infantil a la posición correcta.



Paso 3: Como se muestra en la figura 3, coloque al niño en la silla de auto y ajuste el reposacabezas en la posición correcta. A continuación, pase la correa diagonal por la guía de la correa del Grupo II y III, la correa horizontal por la guía de la correa y por la abertura de la guía. Abroche el cinturón de seguridad del vehículo en la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo hasta que se oiga un clic. Por último, asegúrese de que el cinturón abdominal defina la posición de la pelvis.

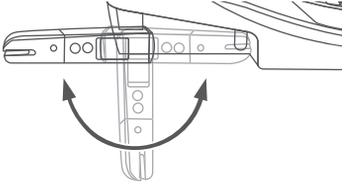
2. SEMI-UNIVERSAL II+III (15–36 KG): ISOFIT + CINTURÓN DE 3 PUNTOS

1



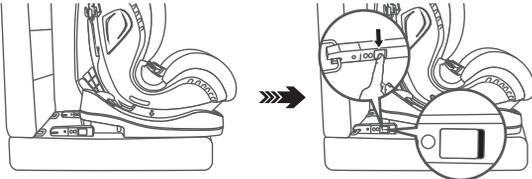
Paso 1: Como se muestra en la figura 1, coloque el asiento infantil para el automóvil en el nivel 1 antes de la instalación.

2



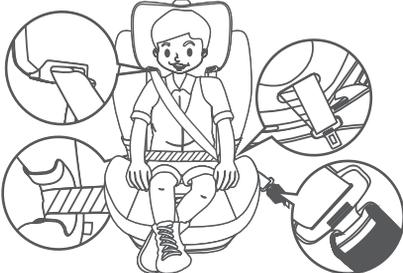
Paso 2: Como se muestra en la figura 2, gire el conector ISOFIT hacia fuera.

3



Paso 3: Como se muestra en la figura 3, compruebe que el indicador ISOFIX está en rojo antes de insertar los dos conectores ISOFIT en los puntos de anclaje ISOFIX del asiento del vehículo. A continuación, introduzca los conectores ISOFIT con firmeza en los puntos de anclaje ISOFIX del asiento del vehículo de forma que se oiga un clic en ambos lados, mientras el indicador ISOFIT se pone en verde. Para liberar los conectores ISOFIT, utilice el pestillo de liberación ISOFIT y el color del indicador cambiará a rojo.

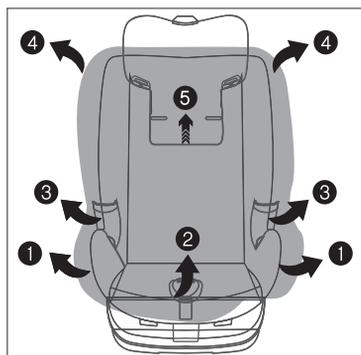
4



Paso 4: Como se muestra en la figura 4, coloque al niño en la silla de auto y ajuste el reposacabezas a la posición correcta. A continuación, pase la correa diagonal por la guía de la correa del Grupo II y III, la correa horizontal por la guía de la correa y por la abertura de la guía. Abroche el cinturón de seguridad del vehículo en la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo hasta que se oiga un clic. Por último, asegúrese de que el cinturón abdominal defina la posición de la pelvis.

Desmontaje de la tapa

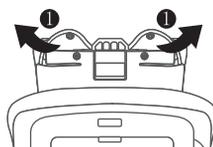
1. Retirar la funda del asiento infantil



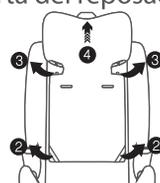
Como se muestra en la imagen, retire la tapa según los pasos 1, 2, 3, 4, 5.

* En el paso 2, suelte la cubierta de los cuatro ganchos de plástico de la base del asiento infantil. Al colocar la cubierta, sujétela con los cuatro ganchos de plástico.

2. Desmontaje de la cubierta del reposacabezas



Paso 1: Como se muestra en la figura 1, deshaga el botón del reposacabezas.



Paso 2: Como se muestra en la figura 2, retire la cubierta elástica del reposacabezas (véase el punto 2). Como se muestra en la figura 3, retire la cubierta elástica del marco. A continuación, retire la tapa como indica la flecha 4.

ATENCIÓN

Al montar la tapa, invierta el procedimiento anterior.

Limpieza y mantenimiento

- Compruebe regularmente que todas las piezas importantes no estén dañadas. Asegúrese de que las piezas mecánicas individuales están en perfecto estado de funcionamiento. Si la silla de auto para niños se daña en un accidente, debe ser sustituida.
- Guarde la silla de auto para niños en un lugar seguro y seco si no la va a utilizar durante mucho tiempo.
- Elimine la suciedad suelta de los cinturones de seguridad y de las partes de la platina con un cepillo suave y luego séquelos.
- Si los cinturones de seguridad se ensucian con comida o bebida, aclárelos con agua caliente y luego séquelos.
- Retire la tapa y lávela según las instrucciones de limpieza.
- Si es la primera vez que lavas la funda, puede desteñir. Eso es normal.
- No apriete la tapa con mucha fuerza. Esto puede hacer que la cubierta se arrugue.
- No secar a la luz directa del sol.

Instrucciones de lavado

- No utilizar disolventes, limpiadores en seco ni lubricantes
- Lavado a mano con la ayuda del agua 30°.
- No blanquear
- No secar a máquina
- No lea



Ważne!! Zachowaj instrukcję do późniejszego użytku.

Fotelik samochodowy został zatwierdzony na mocy Europejskiej Normy Bezpieczeństwa ECE R44/04

Dla dzieci o wadze od 0 do 36 kg

OSTRZEŻENIA

! NIGDY nie zastępuj pasów bezpieczeństwa sznurkiem ani niczym innym.

! NIE UŻYWAJ fotelika zamiast krzeselka, ponieważ jest on tak wyprofilowany, że może się przewrócić i zranić dziecko.

! NIE UŻYWAJ żadnych innych punktów do mocowania niż te, które wymieniono w instrukcji lub oznaczono na siedzeniu pojazdu.

! Upewnij się, że pas dolny jest umieszczony na dole, a miednica znajduje się w odpowiedniej pozycji.

Do fotelika WKŁADAJ wyłącznie wkładki redukcyjne zalecane przez producenta.

! NIE UŻYWAJ fotelika do przenoszenia dziecka.

NIE UŻYWAJ fotelika, który był wystawiony na silne uderzenie. Wymień go bezzwłocznie, ponieważ jego uszkodzenia nie muszą być początkowo widoczne.

! Jeśli nie używasz fotelika przez dłuższy czas, nie pozostawiaj go w samochodzie.

! Aby zapobiec uduszeniu dziecka, zdejmij plastikowe elementy opakowania i przechowuj je poza zasięgiem dzieci.

! W razie pytań odnośnie konserwacji, napraw i wymiany części, skontaktuj się ze sprzedawcą.

! NIE MOCUJ fotelika, jeśli:

1. pojazd jest wyposażony w 2-punktowe pasy bezpieczeństwa,
2. siedzenia są ustawione bokiem lub tyłem do kierunku jazdy,
3. siedzenia są niestabilne.

Dziękujemy za zaufanie okazane naszej firmie i naszym produktom!

Dla rodziców:

Gratulujemy zakupu dziecięcego fotelika samochodowego Zopa. Zanim przymocujesz fotelik i zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z dołączoną instrukcją obsługi.



1. UNIWERSALNY 0+ (0-13 kg): PAS 3-PUNKTOWY

UWAGA

1. Oto „uniwersalny” dziecięcy fotelik samochodowy zatwierdzony na mocy Europejskiej Normy Bezpieczeństwa ECE 44/04, do ogólnego zastosowania w pojazdach. Przeznaczony do korzystania w większości pojazdów.
2. Prawidłowy montaż jest możliwy, jeśli producent w instrukcji obsługi pojazdu podaje, że pojazd jest przystosowany do montażu „uniwersalnego” dziecięcego fotelika samochodowego dla danej grupy wiekowej.
3. Ten dziecięcy fotelik samochodowy został zakwalifikowany jako „uniwersalny” zgodnie z bardziej restrykcyjnymi wymogami, niż te, które obowiązywały przy wcześniejszych konstrukcjach o tym oznaczeniu.
4. W razie wątpliwości skontaktuj się z producentem lub ze sprzedawcą fotelika.



NIGDY nie mocuj fotelika na przednim siedzeniu pojazdu, jeśli jest aktywowana przednia poduszka powietrzna. Może to doprowadzić u dziecka do ciężkich urazów a nawet śmierci.



Ważne – nie korzystaj z fotelika przodem do kierunku jazdy, jeśli waga dziecka nie przekracza 9 kg (postępuj zgodnie z instrukcją obsługi).



Tego fotelika można używać jedynie w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe, zwijane pasy bezpieczeństwa, zatwierdzone na mocy normy ECE nr 16 lub innych równoważnych norm.

2. UNIWERSALNY I (9-18 kg): PAS 3-PUNKTOWY

UWAGA

1. Oto „uniwersalny” dziecięcy fotelik samochodowy zatwierdzony na mocy Europejskiej Normy Bezpieczeństwa ECE 44/04, do ogólnego zastosowania w pojazdach. Przeznaczony do korzystania w większości pojazdów.
2. Prawidłowy montaż jest możliwy, jeśli producent w instrukcji obsługi pojazdu podaje, że pojazd jest przystosowany do montażu „uniwersalnego” dziecięcego fotelika samochodowego dla danej grupy wiekowej.
3. Ten dziecięcy fotelik samochodowy dla dzieci został zakwalifikowany jako „uniwersalny” zgodnie z bardziej restrykcyjnymi wymogami, niż te, które obowiązywały przy wcześniejszych konstrukcjach o tym oznaczeniu.
4. W razie wątpliwości skontaktuj się z producentem lub ze sprzedawcą fotelika.



Tego fotelika samochodowego można używać jedynie w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe, zwijane pasy bezpieczeństwa, zatwierdzone na mocy normy ECE nr 16 lub innych równoważnych norm.

3. UNIWERSALNY II+III (15-36 kg): PAS 3-PUNKTOWY

UWAGA

1. Oto „uniwersalny” dziecięcy fotelik samochodowy zatwierdzony na mocy Europejskiej Normy Bezpieczeństwa ECE 44/04, do ogólnego zastosowania w pojazdach. Przeznaczony do korzystania w większości pojazdów.
2. Prawidłowy montaż jest możliwy, jeśli producent w instrukcji obsługi pojazdu podaje, że pojazd jest przystosowany do montażu „uniwersalnego” dziecięcego fotelika samochodowego dla danej grupy wiekowej.
3. Ten dziecięcy fotelik samochodowy został zakwalifikowany jako „uniwersalny” zgodnie z bardziej restrykcyjnymi wymogami, niż te, które obowiązywały przy wcześniejszych konstrukcjach o tym oznaczeniu.
4. W razie wątpliwości skontaktuj się z producentem lub ze sprzedawcą fotelika.



Tego fotelika można używać jedynie w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe, zwijane pasy bezpieczeństwa, zatwierdzone na mocy normy ECE nr 16 lub innych równoważnych norm.



4. CZĘŚCIOWO UNIWERSALNY I (9-18 kg): ISOFIX + PAS 3-PUNKTOWY

Ten dziecięcy fotelik samochodowy zaklasyfikowany jako "częściowo uniwersalny", jest odpowiedni do przymocowania do siedzeń w następujących pojazdach:

MODEL [We wszystkich pojazdach z punktami kotwiczenia ISOFIX]	SIEDZENIE PRZEDNIE		SIEDZENIE TYLNE	
	Przy oknie		Przy oknie	Po środku
	X		✓	X

Siedzenia w innych pojazdach mogą być również odpowiednie do przymocowania tego fotelika samochodowego. W razie wątpliwości skontaktuj się z producentem lub ze sprzedawcą fotelika samochodowego.



Tego fotelika można używać jedynie w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe, zwijane pasy bezpieczeństwa, zatwierdzone na mocy normy ECE nr 16 lub innych równoważnych norm.

5. CZĘŚCIOWO UNIWERSALNY II+III (15-36 kg): ISOFIT + PAS 3-PUNKTOWY

Ten system służący bezpieczeństwu dzieci, zaklasyfikowany jako "częściowo uniwersalny", jest odpowiedni do przymocowania do siedzeń w następujących pojazdach:

MODEL [We wszystkich pojazdach z punktami kotwiczenia ISOFIX]	SIEDZENIE PRZEDNIE		SIEDZENIE TYLNE	
	Przy oknie		Przy oknie	Po środku
	X		✓	X

Siedzenia w innych pojazdach mogą być również odpowiednie do przymocowania tego fotelika samochodowego. W przypadku wątpliwości skontaktuj się z producentem lub ze sprzedawcą.



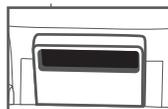
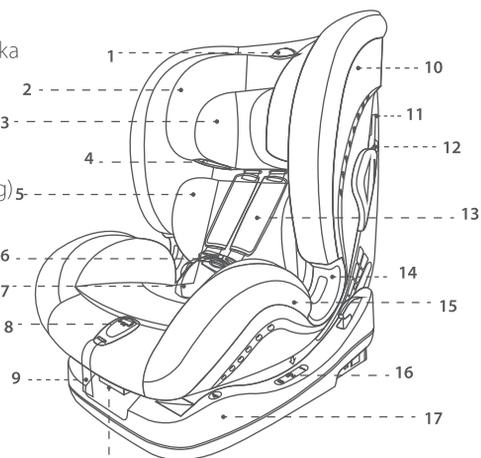
Ten fotelik można używać jedynie w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe, zwijane pasy bezpieczeństwa, zatwierdzone na mocy normy ECE nr 16 lub innych równoważnych norm.

OSTRZEŻENIE

1. Stalowe i plastikowe elementy fotelika należy ułożyć i przymocować zgodnie z dołączoną instrukcją, żeby zapobiec zaklinowaniu się fotelika między siedzeniami a drzwiami pojazdu.
2. Wszystkie pasy, za pomocą których fotelik jest przypięty w pojeździe, muszą być napięte, natomiast wszystkie pasy, za pomocą których jest przypięte dziecko, należy poprowadzić wzdłuż ciała dziecka i sprawdzić, czy się nie przekręciły.
3. Upewnij się, że pas dolny został poprowadzony na tyle nisko, że miednica znajduje się w odpowiedniej pozycji. Pas musi być napięty.
4. Nie używaj fotelika, który był wystawiony na silne uderzenie.
5. Nie wprowadzaj samowolnych zmian ani nie korzystaj z części zamiennych innych producentów. Zmodyfikowany fotelik lub fotelik bez odpowiedniej certyfikacji może stanowić zagrożenie dla dziecka, a nie stosowanie się do zaleceń producenta dot. montażu, sprawia, że staje się niebezpieczny.
6. Nie wystawiaj fotelika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, elementy fotelika mogą się nagrzać i poparzyć dziecko.
7. Nigdy nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.
8. Nie pozostawiaj w pojeździe żadnych nieprzymocowanych bagaży lub innych przedmiotów, ponieważ w razie kolizji mogą zranić pasażerów.
9. Nie używaj fotelika bez tapicerki. Korzystaj wyłącznie z oryginalnej tapicerki, ponieważ obicie stanowi nieodłączną część składową fotelika.
10. Instrukcję obsługi przechowuj wraz z fotelikiem samochodowym przez cały okres użytkowania.
11. Nie używaj innych punktów oparcia ani punktów kotwiczenia niż te, które opisano w niniejszej instrukcji lub zostały zaznaczone na dziecięcym foteliku samochodowym.
12. Sztywne części i plastikowe elementy fotelika samochodowego należy ułożyć i zamocować w taki sposób, żeby podczas codziennego korzystania z pojazdu nie mogły się zahaczyć o przesuwane siedzenie lub otwierane drzwi pojazdu.
13. Foteliki samochodowe mogą zapewnić dzieciom ochronę, ale nie ochronią ich w pełni przed zranieniem podczas wypadku.
14. Upewnij się, że korzystasz z odpowiedniej grupy dziecięcych fotelików samochodowych oraz że korzystasz z nich w sposób prawidłowy - zgodnie z dołączoną instrukcją obsługi. W przeciwnym razie występuje ryzyko powstania u dziecka urazów.
15. Nie wolno mocować fotelika samochodowego w miejscu, które znajduje się w zasięgu działania poduszki powietrznej, podczas kolizji może dojść do zranienia dziecka.
16. Jeśli klamka pasa bezpieczeństwa pojazdu przeszkadza w używaniu korpusu fotelika (i odwrotnie), nie można korzystać z fotelika. W razie wątpliwości, skontaktuj się z producentem fotelika.
17. Nie mocuj fotelika przodem do kierunku jazdy, dopóki waga dziecka nie przekroczy 9kg. Nie mocuj fotelika tyłem do kierunku jazdy na siedzeniach wyposażonych w aktywną poduszkę powietrzną.
18. Niniejszą instrukcję obsługi zachowaj do późniejszego użytku.

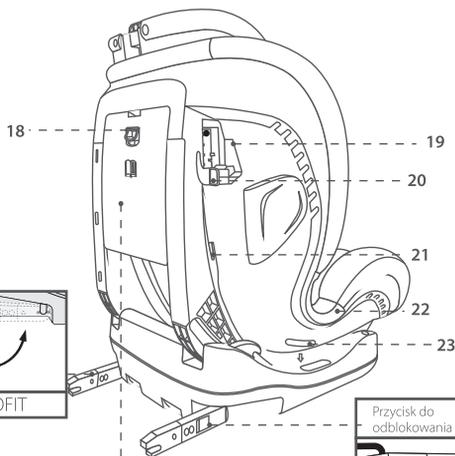
Poznaj dziecięcą fotelik samochodowy

- 1 Przycisk do regulacji wysokości zagłówka
- 2 Zagłówek
- 3 Wkładka redukcyjna
- 4 Prowadnica pasa dla grupy II i III
- 5 Wkładka redukcyjna (waga poniżej 13 kg)
- 6 Klamerka pasów
- 7 Nakładka na klamerkę pasów
- 8 Blokada pasów
- 9 Pasek do regulacji pasów
- 10 Korpus fotelika
- 11 Prowadnica pasa dla grupy 0+
- 12 Blokada
- 13 Nakładki na pasy naramienne
- 14 Prowadnice pasów grupy II+III
- 15 Wkładka redukcyjna (waga poniżej 9 kg)
- 16 Wskaźnik ustawionej pozycji fotelika
- 17 Baza fotelika

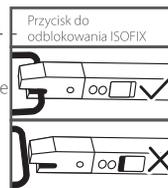


Blokada do regulacji pozycji fotelika

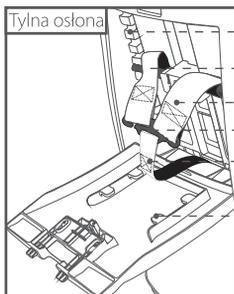
- 18 Przycisk osłony tylnej
- 19 Prowadnica pasa dla grupy 0+
- 20 Blokada
- 21 Prowadnica pasa dla grupy I
- 22 Prowadnice pasów grupy II+III
- 23 Otwór pasów grupy II+III



Łącznik ISOFIX



Przycisk do odblokowania ISOFIX



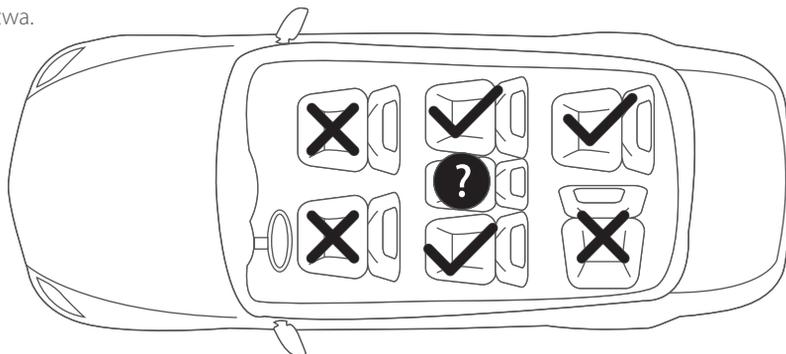
- Tylna osłona
- Punkty zabezpieczające drążek pasów
 - Drążek pasów
 - Taśma pasów
 - Zaczepek pasów
 - Pasek do regulacji pasów
 - Schowek na instrukcję

Warunki dot. korzystania z fotelika

- Tego typu fotelika samochodowego używa się dla grupy 0+/I/II/III oraz dzieci o wadze od 0 do 36 kg. Produkt odpowiedni dla dzieci od ich narodzin do osiągnięcia 12 lat. Fotelika można używać wyłącznie w pojazdach (podanych na liście) wyposażonych w 3-punktowe, zwijane pasy bezpieczeństwa, które spełniają wymogi normy ECE nr 16 lub innych równoważnych norm.
- W przypadku dzieci należących do różnych grup, trzeba korzystać z różnych sposobów montażu. Przestrzegaj poniższych zaleceń, żeby w prawidłowy sposób zamocować fotelik samochodowy.
- Nie używaj innych punktów oparcia ani punktów kotwiczenia niż te, które opisano w niniejszej instrukcji lub zostały zaznaczone na dziecięcym foteliku samochodowym.
- Dziecięcego fotelika samochodowego dla grupy 0+ nie można mocować do siedzenia wyposażonego w aktywną poduszkę powietrzną.

Grupa	Ciężar ciała	Wiek	Fotelik samochodowy	Metoda montażu	Kierunek montażu	Wymogi dla pojazdów--
0+	0-13kg	0-15 miesięcy	pasy 5-punktowe	3-punktowy pas pojazdu	Tyłem do kierunku jazdy 	Pojazd wyposażony w 3-punktowy pas bezpieczeństwa, natomiast nie można używać, jeśli siedzenie posiada jedynie 2-punktowy pas bezpieczeństwa.
I	9-18kg	9 miesięcy - 4 lata	pasy 5-punktowe	3-punktowy pas pojazdu	Przodem do kierunku jazdy 	Pojazd wyposażony w 3-punktowy pas bezpieczeństwa, natomiast nie można używać, jeśli siedzenie posiada jedynie 2-punktowy pas bezpieczeństwa
I	9-18kg	9 miesięcy - 4 lata	pasy 5-punktowe	ISOFIX+ 3-punktowy pas pojazdu	Przodem do kierunku jazdy 	Pojazd wyposażony w punkty kotwiczące ISOFIX, natomiast nie można używać, jeśli siedzenie posiada jedynie 2-punktowy pas bezpieczeństwa.
II+III	15-36kg	4-12 lat	3-punktowy pas pojazdu	3-punktowy pas pojazdu	Przodem do kierunku jazdy 	Pojazd wyposażony w 3-punktowy pas bezpieczeństwa, natomiast nie można używać, jeśli siedzenie posiada jedynie 2-punktowy pas bezpieczeństwa
II+III	15-36kg	4-12 lat	3-punktowy pas pojazdu	ISOFIX+ 3-punktowy pas pojazdu	Przodem do kierunku jazdy 	Pojazd wyposażony w punkty kotwiczące ISOFIX, natomiast nie można używać, jeśli siedzenie posiada jedynie 2-punktowy pas bezpieczeństwa.

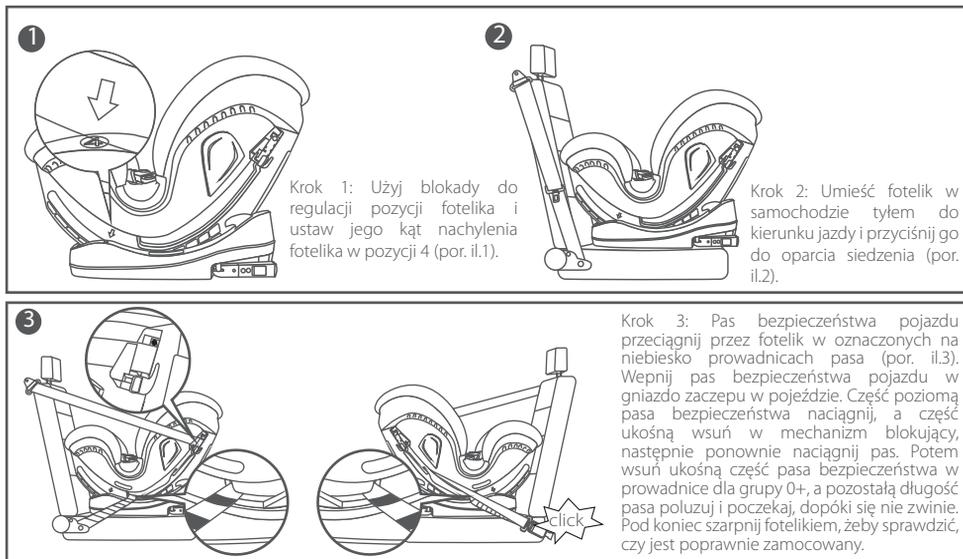
? Można używać wyłącznie w pojazdach wyposażonych w punkty kotwiczące ISOFIX i 3-punktowe pasy bezpieczeństwa.



Montaż dla grupy 0+

UWAGA

1. Montaż dla grupy 0+ tyłem do kierunku jazdy – stosowany w przypadku dzieci o wadze od 0 do 13 kg.
2. Ten dziecięcy fotelik samochodowy 0+ posiada tylko jedną pozycję nachylenia – 4.
3. Dziecięcego fotelika samochodowego dla grupy 0+ nie wolno mocować do siedzenia wyposażonego w aktywną poduszkę powietrzną.
4. Jeśli używasz fotelika dziecięcego przeznaczonego dla grupy 0+ tyłem do kierunku jazdy, włóż do niego wkładkę redukcijną.
5. Ważne – jeśli waga dziecka nie przekracza 9 kg, nie możesz używać fotelika zamocowanego przodem do kierunku jazdy.

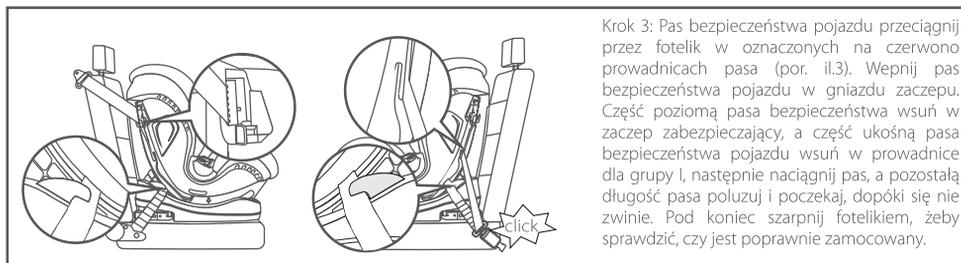


Montaż dla grupy I

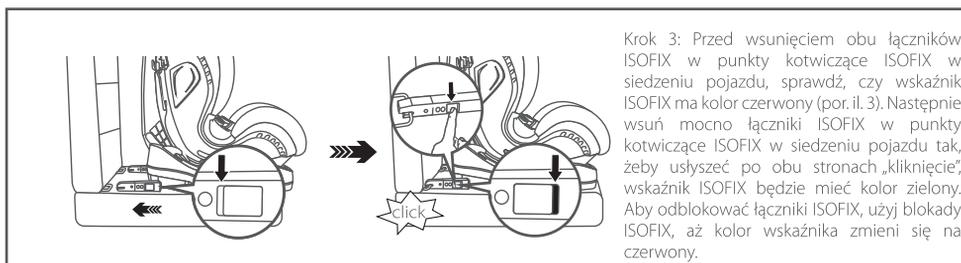
UWAGA

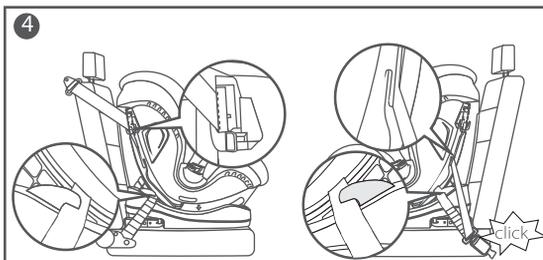
1. Montaż dla grupy I przeprowadza się przodem do kierunku jazdy i używa się w przypadku dzieci o wadze od 9 do 18 kg.
2. Ten fotelik samochodowy dla grupy I można ustawić w trzech pozycjach: 1 / 2 / 3.
3. Po ustawieniu przyciśnij fotelik do oparcia siedzenia i naciągnij pas bezpieczeństwa.

1. UNIWERSALNY I (9-18 kg): PAS 3-PUNKTOWY



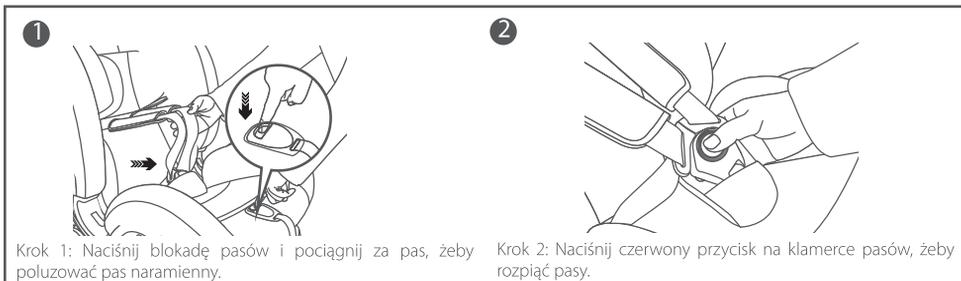
2. CZĘŚCIOWO UNIWERSALNY I (9-18 kg): ISOFIX + 3-PUNKTOWY PAS





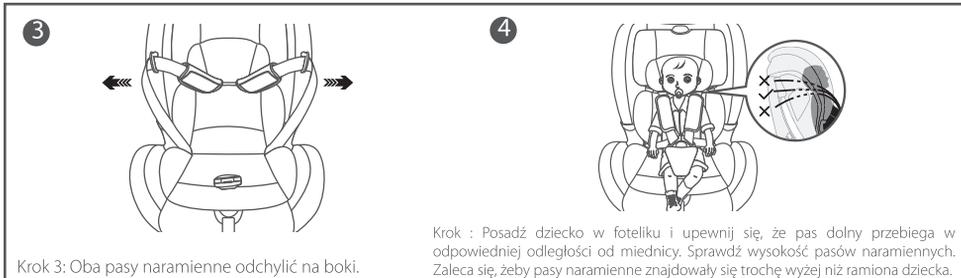
Krok 4: Pas bezpieczeństwa pojazdu przeciągnij przez fotelik w oznaczonych na czerwono prowadnicach pasa (por. il. 4). Wepnij pas bezpieczeństwa pojazdu w gniazdo zapleczenia. Część poziomą pasa bezpieczeństwa wsuń w zaczep zabezpieczający, a część ukośną pasa bezpieczeństwa pojazdu wsuń w prowadnice dla grupy I, następnie naciśnij pas, a pozostałą długość pasa połuzuj i poczekaj, dopóki się zwinnie. Pod koniec szarpnij fotelikiem, żeby sprawdzić, czy jest poprawnie zamocowany.

Używanie pasów grupy 0+, I: pas 5-punktowy



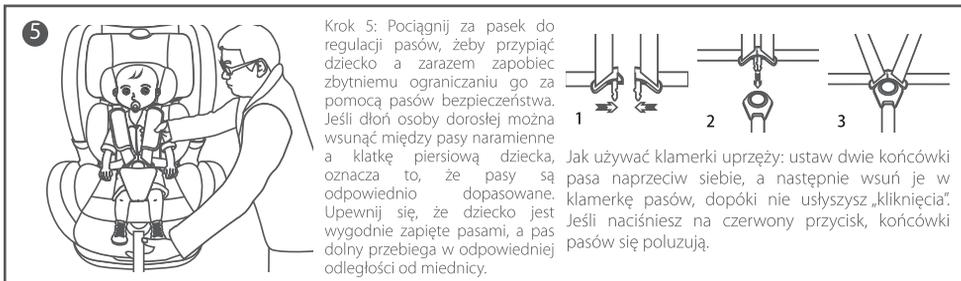
Krok 1: Naciśnij blokadę pasów i pociągnij za pas, żeby połuzować pas naramienny.

Krok 2: Naciśnij czerwony przycisk na klamercie pasów, żeby rozpiąć pasy.



Krok 3: Oba pasy naramienne odchylić na boki.

Krok 4: Posadź dziecko w foteliku i upewnij się, że pas dolny przebiega w odpowiedniej odległości od miednicy. Sprawdź wysokość pasów naramiennych. Zaleca się, żeby pasy naramienne znajdowały się trochę wyżej niż ramiona dziecka.



Krok 5: Pociągnij za pasek do regulacji pasów, żeby przypiąć dziecko a zarazem zapobiec zbytniemu ograniczeniu go za pomocą pasów bezpieczeństwa. Jeśli dłoń osoby dorosłej można wsunąć między pasy naramienne a klatkę piersiową dziecka, oznacza to, że pasy są odpowiednio dopasowane. Upewnij się, że dziecko jest wygodnie zapięte pasami, a pas dolny przebiega w odpowiedniej odległości od miednicy.

Jak używać klamerki uprząży: ustaw dwie końcówki pasa naprzeciw siebie, a następnie wsuń je w klamerkę pasów, dopóki nie usłyszysz „kliknięcia”. Jeśli naciśniesz na czerwony przycisk, końcówki pasów się połuzują.

6

Krok 6: System 5-punktowego pasa bezpieczeństwa z regulowanym zagłówkiem: w zależności od wysokości dziecka można użyć 8 pozycji ustawienia wysokości zagłówka oraz pasów naramiennych w grupie 0+1. W grupie II+III jest 5 pozycji ustawienia wysokości zagłówka. Zanim rozpoczniesz regulację zagłówka, połóż 5-punktowy pas bezpieczeństwa. Uwaga: po włożeniu dziecka do fotelika, ustaw zagłówek w odpowiedniej pozycji.

Uwaga: odpowiednia odległość od dolnej krawędzi zagłówka do ramion dziecka wynosi od jednej do dwóch grubości palca.

7

Powyżej strony bocznej fotelika
Poniżej strony bocznej fotelika

Krok 7: Jeśli czerwona linia z boku zagłówka znajduje się powyżej strony bocznej fotelika, należy zastosować montaż dla grupy II+III.

Linia wyznaczająca sposób montażu fotelika dla grupy 0+1 lub II,III

Zdejmowanie pasa 5-punktowego

1

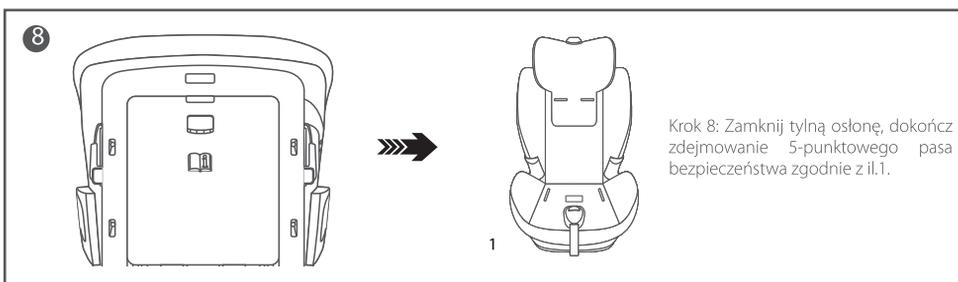
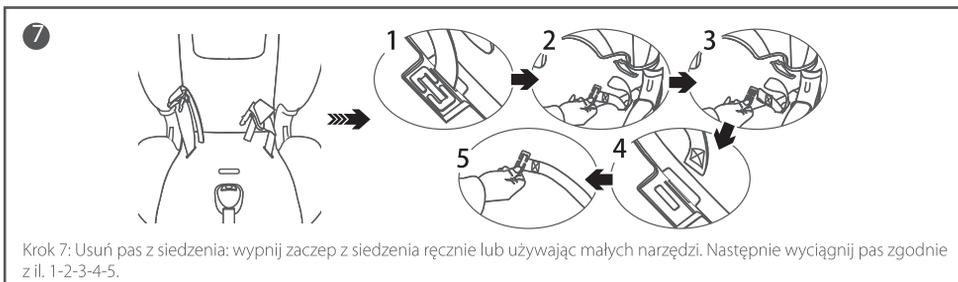
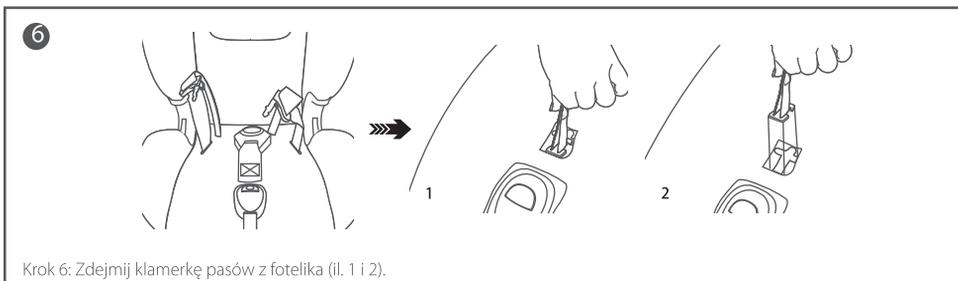
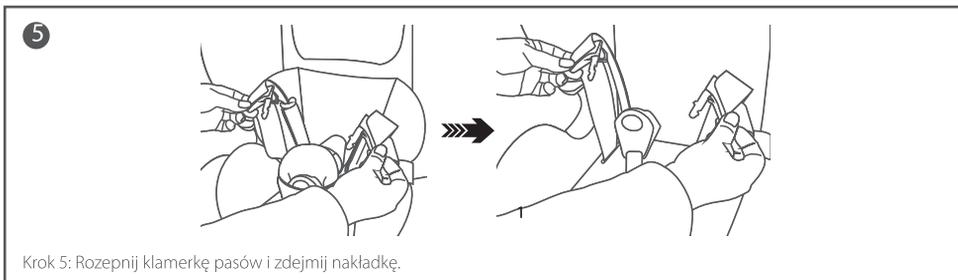
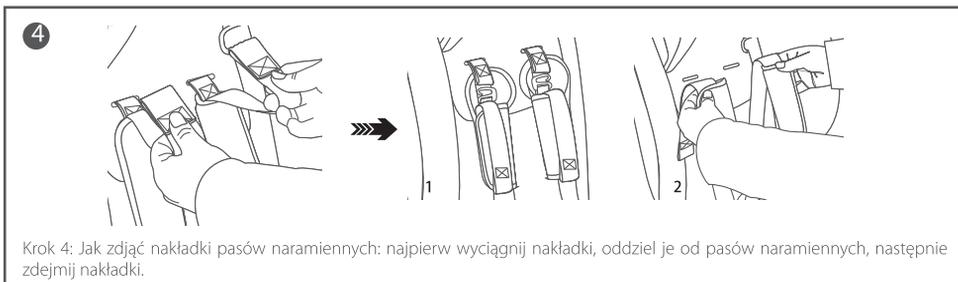
Krok 1: Fotelik ustaw w pozycji 1.

2

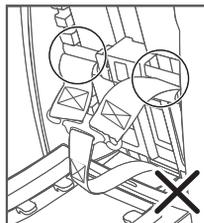
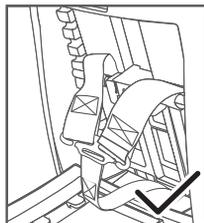
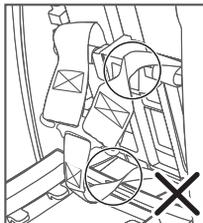
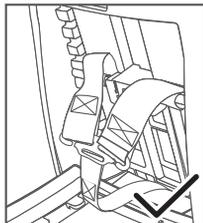
Krok 2: Naciśnij przycisk do odblokowania pasów i połóż pas. Następnie ustaw zagłówek w pozycji 3 lub 4 lub 5.

3

Krok 3: Otwórz tylną osłonę. Wypnij pas naramienny z zaczepu; zaczep schowaj do osłony tylnej i wyciągnij pas do przodu.



UWAGA



Uwaga: Nie przekręcaj pasa podczas mocowania pasa naramiennego i zaczepu

Uwaga: Podczas mocowania pasa naramiennego i pasa do regulacji przeciągnij pas przez drążek uprząży.

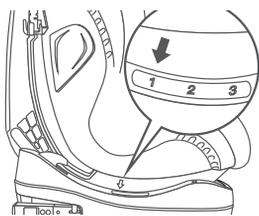
Montaż i stosowanie dla grupy II+III

UWAGA

1. W przypadku grupy II + III można użyć wyłącznie jednej pozycji kąta nachylenia fotelika - 1.
2. Zanim zaczniesz korzystać z grupy II+III, odepnij 5-punktowy pas bezpieczeństwa oraz wyjmij wkładkę redukcyjną.
3. Przeciągnij pas przez klamerkę i upewnij się, że znajduje się ona w odpowiedniej pozycji.
4. Montaż fotelika uniwersalnego i częściowo uniwersalnego jest możliwy w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe, zwijane pasy bezpieczeństwa, które są zatwierdzone na mocy normy ECE nr 16 lub innych równoważnych norm.
5. W skład montaż fotelika częściowo uniwersalnego wchodzi system ISOFIX, który jest zatwierdzony na mocy normy ECE nr 16 lub innych równoważnych norm.

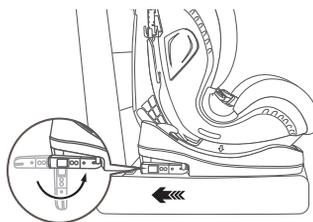
1. UNIWERSALNY II+III (15-36 kg): PAS 3-PUNKTOWY

1



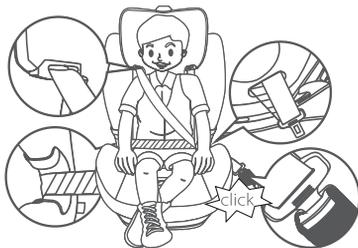
Krok 1: Ustaw fotelik w pozycji 1 (por. il.1).

2



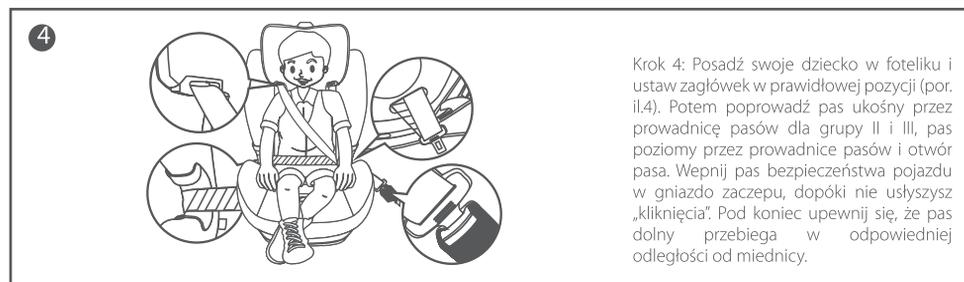
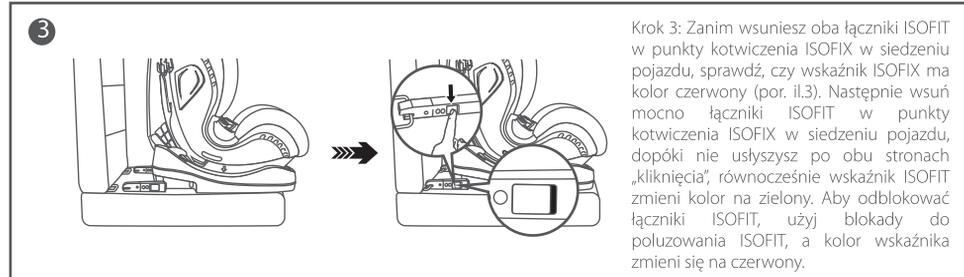
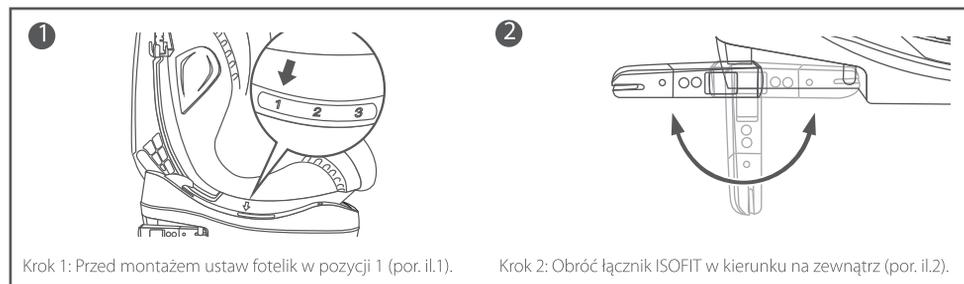
Krok 2: Obróć łącznik ISOFIT, następnie ustaw fotelik w prawidłowej pozycji (por. il.2).

3



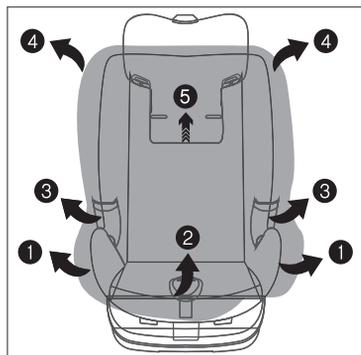
Krok 3: Posadź dziecko w foteliku i ustaw zagłówek w prawidłowej pozycji (por. il. 3). Następnie poprowadź pas ukośny przez prowadnicę pasów dla grupy II i III, pas poziomy przez prowadnicę pasów i otwór pasa. Wepnij pas bezpieczeństwa pojazdu w gniazdo zaczepu, aż usłysz „kliknięcie”. Pod koniec upewnij się, że pas dolny przebiega w odpowiedniej odległości od miednicy.

2. CZĘŚCIOWO UNIWERSALNY II+III (15-36 kg): ISOFIT + PAS 3-PUNKTOWY



Zdejmowanie tapicerki

1. Zdejmowanie tapicerki fotelika samochodowego

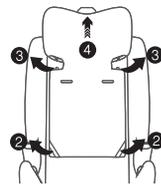


Uzdejmij tapicerkê przestrzegaj¹c kroków: 1, 2, 3, 4, 5 (por. il).

* Podczas kroku 2 zdejmij tapicerkê z czterech plastikowych zaczepów znajduj¹cych siê w bazie fotelika. Podczas zak³adania tapicerki przymocuj j¹ za pomoc¹ czterech plastikowych zaczepów.



Krok 1: Odepnij zatrzask na zag³ówku (por. il.1).



Krok 2: Zdejmij elastyczn¹ tapicerkê z zag³ówka (zob. pkt 2). Wymij elastyczn¹ tapicerkê z ramy (por. il.3). Potem zdejmij tapicerkê zgodnie ze strza³k¹ 4.

UWAGA

Podczas zak³adania tapicerki wykonaj te same czynnoœci w odwrotnej kolejnoœci.

Czyszczenie i konserwacja

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie istotne czêœci nie uleg³y uszkodzeniu. Upewnij siê, że poszczególne elementy mechaniczne s¹ w idealnym stanie technicznym. Jeœli fotelik ulegnie uszkodzeniu podczas kolizji, nale¿y go wymieniê.
- Jeœli przez d³u¿szy czas nie bêdziesz korzystaæ z fotelika samochodowego, przechowuj go w bezpiecznym i suchym miejscu.
- Zabrudzenia, które osadzi³y siê na powierzchni pasów bezpieczeñstwa i elementów plastikowych usuñ za pomoc¹ miêkkiej szczoteczki, a nastêpnie je wysusz.
- Jeœli pasy fotelika zosta³y zabrudzone jedzeniem lub napojami, op³ucz je ciep¹ wod¹, a nastêpnie wysusz.
- Zdejmij tapicerkê i upierz j¹ zgodnie ze wskazówkami dot. czyszczenia.
- Zdarza siê, że podczas pierwszego prania kolor tapicerki mo¿e wyblakn¹æ. Nie wy¿ymaj mocno materia³u, mo¿e to doprowadziæ do pogniecia tapicerki. Nie susz materia³u wystawiaj¹c go na bezpoœrednie dzia³anie promieni s³onecznych.

Informacje dot. prania

- Nie u¿ywaj rozpuszczalnika ani smarów, nie pierz w pralni chemicznej.
- Pierz rêcznie w temperaturze do 30°.
- Nie wybielaj
- Nie susz w suszarce
- Nie prasuj



Fontos!!**Őrizze meg a használati útmutatót a későbbi újraolvasáshoz**

Ez az autós gyerekülés ECE R44/04 szabvány szerinti jóváhagyással rendelkezik, használat előtt, kérjük, olvassa el ezt a használati útmutatót.

0-36 kg esetén használható**FIGYELEM!**

! Soha NE HASZNÁLJON a gépkocsi biztonsági övei helyett kötelet vagy más helyettesítő elemet.

! Soha NE HASZNÁLJA ezt az autós gyerekülést szék helyett, mivel hajlamos a felborulásra, amivel a gyermek sérülését okozhatja.

! Soha NE HASZNÁLJON a jelen használati útmutatóban ismertetettektől, vagy a gépkocsi ülésén megjelöltektől eltérő, más rögzítő pontokat.

! Biztosítsa, hogy a hasi hámlent legyen, megfelelő biztonságos mozgásteret engedélyezve a medencetájéknak.

Az autós gyerekülésbe soha NE HELYEZZEN semmilyen más, kizárólag a gyártó által ajánlott betétet.

! Soha NE HORDOZZA az autós gyerekülést, ha benne ül a gyermeke.

Soha NE HASZNÁLJA TOVÁBB az autós gyerekülést, ha bármilyen erős ütközésnek volt kitéve. Haladéktalanul cserélje ki, miután az ütközés okozta és szemmel nem látható szerkezeti sérüléseket tartalmazhat.

! Ha hosszabb ideig nem kívánja használni az autós gyerekülést, nem hagyja az autóban.

! A gyermek megfulladásának elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag zsákokat, és tárolja gyermekek elől elzárva.

! A termék karbantartásával, javításával, illetve az egyes részei cseréjével kapcsolatosan kérje ki a forgalmazó tanácsát.

! Az autós gyerekülést soha NE TELEPÍTSE a következő feltételek teljesülése esetén:

1. A gépkocsi kétpontos biztonsági övekkel van felszerelve.
2. A gépkocsi ülései menetirány szerint oldalirányba vagy hátrafelé néznek.
3. A gépkocsi ülései instabilan vannak rögzítve.

Köszönjük a cégünk és termékeink iránti bizalmát!

Szülők számára:

Köszönjük, hogy a ZOPA autós gyerekülés megvásárlása mellett döntött. Telepítés és használat előtt, kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítást.



1. UNIVERZÁLIS 0+ (0-13 kg): 3 PONTOS ÖV

MEGJEGYZÉS

1. Ez egy „univerzális” autós gyerekülés. Az általános alkalmazást szabályozó 44/04 sz. irányelvnek megfelelő jóváhagyással rendelkezik, és a legtöbb, ugyanakkor nem minden járműülés esetén használható
2. A megfelelés valószínű, ha a jármű gyártója a gépjármű használati útmutatójában deklarálta, hogy a jármű esetében lehetőség nyílik az adott korosztály „Univerzális” autós gyerekülésének beszerelésére.
3. Ez az autós gyerekülés az előző, ilyen jelöléssel nem rendelkező szerkezeti kialakítású üléseknél alkalmazott követelményeknél szigorúbb követelményeknek megfelelően került „Univerzálisként” megjelölésre.
4. Kétségek esetén kérje ki az autós gyerekülés gyártójának vagy forgalmazójának a véleményét.



A járműben tilos az autós gyerekülést aktív légszakkal felszerelt első ülésre rögzíteni. Ez súlyos, akár halálos kimenetelű sérülésekhez is vezethet.



Fontos - soha ne használja az autós gyerekülést menetirányba fordítva, ha a gyermek testtálya nem érte el a 9 kg-ot (tartassa be a használati útmutató utasításait).



Az autós gyerekülés kizárólag a jegyzékben szereplő, 3 pontos, öncsévélő, a 16. sz. ECE irányelvnek vagy más hasonló szabványoknak megfelelően jóváhagyott biztonsági övekkel felszerelt járművekben használható.

2. UNIVERZÁLIS (9-18 kg): 3 PONTOS ÖV

MEGJEGYZÉS

1. Ez egy „univerzális” autós gyerekülés. Az általános alkalmazást szabályozó 44/04 sz. irányelvnek megfelelő jóváhagyással rendelkezik, és a legtöbb, ugyanakkor nem minden járműülés esetén használható
2. A megfelelés valószínű, ha a jármű gyártója a gépjármű használati útmutatójában deklarálta, hogy a jármű esetében lehetőség nyílik az adott korosztály „Univerzális” autós gyerekülésének beszerelésére.
3. Ez az autós gyerekülés az előző, ilyen jelöléssel nem rendelkező szerkezeti kialakítású üléseknél alkalmazott követelményeknél szigorúbb követelményeknek megfelelően került „Univerzálisként” megjelölésre.
4. Kétségek esetén kérje ki az autós gyerekülés gyártójának vagy forgalmazójának a véleményét.



Az autós gyerekülés kizárólag a jegyzékben szereplő, 3 pontos, öncsévélő, a 16. sz. ECE irányelvnek vagy más hasonló szabványoknak megfelelően jóváhagyott biztonsági övekkel felszerelt járművekben használható.

3. UNIVERZÁLIS II+III (15-36 kg): 3 PONTOS ÖV

MEGJEGYZÉS

1. Ez egy „univerzális” autós gyerekülés. Az általános alkalmazást szabályozó 44/04 sz. irányelvnek megfelelő jóváhagyással rendelkezik, és a legtöbb, ugyanakkor nem minden járműülés esetén használható
2. A megfelelés valószínű, ha a jármű gyártója a gépjármű használati útmutatójában deklarálta, hogy a jármű esetében lehetőség nyílik az adott korosztály „Univerzális” autós gyerekülésének beszerelésére.
3. Ez az autós gyerekülés az előző, ilyen jelöléssel nem rendelkező szerkezeti kialakítású üléseknél alkalmazott követelményeknél szigorúbb követelményeknek megfelelően került „Univerzálisként” megjelölésre.
4. Kétségek esetén kérje ki az autós gyerekülés gyártójának vagy forgalmazójának a véleményét.



Az autós gyerekülés kizárólag a jegyzékben szereplő, 3 pontos, öncsévélő, a 16. sz. ECE irányelvnek vagy más hasonló szabványoknak megfelelően jóváhagyott biztonsági övekkel felszerelt járművekben használható.



4. FÉLUNIVERZÁLIS I (9-18 kg): ISOFIX + 3 PONTOS ÖV

Ez az autós gyerekülés félig univerzális használatnak megfelelő minősítéssel rendelkezik, és a következő járművekben található ülésekre rögzíthető:

JÁRMŰ	ELSŐ KEREKEK	HÁTSÓ KEREKEK
[Minden ISOFIX rögzítő ponttal ellátott járműre egyaránt vonatkozik]	Külső X	Külső ✓ Középső X

Más gépkocsik üléspozíciói szintén alkalmasak lehetnek az autós gyerekülés rögzítésére. Kétségek esetén kérje ki az autós gyerekülés gyártójának vagy forgalmazójának a véleményét.



Az autós gyerekülés kizárólag a jegyzékben szereplő, 3 pontos, öncsévélő, a 16. sz. ECE irányelvnek vagy más hasonló szabványoknak megfelelően jóváhagyott biztonsági övekkel felszerelt járművekben használható.

5. FÉLUNIVERZÁLIS II+III (15-36 kg): ISOFIX + 3 PONTOS ÖV

Dieser Auto-Kindersitz ist für die semi-universelle Verwendung eingestuft und eignet sich für die Befestigung in den Autositz-Positionen in nachstehenden Fahrzeugen:

JÁRMŰ	ELSŐ KEREKEK	HÁTSÓ KEREKEK
[Minden ISOFIX rögzítő ponttal ellátott járműre egyaránt vonatkozik]	Külső X	Külső ✓ Középső X

Más gépkocsik üléspozíciói szintén alkalmasak lehetnek az autós gyerekülés rögzítésére.



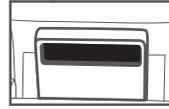
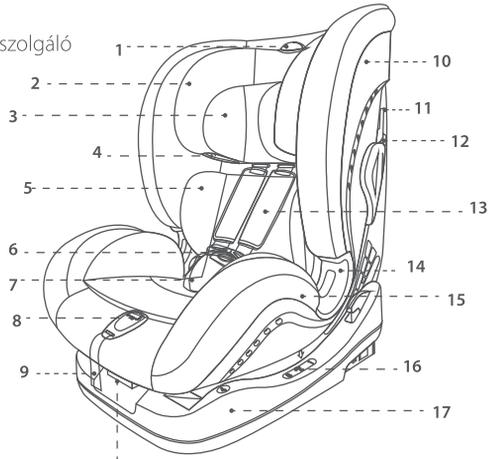
Az autós gyerekülés kizárólag a jegyzékben szereplő, 3 pontos, öncsévélő, a 16. sz. ECE irányelvnek vagy más hasonló szabványoknak megfelelően jóváhagyott biztonsági övekkel felszerelt járművekben használható.

FIGYELMEZTETÉS

1. Az autós gyerekülés acél és műanyag részeit a használati útmutatónak megfelelően szükséges rögzíteni és összeállítani, biztosítva ezzel, hogy az autós gyerekülés nem szorul be az ülések és a jármű ajtajai közé.
2. Az autós gyerekülést a járműhöz rögzítő összes pántnak szilárdnak kell lennie, míg a gyermeket rögzítő pántokat a gyermek testéhez igazítva kell beállítani, és nem csavarodhatnak meg.
3. Biztosítsa, hogy a hasi hám lent legyen, megfelelő biztonságos mozgásteret engedélyezve a medencetájéknak. Az övnek bekapcsolt állapotúnak kell lennie
4. Tilos az autós gyerekülést használni, ha korábbi baleset során jelentős terhelésnek volt kitéve.
5. A típusengedélyt kiadó szerv engedélye nélkül az autós gyerekülés bármilyen módosítása vagy kiegészítése veszélyes, ugyanígy veszélyes a gyártó által rendelkezésre bocsátott szerelési útmutató be nem tartása.
6. Az autós gyerekülést napfénytől védett helyen kell tartani, ellenkező esetben túl forró lehet a gyermek bőre számára.
7. Kérjük, soha ne hagyja a gyermeket a gyerekülésben és a járműben felügyelet nélkül.
8. A járműben található összes poggyászt és más, baleset esetén személyi sérülés okozására alkalmas tárgyat megfelelően rögzíteni kell.
9. Az autós gyerekülést tilos huzat nélkül használni. Az ülés textilhuzatát tilos kicserélni más huzatokra, kivéve a gyártó által javasolt termékeket, mivel a textilhuzat az autós gyerekülés szerves részét képezi.
10. A használati útmutatót az autós gyerekülés teljes időtartama alatt őrizze meg.
11. Soha ne használjon semmilyen más, kizárólag jelen használati útmutatóban ismertetett, vagy az autós gyerekülésen feltüntetett támasztó vagy rögzítő pontot.
12. Az autós gyerekülés kemény és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és telepíteni, hogy a jármű standard mindennapos használata esetén ne akad hassanak be a mozgó ülésbe vagy a jármű ajtájába.
13. Az autós gyerekülések hatékonyan védelmet nyújthatnak a gyermekeknek, ugyanakkor nem képesek teljesen megakadályozni a balesetek során előforduló személyi sérüléseket.
14. Kérjük, ne feledje, hogy mindig az autós gyerekülés használatára vonatkozó használati útmutatónak megfelelő megfelelő korcsoportnak megfelelő autós gyerekülést használjon. Ellenkező esetben fennáll a gyermek megsérülésének veszélye.
15. Tilos az autós gyerekülést a légszák által elérhető helyre telepíteni, ellenkező esetben sérülés veszélyének teszi ki a gyermeket.
16. Ha a jármű biztonsági övének csatja, valamint az autós gyerekülés váza kölcsönösen útban vannak, tilos az autós gyerekülés használata. A jelen ponttal kapcsolatos kétségek esetén forduljon az autós gyerekülés gyártójához.
17. Soha ne telepítse menetirány szerinti, amíg a gyermek súlya el nem éri a 9 kg-ot.
18. Tilos a gyerekülést menetiránnyal szemben telepíteni aktív légszakkal felszerelt ülésekben.
19. A későbbi újraolvasás érdekében őrizze meg a használati utasítást.

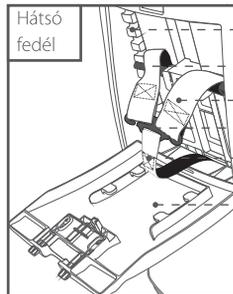
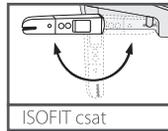
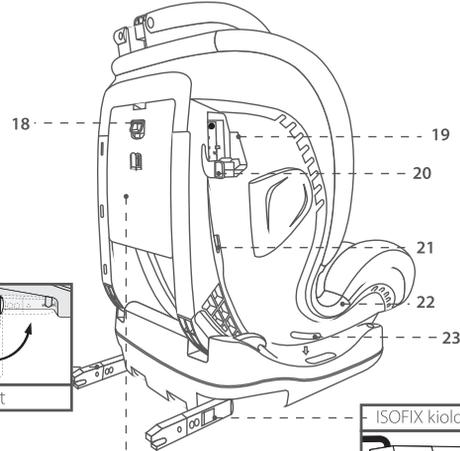
Ismerkedjen meg az autós gyereküléssel

- 1 TA fejtámasz magasságának beállítására szolgáló
- 2 Fejtámasz
- 3 Ülésbetét
- 4 II. és III. korcsoport övvezetője
- 5 Ülésbetét (13 kg alatti testsúlyhoz)
- 6 Pántrögzítő csat
- 7 Pántrögzítő csat kipárnázása
- 8 Övkioldó biztosíték
- 9 Pánt utánhúzás
- 10 Gyerekülés váza
- 11 0+ korcsoport övvezetője
- 12 Rögzítés
- 13 Vállpánt párnázat
- 14 II+III. korcsoport pántjainak vezetése
- 15 Betét (9 kg alatti testsúlyhoz)
- 16 Autós gyerekülés beállított pozíció jelzés
- 17 Autós gyerekülés ülésalj

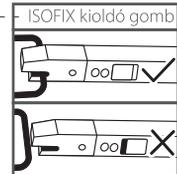


Autós gyerekülés dőlésszög beállító biztonsági elem

- 18 Ajtógomb
- 19 0+ korcsoport övvezetője
- 20 Rögzítés
- 21 I. korcsoport övvezetője
- 22 II+III. korcsoport pántjainak
- 23 II+III korcsoport övvezető nyílása



- Pántállító rúd rögzítő pontok
- Pánt rúd
- Övszj
- Pánt kengyel
- Pánt utánhúzás
- Használati útmutató tartó zseb

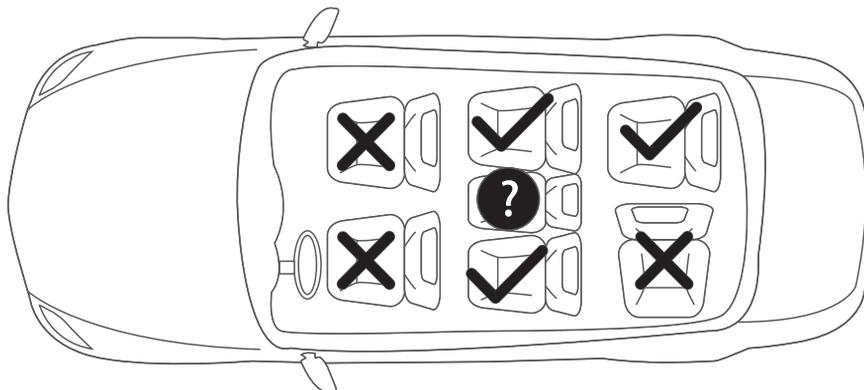


Az autós gyerekülés használatának kritériumai

- Ezt a típusú gyerekülést 0-36 kg testsúlyú, 0+/I/II/III korcsoportba tartozó gyermekek használhatják. 0-12 éves korú gyermekek számára. Az autós gyerekülés kizárólag a jegyzékben szereplő, 3 pontos, öncsévélő, a 16. sz. ECE irányelvnek vagy más hasonló szabványoknak megfelelően jóváhagyott biztonsági övekkel felszerelt járművekben használható.
- Különböző korcsoportú gyerekek esetén különböző telepítési módokra van szükség, a helyes telepítési eljáráshoz, kérjük, tartsa be a következő utasításokat.
- Soha ne használjon semmilyen más, kizárólag jelen használati útmutatóban ismertetett, vagy az autós gyerekülésen feltüntetett támasztó vagy rögzítő pontot.
- Az 0+ korcsoportnak szánt autós gyerekülés nem szerelhető aktív légzárakkal ellátott ülésre.

Csoport	Testsúly	Kor	Gyermek autós gyerekülés	Telepítés	Irány összeszerelés	Járművekkel szemben támasztott követelmények
0+	0-13kg	0-15 hónap	5 pontos övek	3 pontos jármű biztonsági öv	Menetiránnyal szemben 	3 pontos biztonsági övvel felszerelt jármű, és nem használható, ha a jármű ülése csak 2 pontos biztonsági övvel van felszerelve.
I	9-18kg	9 hónap - 4 éves korig	5 pontos övek	3 pontos jármű biztonsági öv	Menetirány szerint 	3 pontos biztonsági övvel felszerelt jármű, és nem használható, ha a jármű ülése csak 2 pontos biztonsági övvel van felszerelve.
I	9-18kg	9 hónap - 4 éves korig	5 pontos övek	ISOFIX+ 3 pontos jármű biztonsági öv	Menetirány szerint 	ISOFIX rögzítő pontokkal ellátott gyerekülés nem használható, ha a jármű ülése csak 2 pontos biztonsági övvel van felszerelve.
II+III	15-36kg	4-12 év	gépjármű 3 pontos öve	3 pontos jármű biztonsági öv	Menetirány szerint 	3 pontos biztonsági övvel felszerelt jármű, és nem használható, ha a jármű ülése csak 2 pontos biztonsági övvel van felszerelve.
II+III	15-36kg	4-12 év	gépjármű 3 pontos öve	ISOFIX+ 3 pontos jármű biztonsági öv	Menetirány szerint 	ISOFIX rögzítő pontokkal ellátott gyerekülés nem használható, ha a jármű ülése csak 2 pontos biztonsági övvel van felszerelve.

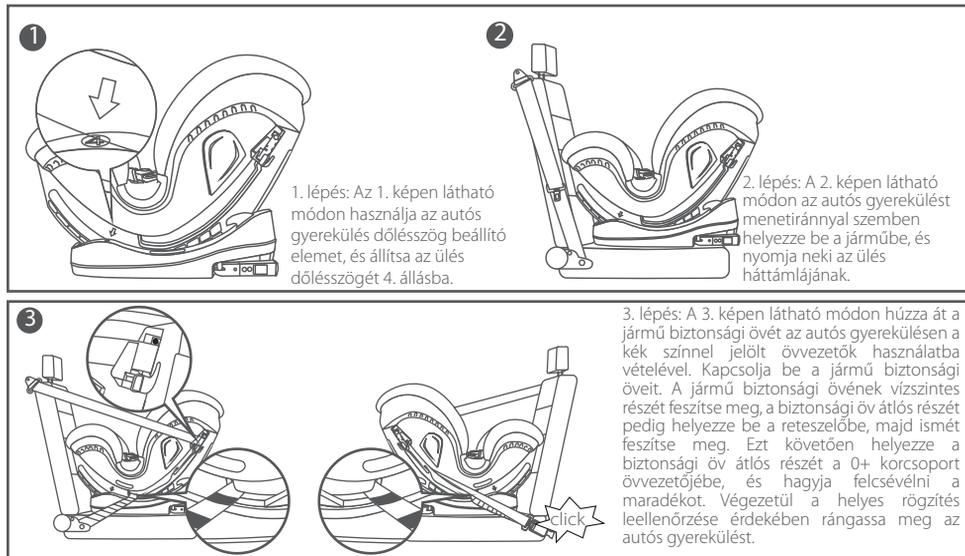
? Kizárólag ISOFIX rögzítő pontokkal és 3 pontos biztonsági övekkel felszerelt járművekben használható



0+ korcsoportnak megfelelő telepítés

MEGJEGYZÉS

1. 0+ korcsoport esetén menetiránnyal szemben telepítendő, 0-13 kg gyermekek esetén használatos.
2. Jelen 0+ korcsoport részére készült autós gyerekülés esetében csak egy dőlésszög, és pedig a 4. szint beállítására nyílik lehetőség.
3. Az 0+ korcsoportnak szánt autós gyerekülés nem szerelhető aktív légzsákkal ellátott ülésre.
4. Menetiránnyal megfelelő irányú használat esetén, kérjük, helyezzen betétet a 0+ korcsoport számára készült autós gyerekülésbe.
5. Fontos - ha a gyerek testsúlya nem éri el a 9 kg-ot, tilos az autós gyerekülést a menetiránnyal azonos irányba fordítva telepíteni.



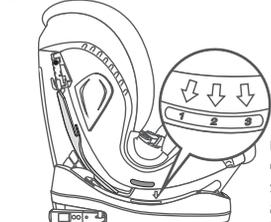
I. korcsoportnak megfelelő telepítés

MEGJEGYZÉS

1. I. korcsoport esetén menetiránynak megfelelően telepítendő, 9-18 kg gyermekek esetén használatos.
2. Ez az I. korcsoportnak szánt autós gyerekülés három dőlésszögben állítható be.
3. A beállítást követően nyomja az autós gyerekülést a jármű háttámlájának, és feszítse meg a biztonsági övet.

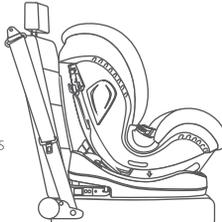
1. UNIVERZÁLIS (9-18 kg): 3 PONTOS ÖV

1



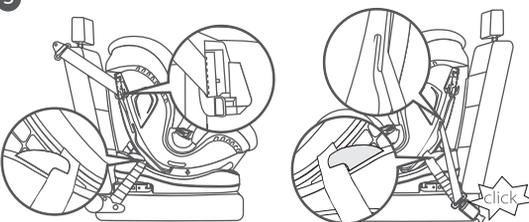
1. lépés: Az 1. képen látható módon használja a gyerekülés dőlésszögének beállítására szolgáló biztosító elemet, és állítsa be az autós gyerekülés helyes pozícióját (1/2/3).

2



2. lépés: A 2. képen látható módon az autós gyerekülést menetiránynak megfelelően helyezze be a járműbe, és nyomja neki az ülés háttámlájának

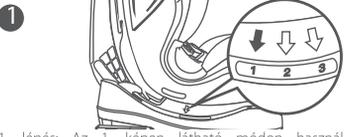
3



3. lépés: A 3. képen látható módon húzza át a jármű biztonsági övét az autós gyerekülésen a piros színnel jelölt övvezetők használatba vételével. Kapcsolja be a jármű biztonsági övét. Illesse a jármű biztonsági övének vízszintes részét a rögzítő kampóba, a jármű biztonsági övének átlós részét pedig illesse az I. korcsoport szerinti vezetőhoronyba, majd feszítse meg az övet, és hagyja felcsévélni. Végezetül a helyes rögzítés leellenőrzése érdekében rángassa meg az autós gyerekülést.

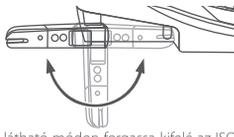
2. FÉLUNIVERZÁLIS I (9-18 kg): ISOFIX + 3 PONTOS ÖV

1



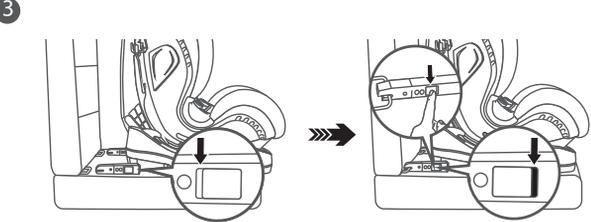
1. lépés: Az 1. képen látható módon használja a gyerekülés dőlésszögének beállítására szolgáló biztosító elemet, és állítsa be az autós gyerekülés helyes pozícióját (1/2/3).

2

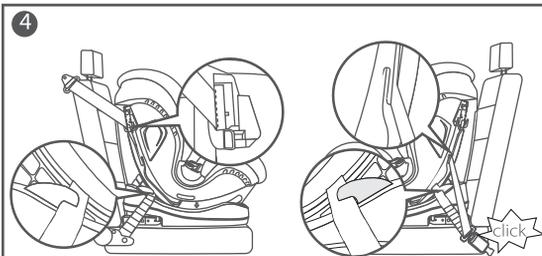


2. lépés: A 2. képen látható módon forgassa kifelé az ISOFIX csatlakozót, ha nem kívánja használni az ISOFIX-et, forgassa vissza.

3

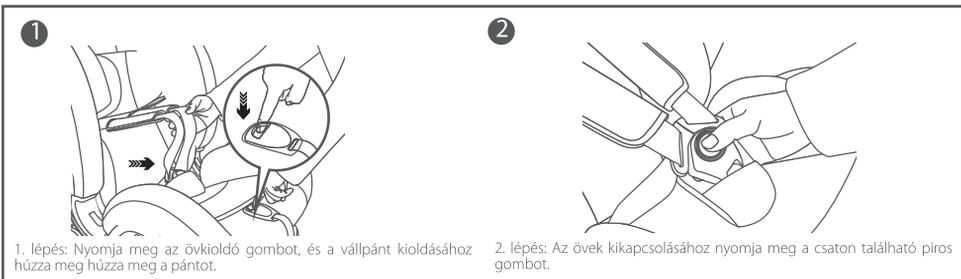


3. lépés: A 3. képen látható módon a két ISOFIX csatlakozó járműülésen található ISOFIX rögzítő pontokba illesztése előtt ellenőrizze le, hogy az ISOFIX állapotjelző piros színű. Ezt követően az 5. képen ismertetett módon tolja be fixen az ISOFIX csatlakozókat a járműülésen található ISOFIX rögzítő pontokba oly módon, hogy mindkét oldalon kattánó hangot halljon, az ISOFIX állapotjelző színe ekkor zöldre vált. Az ISOFIX csatlakozók kioldásához használja az ISOFIX kioldó biztosító elemet, és az állapotjelző színe ekkor pirosra vált.



4. lépés: A 4. képen látható módon húzza át a jármű biztonsági övét az autós gyerekülésen a piros színnel jelölt övvezetők használatba vételével. Kapcsolja be a jármű biztonsági övét. Illesse a jármű biztonsági övének vízszintes részét a rögzítő kampóba, a jármű biztonsági övének átlós részét pedig illesse az I. korcsoport szerinti vezetőhoronyba, majd feszítse meg az övet, és hagyja felcsévélni. Végezetül a helyes rögzítés leellenőrzése érdekében rángassa meg az autós gyerekülést.

0+, I korcsoportok öveinek használata: 5 pontos öv



1

1. lépés: Nyomja meg az övkioldó gombot, és a vállpánt kioldásához húzza meg húzza meg a pántot.

2

2. lépés: Az övek kikapcsolásához nyomja meg a csaton található piros gombot.



3

3. lépés: Tegye mindkét vállpántot félre.

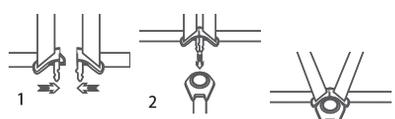
4

4.lépés: Ültesse a gyermeket az autós gyerekülésbe, és győződjön meg róla, hogy a hastáji öv megfelelő biztonságos mozgásteret engedélyez a medencetájéknak. Kérjük, ellenőrizze le a vállpántok magasságát. Ajánlott, hogy a vállpántok valamivel magasabban legyenek, mint a gyermek vállai.



5

5. lépés: Húzza meg a gyermek rögzítésére szolgáló hámat, és előzze meg, hogy a gyermeket túlságosan korlátozzák a mozgásban a biztonsági övek. A felnőtt tenyere becsúsztható a vállpántok és a gyermek mellkasa közé. Győződjön meg róla, hogy a pántok annyira vannak meghúzva, hogy az még kényelmes a gyermek számára, és a hastáji öv megfelelő biztonságos mozgásteret engedélyez a medencetájéknak.



A HÁMCSAT HASZNÁLATA: ÁLLÍTSA A PÁNTOK KÉT NYELVÉT EGYMÁSSAL SZEMBE, MAJD CSÚSZTASSA BÉ ÖKET A CSATBA. KÖZBEN KATTANÓ HANGOT KELL HALLANIA. A PIROS GOMB MEGNYOMÁSA ESETÉN AZ ÖVEK NYELVEI KIOLDANAK.

6

6. lépés: Beállítható fejtámasz, 5 pontos biztonsági öv rendszer: a gyermekek különböző testmagasságához igazodva 0+1 korcsoportban a fejtámasz és a vállpántok helyzete 8 különböző magasságban állítható be. A II-III. korcsoportban a fejtámasz 5 különböző magasságba állítható. Beállítása előtt, kérjük, oldja meg az 5 pontos biztonsági övet. Figyelem: a behelyezést követően igazítsa a fejtámasz megfelelő állásba.

Figyelem: A helyes távolság a fejtámasz alsó széle és a gyermek válla között egy-két ujjnyi.

7

Magasabban, mint az autós gyereklülés oldala
Alacsonyabban, mint az autós gyereklülés oldala

7. lépés: Ha a fejtámasz oldalán látható piros vonal magasabban található, mint az autós gyereklülés ülőrésének alsó része, a II+III korcsoportnak megfelelő telepítésre van szükség.

0+1 vagy II,III korcsoport esetére vonatkozó használatot meghatározó jelzés

5 pontos öv eltávolítása

1

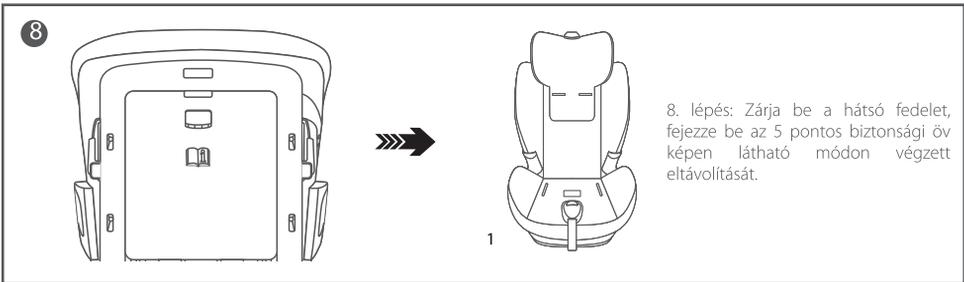
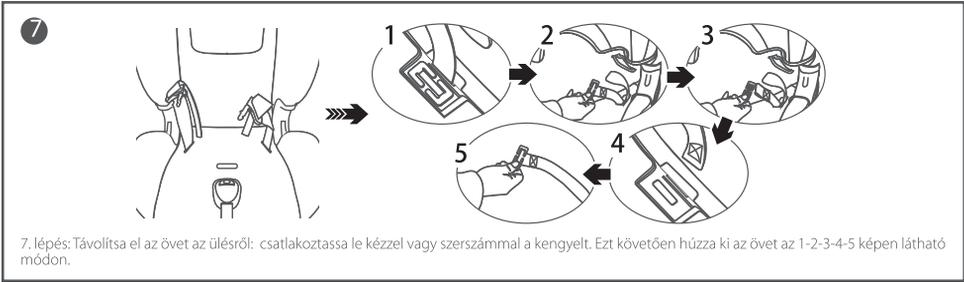
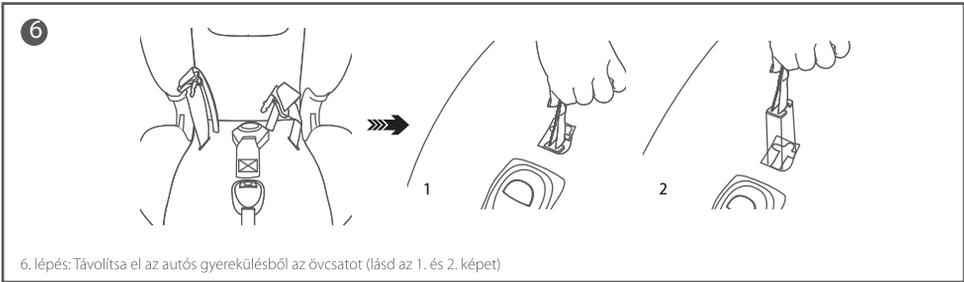
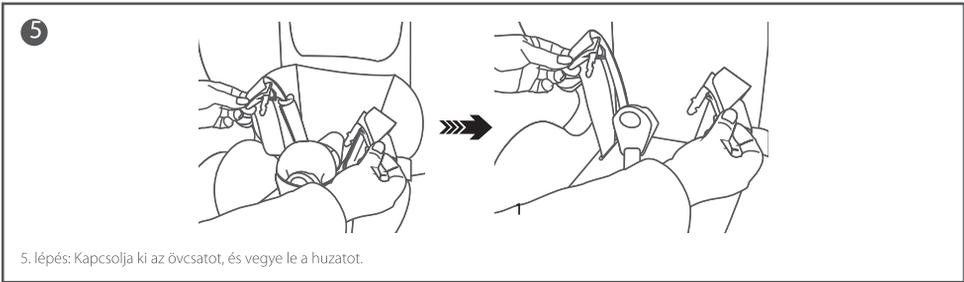
1. lépés: állítsa az autós gyereklülést az 1. szintre.

2

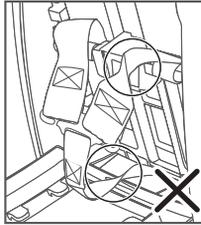
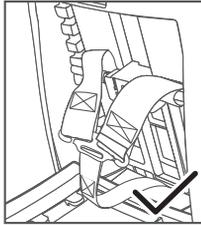
2. lépés: A pántok kioldásához nyomja a gombot és oldja ki a pántokat. Ezt követően állítsa a fejtámaszt a 3, vagy 4, vagy 5 szintre.

3

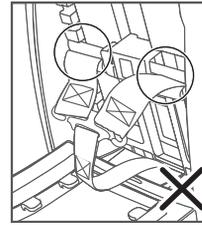
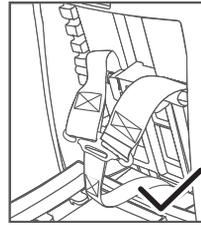
3. lépés: Nyissa ki a hátsó ajtót. Vegye ki a vállpántokat a kengyelből: helyezze a kengyelt a hátsó fedél alá, a pántokat pedig húzza ki.



MEGJEGYZÉS



Figyelem: A vállpánt és a kengyel telepítése során ne csavarja meg az övet.



Figyelem: A vállpánt és a háml telepítése során húzza át a pántot a rúdon.

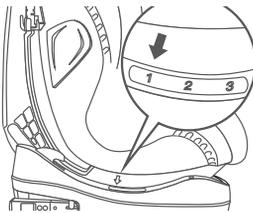
A II+III. korcsoport szerinti telepítés és használat

MEGJEGYZÉS

1. A II + III. korcsoport esetében csak egyetlen beállítható dőlésszög áll rendelkezésre - 1. szint.
2. A II+III korcsoportnak megfelelő használat előtt vegye ki az 5 pontos biztonsági övet és betétet.
3. Húzza át az övet a csaton, és biztosítsa, hogy a csat megfelelő állásban legyen.
4. Az univerzális és félig univerzális autós gyerekülés telepítésére ECE R16 irányelv vagy más megfelelő szabványok szerint tanúsított 3 pontos öncsévélő biztonsági övvel felszerelt járművekben nyílik mód.
5. A félig univerzális telepítés ECE R16 irányelv vagy más megfelelő szabványok szerint tanúsított ISOFIX rendszerrel rendelkezik.

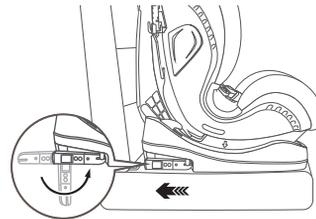
1. UNIVERZÁLIS II+III (15-36 kg): 3 PONTOS ÖV

1



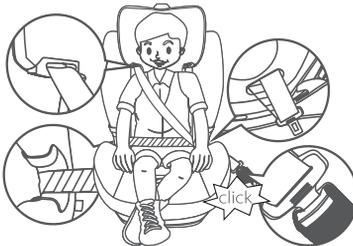
1. lépés: Az 1. képen látható módon állítsa az autós gyerekülést az 1. szintre.

2



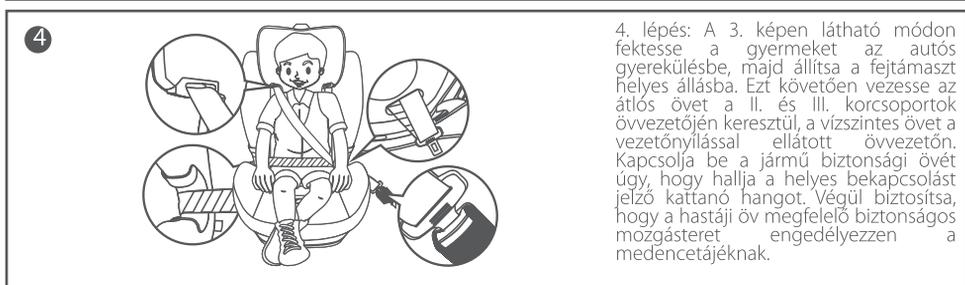
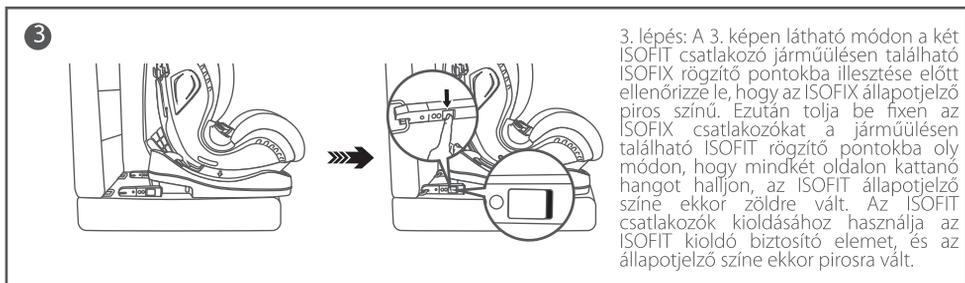
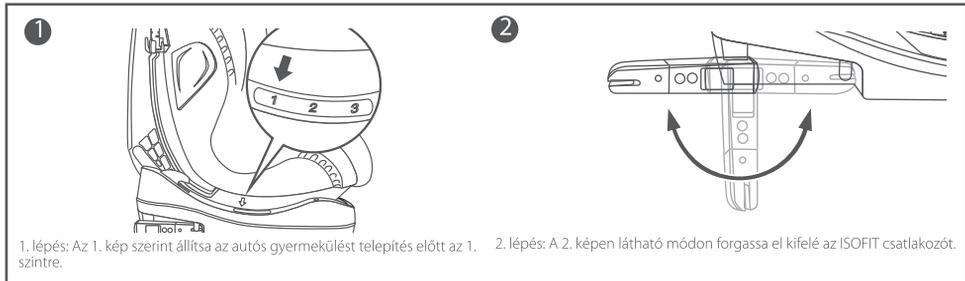
2. lépés: A 2. képen látható módon forgassa el az ISOFIX csatlakozót, majd állítsa az autós gyerekülést megfelelő állásba.

3



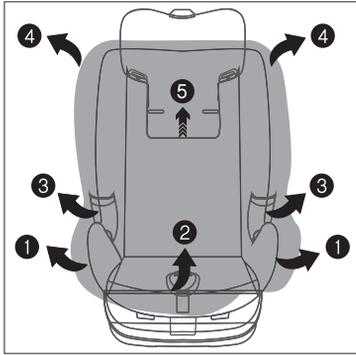
3. lépés: A 3. képen látható módon fektesse a gyermeket az autós gyerekülésbe, majd állítsa a fejtámaszt helyes állásba. Ezt követően vezesse az átlós övet a II. és III. korcsoportok övvezetőjén keresztül, a vízszintes övet a vezetőnyílással ellátott övvezetőn. Kapcsolja be a jármű biztonsági övét úgy, hogy hallja a helyes bekapcsolást jelző kattánót hangot. Végül biztosítsa, hogy a hastáji öv megfelelő biztonságos mozgásteret engedélyezzen a medencetájéknak.

2. FÉLIG UNIVERZÁLIS II+III (15-36 kg): ISOFIT + 3 PONTOS ÖV



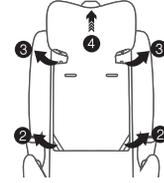
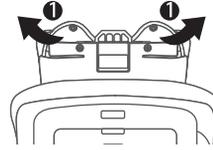
A huzat lehúzása

1. Az autós gyerekülés huzatának levétele



A képen látható módon az 1, 2, 3, 4, 5. lépéseknek megfelelően vegye le a huzatot.

* A 2. lépés keretén belül akassza ki az autós gyerekülés alsó részébe kapcsolódó négy műanyag kampót. Felhelyezésekor rögzítse a négy műanyag kampóval a huzatot.



1. lépés: Az 1. képen látható módon kapcsolja ki a fejtámasz patentzárait.

2. lépés: A 2. képen látható módon vegye le az elasztikus fejtámasz huzatot (lásd a 2. pontot). A 3. ábrán látható módon vegye le a rugalmas huzatot a vázról. Ezt követően a 4. nyíljal jelölt módon vegye le a huzatot.

ANMERKUNG

A huzat felhúzása során a fenti eljárást ellenkező sorrendben hajtsa végre.

Tisztítás és karbantartás

- Rendszeresen ellenőrizze az összes fontos rész épségét. Biztosítsa, hogy az egyes mechanikus részek használatra tökéletesen alkalmas állapotúak legyenek. Ha baleset során megsérül az autós gyerekülés, feltétlenül cserélje ki.
- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni, tárolja az autós gyerekülést biztonságos és száraz helyen.
- A könnyen eltávolítható szennyeződések puha kefével távolítsa el a biztonsági övekről és műanyag elemekről, majd szárítsa meg őket.
- Ha a gyerekülés öveit étel vagy ital szennyezte be, öblítse le meleg vízzel, majd szárítsa meg őket. diese mit warmem Wasser abzuspülen und anschließend zu trocknen.
- Vegye le a huzatot, majd mossa ki a tisztításra vonatkozó utasításoknak megfelelően.
- Ha első alkalommal mossa a huzatot, kifakulhat. Ez természetes kísérőjelenség.
Soha ne csavarja ki nagy erővel a vizet a huzatból. Ellenkező esetben a huzaton gyűrődések alakulhatnak ki. Ne szárítsa közvetlenül a napon.

Mosási útmutató

- Ne használjon oldószereket, vegyi tisztítóanyagokat se kenőanyagokat.
- Kézzel mossa vízzel max. 30°C-ig.
- Tilos a fehérités
- Ne szárítsa gépileg
- Ne vasalja



Pomembno!! **Ta priročnik shranite za kasnejšo rabo.**

Ta otroški avtosedež je usklajen s standardom ECE R44/04. Pred uporabo natančno preberite na navodila.

Uporaben za 0 - 36 kg

OPOZORILO

! NIKOLI ne pritrujete sedeža z vrvmi ali vezalkami za varnostne pasove vozila.

! NE UPORABLJAJTE tega avtosedeža kot navaden stol, saj se lahko prekucne in poškoduje otroka.

! NE UPORABLJAJTE nobenih drugih točk za pritrdjevanje razen tistih, ki so navedene v teh navodilih ali ki so označene na sedežu vozila.

! Trebušni pas se mora nahajati spodaj, otrok mora biti zanesljivo pritrjen okoli pasu. V ta avtosedež NE NAMEŠČAJTE nobenega vložka, razen vložka, ki ga priporoča proizvajalec.

! NE PRENAŠAJTE avtosedeža z otrokom vred (če sedi v njem).

NE UPORABLJAJTE avtosedež, če je bil izpostavljen kakršnemukoli močnemu udarcu. Zaradi morebitnih mehanskih (predvsem skritih) poškodb ob nezgodi raje avtosedež zamenjajte z novim.

! Če avtosedeža dalj časa ne boste uporabljali, ga ne puščajte v vozilu.

! Da preprečite nevarnost zadušitve, snemite z avtosedeža plastični ovitek in ga shranite izven dosega otrok.

! S prodajalcem se posvetujte glede vzdrževanja, popravil in zamenjave delov.

! Ta avtosedež NE NAMEŠČAJTE pod naslednjimi pogoji:

1. Vozilo je opremljeno s sedeži in z 2 točkovnimi varnostnimi pasovi.
2. Sedeži vozila so obrnjeni v stran ali v nasprotno smer vožnje.
3. Sedeži vozila niso pritrjeni stabilno.

Hvala ker nam in našim izdelkom zaupate!

Za starše:

Čestitamo vam ob nakupu avtosedeža Zopa. Pred namestitvijo in uporabo natančno preberite navodila za uporabo.



1. UNIVERSAL 0 + (0 - 13 kg): 3 TOČKOVNI VARNOSTNI PAS

OPOMBA

1. To je »univerzalni« otroški avtosedež. Odobren je po splošni smernici o vozilih št. 44/04 in je primeren za večino vozil, vendar pa ne na vseh sedežih.
2. Pravilna skladnost je možna, če je proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila navedel, da je v vozilo ni mogoče namestiti "Univerzalni" otroški sedež za to starostno skupino.
3. Ta otroški avtosedež je razvrščen kot "Univerzalen" pod strožjimi pogoji kot tisti, ki se uporabljajo pri prejšnjih modelih, in ki niso označeni s to oznako.
4. V primeru dvoma se posvetujte s proizvajalcem otroškega avtosedeža ali prodajalcem.



Prepovedano je pritrčiti otroški avtosedež na sprednje sedeže vozil z aktivnimi zračnimi blazinami. To lahko pripelje do hudih poškodb in usodnih posledic.



Pomembno - sedeža ne uporabljajte v smeri vožnje, če je teža otroka manjša od 9 kg (postopajte v skladu z navodili za uporabo).



Avtosedež je primeren samo za vozila, ki so navedena na seznamu, opremljena s 3-točkovnimi varnostnimi pasovi s samodejnim navijanjem, odobrenimi na podlagi smernice ECE št. 16 ali drugih enakovrednih standardov.

2. UNIVERZALNI I (9 - 18 kg): 3 TOČKOVNI VARNOSTNI PAS

OPOMBA

1. To je »univerzalni« otroški avtosedež. Odobren je po splošni smernici o vozilih št. 44/04 in je primeren za večino vozil, vendar pa ne na vseh sedežih.
2. Pravilna skladnost je možna, če je proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila navedel, da je v vozilo ni mogoče namestiti "Univerzalni" otroški sedež za to starostno skupino.
3. Ta otroški avtosedež je razvrščen kot "Univerzalen" pod strožjimi pogoji kot tisti, ki se uporabljajo pri prejšnjih modelih, in ki niso označeni s to oznako.
4. V primeru dvoma se posvetujte s proizvajalcem avtosedeža ali prodajalcem.



Avtosedež je primeren samo za vozila, ki so navedena na seznamu, opremljena s 3-točkovnimi varnostnimi pasovi s samodejnim navijanjem, odobrenimi na podlagi smernice ECE št. 16 ali drugih enakovrednih standardov.

3. UNIVERZALNI II + III (15 - 36 kg): 3 TOČKOVNI VARNOSTNI PAS

OPOMBA

1. To je »univerzalni« otroški avtosedež. Odobren je po splošni smernici o vozilih št. 44/04 in je primeren za večino vozil, vendar pa ne na vseh sedežih.
2. Pravilna skladnost je možna, če je proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila navedel, da je v vozilo ni mogoče namestiti "Univerzalni" otroški sedež za to starostno skupino.
3. Ta otroški avtosedež je razvrščen kot "Univerzalen" pod strožjimi pogoji kot tisti, ki se uporabljajo pri prejšnjih modelih, in ki niso označeni s to oznako.
4. V primeru dvoma se posvetujte s proizvajalcem otroškega avtosedeža ali prodajalcem.



Avtosedež je primeren samo za vozila, ki so navedena na seznamu, opremljena s 3-točkovnimi varnostnimi pasovi s samodejnim navijanjem, odobrenimi na podlagi smernice ECE št. 16 ali drugih enakovrednih standardov.



4. POL UNIVERZALNI I (9 - 18 kg): ISOFIX + 3 TOČKOVNI TRAK

Ta otroški avtosedež je razvrščen za pol-univerzalno uporabo in je primeren za namestitev na prilagojene sedeže v naslednjih vozilih:

VOZILO [Velja za vsa vozila s pritrdišči ISOFIX]	SPREDNJI Zunanja	ZADNÍ C
	X	✓ X

Tudi sedeži v drugih vozilih so lahko primerni za pritrditev tega otroškega avtosedeža. V primeru dvoma se posvetujte s proizvajalcem otroškega avtosedeža ali prodajalcem.



Avtosedež je primeren samo za vozila, ki so navedena na seznamu, opremljena s 3-točkovnimi varnostnimi pasovi s samodejnim navijanjem, odobrenimi na podlagi smernice ECE št. 16 ali drugih enakovrednih standardov.

5. POL-UNIVERZALNI II + III (15 - 36 kg): ISOFIT + 3 TOČKOVNI PAS

Ta otroški avtosedež je razvrščen za pol-univerzalno uporabo in je primeren za namestitev na prilagojene sedeže v naslednjih vozilih:

VOZILO [Velja za vsa vozila s pritrdišči ISOFIX]	SPREDNJI Zunanja	ZADNÍ Zunanja Srednji
	X	✓ X

Tudi sedeži v drugih vozilih so lahko primerni za pritrditev tega otroškega avtosedeža. V primeru dvoma se posvetujte s proizvajalcem otroškega avtosedeža ali prodajalcem.



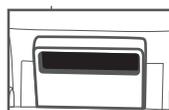
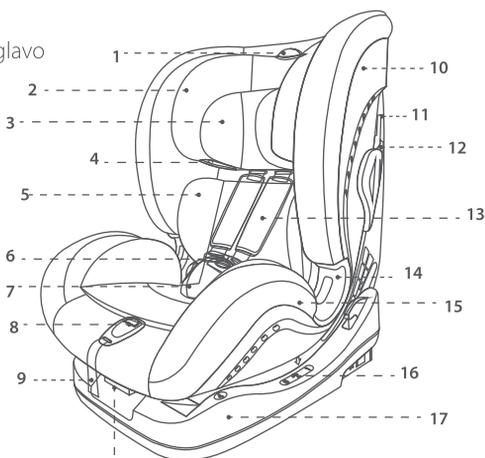
Avtosedež je primeren samo za vozila, ki so navedena na seznamu, opremljena s 3-točkovnimi varnostnimi pasovi s samodejnim navijanjem, odobrenimi na podlagi smernice ECE št. 16 ali drugih enakovrednih standardov.

OPOZORILO

1. Jekleni in plastični deli otroškega avtosedeža morajo biti pritrjeni in sestavljeni v skladu z navodili, ki zagotavljajo, da otroški avtosedež ne bi bil omejen s sedeži ali priprt z vrati avtomobila.
2. Vsi pasovi, ki pritrjujejo otroški avtosedež v vozilu, morajo biti trdni, medtem ko vsi pasovi, namenjeni za otroke pa morajo biti prilagojeni otrokovemu telesu in ne smejo biti zviti.
3. Trebušni pas se mora nahajati spodaj, otrok mora biti zanesljivo pritrjen okoli pasu. Pas mora biti napet.
4. Otroški avtosedež ne sme biti uporabljen, če je bil npr. v prometni nesreči izpostavljen večji obremenitvi.
5. Nevarno je kakorkoli posegati ali spreminjati konstrukcijo avtosedeža brez odobritve homologacijskega organa, kot tudi morebitno neupoštevanje navodil proizvajalca.
6. Otroški avtosedež je treba shranjevati na mestu, ki je varovano pred neposredno sončno svetlobo, ker se lahko zagreje in škoduje koži otroka.
7. Ne puščajte prosim otroka v avtosedežu brez nadzora.
8. Vsa prtljaga ali drugi predmeti v vozilu, ki bi lahko v primeru prometne nesreče povzročili poškodbe, morajo biti pravilno pritrjeni.
9. Ne uporabljajte otroškega avtosedeža brez prevleke. Tekstilna prevleka avtosedeža ne sme biti zamenjana z nobeno drugo prevleko, razen s tisto, ki jo priporoča proizvajalec. Originalna tekstilna prevleka je sestavni del otroškega avtosedeža.
10. Navodila shranjujte v bližini otroškega avtosedeža ves čas njegove uporabe.
11. Ne uporabljajte nobenih drugih naslonov ali pritrdišč ter elementov razen tistih, ki so opisani v teh navodilih in le označene na otroškem sedežu.
12. Trdi in plastični deli otroškega avtosedeža morajo biti nameščeni in pritrjeni tako, da jih med vsakdanjo uporabo se ne morejo zatakni v gibljive dele sedeža ali v vrata vozila.
13. Otroški avtosedeži lahko učinkovito varujejo otroke, a ne morejo popolnoma preprečiti poškodb pri nesrečah.
14. Vedno uporabljajte ustrezen komplet otroških avtosedežev z ustreznim načinom uporabe v skladu z navodili za uporabo otroškega avtosedeža. Sicer obstaja nevarnost poškodb otroka.
15. Otroškega avtosedeža ne nameščajte na noben sedež v dosegu zračne blazine, ki bi lahko v primeru nesreče poškodovala otroka.
16. Če se sponka varnostnega pasu v vozilu in ohišje otroškega avtosedeža medsebojno omeujeta, se otroški avtosedež ne sme uporabljati. V primeru dvoma o tej točki se obrnite na proizvajalca otroškega avtosedeža.
17. Ne montirajte v smeri vožnje, dokler otrok ne tehta več kot 9 kg.
18. Ne nameščajte otroškega avtosedeža na sedeže v vozilu, opremljene z aktivno zračno blazino.
19. Ta navodila shranite za morebitno rabo v prihodnosti.

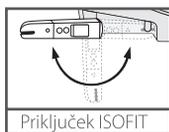
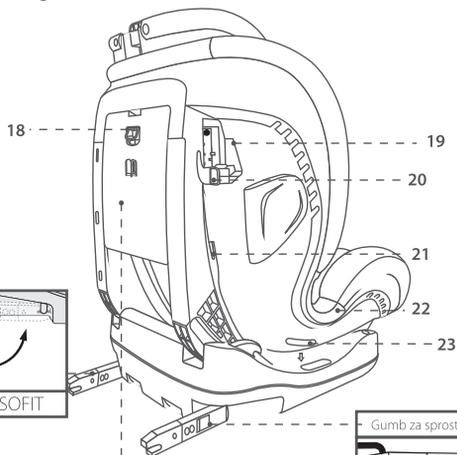
Spoznajte vaš novi otroški avtosedež

- 1 Gumb za nastavitev višine naslona za glavo
- 2 Naslon za glavo
- 3 Vložek
- 4 Vodilo pasu za skupini II in III
- 5 Vložek (za težo pod 13 kg)
- 6 Sponka pasu
- 7 Obloga zaponke trakov
- 8 Varovalka nastavitve lege pasov
- 9 Trak za zategovanje pasov
- 10 Telo sedeža
- 11 Vodilo pasov za skupino 0+
- 12 Pritrdilni mehanizem
- 13 Oblazinjenje ramenskih trakov
- 14 Vodilo pasov skupine II + III
- 15 Vložek (za težo pod 9 kg)
- 16 Indikator nastavljene lege avtosedeža
- 17 Baza avtosedeža

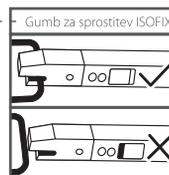


Varovalka nastavitve lege avtosedeža

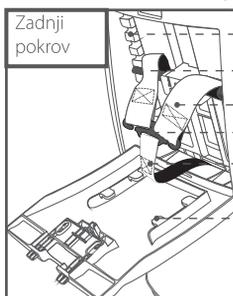
- 18 Gumb za vrata
- 19 Vodilo pasu za skupino 0+
- 20 Pritrdilni mehanizem
- 21 Vodilo pasu za skupino I
- 22 Vodilo pasov skupine II + III
- 23 Vodilna odprtina pasov skupine II + III



Prikluček ISOFIT



Gumb za sprostitve ISOFIX



Zadnji pokrov

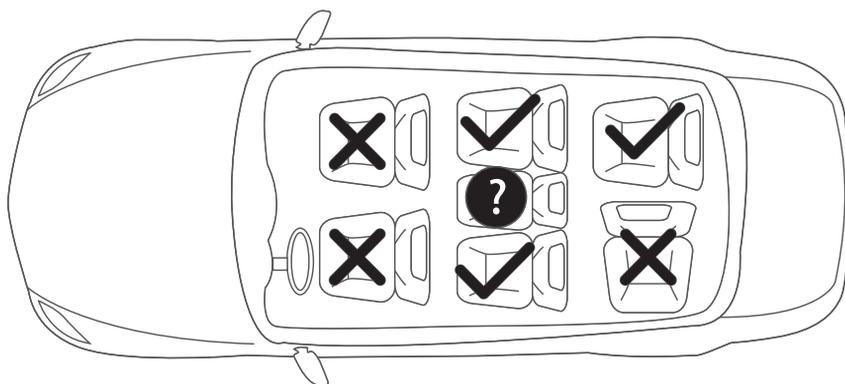
- Pritrdilne točke (pritrlišča) pasov
- Drog
- Trak pasov
- Tekoč (streme) pasov
- Trak za zategovanje pasov
- Prostor za navodila

Merila za uporabo otroškega avtosedeža

- Ta tip otroškega avtosedeža se uporablja za skupine 0+/I/II/III in telesno težo od 0 do 36 kg. Primeren je za otroke od 0 do 12 leta starosti. Avtosedež je primeren samo za vozila, ki so navedena na seznamu, opremljena s 3-točkovnimi varnostnimi pasovi s samodejnim navijanjem, odobrenimi na podlagi smernice ECE št. 16 ali drugih enakovrednih standardov.
- Za otroke iz različnih kategorij so potrebni različni načini namestitve. Zato upoštevajte navodila za pravilno namestitev, ki so v nadaljevanju.
- Ne uporabljajte nobenih drugih naslonov ali pritrdišč ter elementov razen tistih, ki so opisani v teh navodilih in le označene na otroškem sedežu.
- Otroški avtosedež za skupino 0+ ne sme biti nameščen na sedež, opremljen z aktivno zračno blazino.

Skupina	Telesna teža	Starost	Otroški avtosedež	Način namestitve	Smer namestitve	Zahteve za vozila
0+	0-13kg	0-15 mesecev	5-točkovni pasovi	3-točkovni pas vozila	Proti smeri vožnje 	Vozilo, opremljeno s 3-točkovnim varnostnim pasom, ki ga ni mogoče uporabiti, če je sedež opremljen samo z varnostnim pasom z dvema pritrdiščema.
I	9-18kg	9 mesecev - 4 leta	5-točkovni pasovi	3-točkovni pas vozila	V smeri vožnje 	Vozilo, opremljeno s 3-točkovnim varnostnim pasom, ki ga ni mogoče uporabiti, če je sedež opremljen samo z varnostnim pasom z dvema pritrdiščema.
I	9-18kg	9 mesecev - 4 leta	5-točkovni pasovi	ISOFIX+ 3-točkovni pas vozila	V smeri vožnje 	Vozilo, ki je opremljeno s pritrdišči ISOFIX in ga ni mogoče uporabiti, če je sedež vozila opremljen le z 2-točkovnim varnostnim pasom.
II+III	15-36kg	4-12 let	3-točkovni varnostni pas vozila	3-točkovni pas vozila	V smeri vožnje 	Vozilo, opremljeno s 3-točkovnim varnostnim pasom, ki ga ni mogoče uporabiti, če je sedež opremljen samo z varnostnim pasom z dvema pritrdiščema.
II+III	15-36kg	4-12 let	3-točkovni varnostni pas vozila	ISOFIX+ 3-točkovni pas vozila	V smeri vožnje 	Vozilo, ki je opremljeno s pritrdišči ISOFIX in ga ni mogoče uporabiti, če je sedež vozila opremljen le z 2-točkovnim varnostnim pasom.

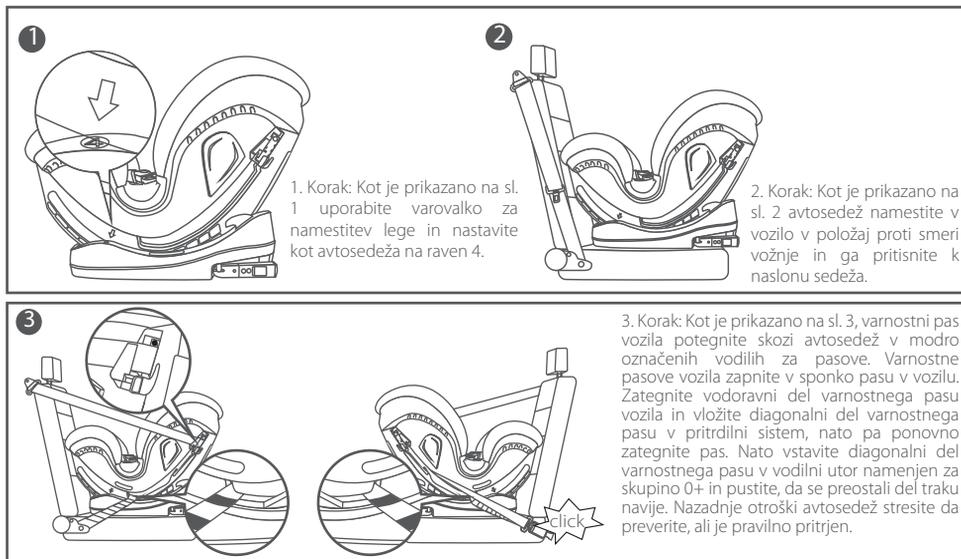
? Uporablja se lahko samo v vozilih s pritrdišči ISOFIX in 3-točkovnimi varnostnimi pasovi.



Namestitev skupine 0+

OPOMBA

1. Namestitev za skupino 0+ proti smeri vožnje, ki se uporablja za otroke s telesno težo od 0 do 13 kg.
2. Ta otroški avtosedež za skupino 0+ ima samo en položaj nastavitve nagiba in sicer v legi 4.
3. Otroški avtosedež za skupino 0+ ne sme biti nameščen na sedež, opremljen z aktivno zračno blazino.
4. Pri uporabi proti smeri vožnje vstavite v otroški avtosedež za skupino 0+ ustrezen vložek.
5. Pomembno - če je telesna teža vašega otroka manjša od 9 kg, ne nameščajte avtosedeža v smeri vožnje.



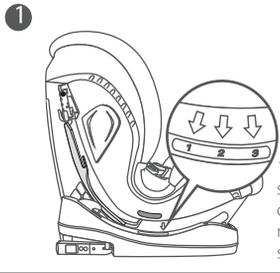
Namestitev za skupino I

OPOMBA

1. Namestitev za skupino I, pomeni da je avtosedež usmerjen v smeri vožnje in da se uporablja za otroke s telesno težo od 9 do 18 kg.
2. Ta otroški avtosedež za skupino I ima tri ravni nastavitve lege in sicer v ravneh 1/2/3.
3. Po nastavitvi potisnite otroški avtosedež do naslona sedeža vozila in napnite varnostni pas.

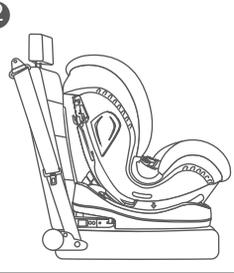
1. UNIVERZALNI I (9 - 18 kg): 3 TOČKOVNI VARNOSTNI PAS

1



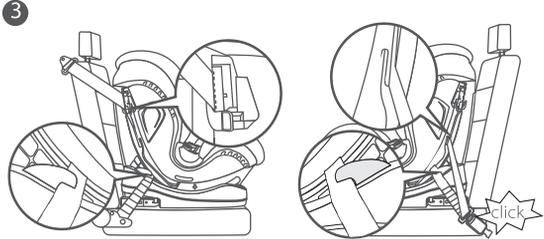
1. Korak: Kot je prikazano na sl. 1 Uporabite varovalko za otroški avtosedež in nastavite pravi položaj sedeža (1/2/3).

2



2. Korak: Kot je prikazano na sl. 2 avtosedež namestite v vozilo v položaj v smeri vožnje in ga pritisnite k naslonu sedeža.

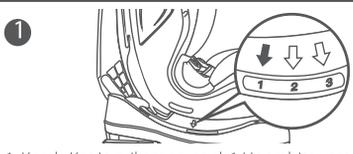
3



3. Korak: Kot je prikazano na sl. 3, varnostni pas vozila usmerite skozi otroški avtosedež v rdeče označena vodila pasov. Varnostni pas vozila vstavite v zaponko pasov v vozilu. Vodoravni del varnostnega pasu vozila vstavite v pritrdilno kljukico. Diagonalni del varnostnega pasu vozila pa vstavite v vodilni utor skupine I. Nato privijte jermen in pustite, da se preostali del navije. Nazadnje otroški avtosedež stresite da preverite, ali je pravilno pritrjen.

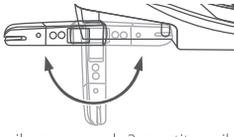
2. POL UNIVERZALNI I (9 - 18 kg): ISOFIX + 3 TOČKOVNI TRAK

1



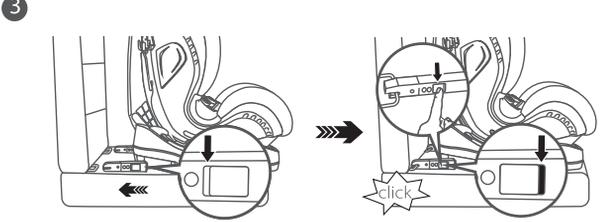
1. Korak: Kot je prikazano na sl. 1 Uporabite varovalko za otroški avtosedež in nastavite pravi položaj sedeža (1/2/3).

2

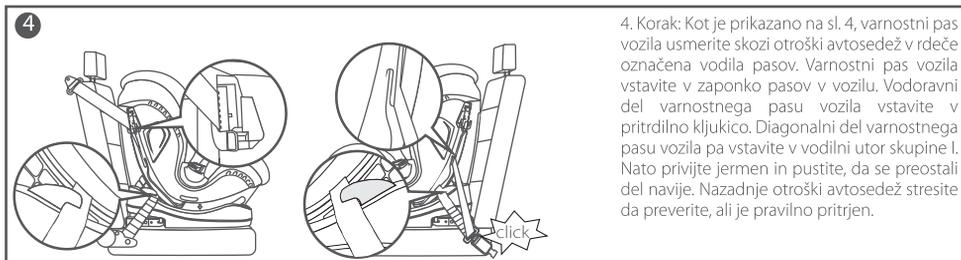


2. Korak: Kot je prikazano na sl. 2 zavrtite priključek ISOFIX navzven, če pa ne želite uporabljati ISOFIX, ga zavrtite nazaj.

3

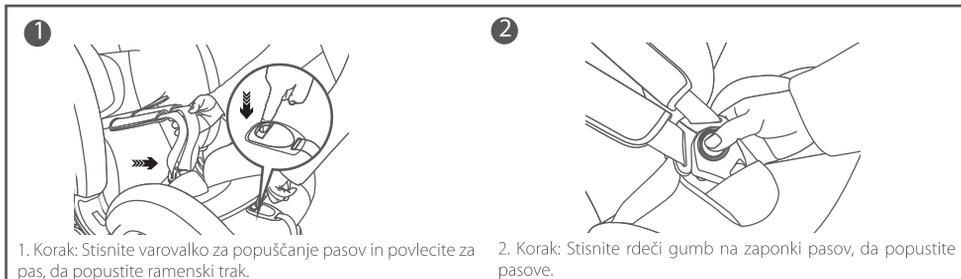


3. Korak: Kot je prikazano na sl. 3, pred nameščanjem obeh priključkov ISOFIX v sidrišča ISOFIX na sedežu vozila se prepričajte, ali je indikator ISOFIX rdeče obarvan. Nato namestite priključke ISOFIX trdno v pritrdišča ISOFIX na sedežu vozila, tako da oba klikneta, medtem ko se bo indikator ISOFIX obarval z zeleno. Za sprostitvev priključkov ISOFIX uporabite varovalko za sprostitvev ISOFIX. Barva indikatorja se bo spremenila v rdečo.



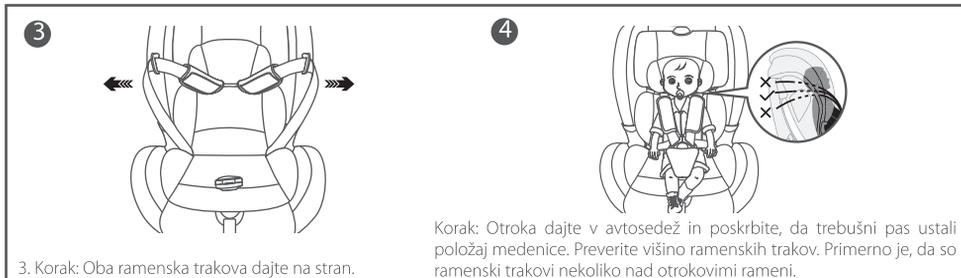
4. Korak: Kot je prikazano na sl. 4, varnostni pas vozila usmerite skozi otroški avtosedež v rdeče označena vodila pasov. Varnostni pas vozila vstavite v zaponko pasov v vozilu. Vodoravni del varnostnega pasu vozila vstavite v pritrdilno kljukico. Diagonalni del varnostnega pasu vozila pa vstavite v vodilni utor skupine I. Nato privijte jermen in pustite, da se preostali del navije. Nazadnje otroški avtosedež stresite da preverite, ali je pravilno pritrjen.

Uporaba pasov skupine 0+, I: 5-točkovni pas



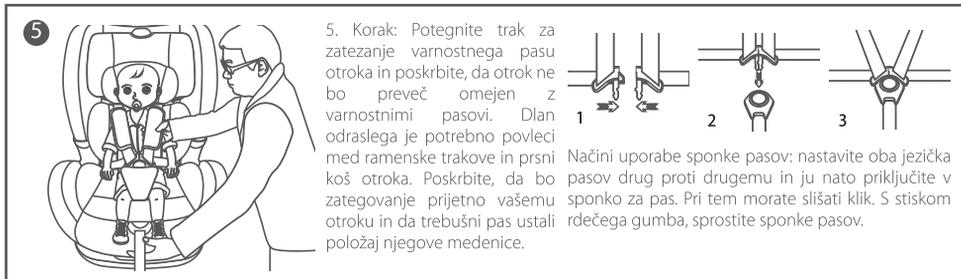
1. Korak: Stisnite varovalko za popuščanje pasov in povlecite za pas, da popustite ramenski trak.

2. Korak: Stisnite rdeči gumb na zaponki pasov, da popustite pasove.

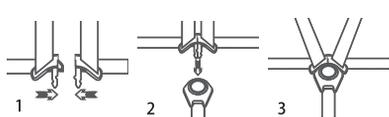


3. Korak: Oba ramenska trakova dajte na stran.

Korak: Otroka dajte v avtosedež in poskrbite, da trebušni pas ustali položaj medenice. Preverite višino ramenskih trakov. Primerno je, da so ramenski trakovi nekoliko nad otrokovimi rameni.

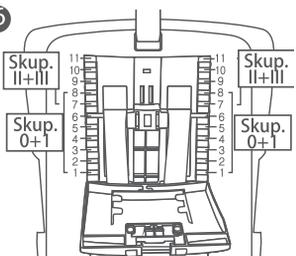


5. Korak: Potegnite trak za zatezanje varnostnega pasu otroka in poskrbite, da otrok ne bo preveč omejen z varnostnimi pasovi. Dlan odraslega je potrebno povleci med ramenske trakove in prsni koš otroka. Poskrbite, da bo zategovanje prijetno vašemu otroku in da trebušni pas ustali položaj njegove medenice.

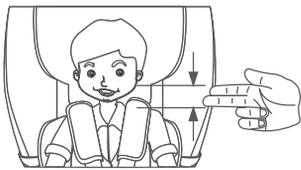


Načini uporabe sponke pasov: nastavite oba jezička pasov drug proti drugemu in ju nato priključite v sponko za pas. Pri tem morate slišati klik. S stiskom rdečega gumba, sprostite sponke pasov.

6

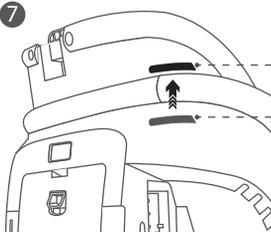


6. Korak: Sistem 5-točkovnega pasu z nastavljivim naslonom za glavo: odvisno od otrokove višine je v skupini 0 + 1 na voljo 8 stopenj višinske nastavitve naslona za glavo in ramenskih trakov. V skupini II + III pa je na voljo 5 ravni nastavitve višine naslona za glavo. Pred nastavitvijo popustite 5-točkovni varnostni pas. Pozor: po nastavitvi nastavite naslon za glavo v pravi položaj.



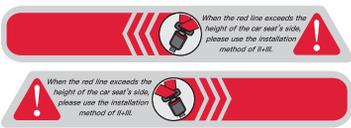
Pozor: pravilna razdalja od spodnjega roba naslona za glavo do ramen otroka je dolžina enega do dveh prstov.

7



Višje kot stranica avtosedeža
Nižje kot stranica avtosedeža

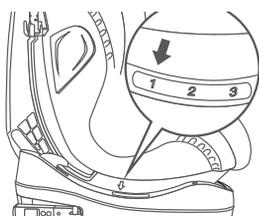
7. Korak: Če je rdeča oznaka na strani naslona za glavo višja od bočne strani avtosedeža, je treba uporabiti nastavitve za skupino II + III.



Oznaka, ki določa uporabo za O +, I ali II, III.

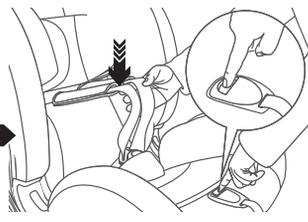
Odstranjevanje 5-točkovnega pasu

1



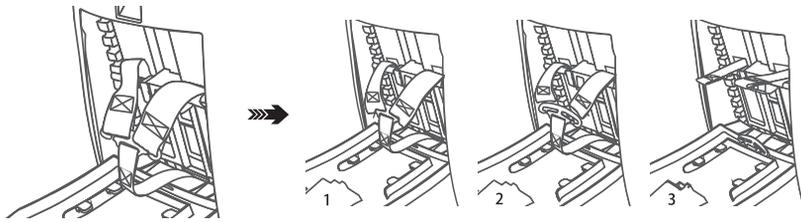
1. Korak: otroški avtosedež nastavite na raven 1.

2

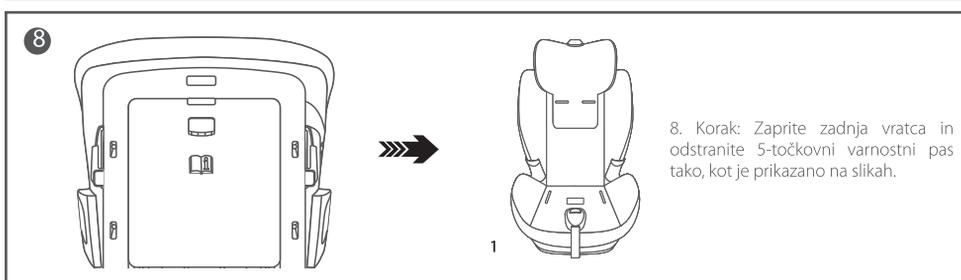
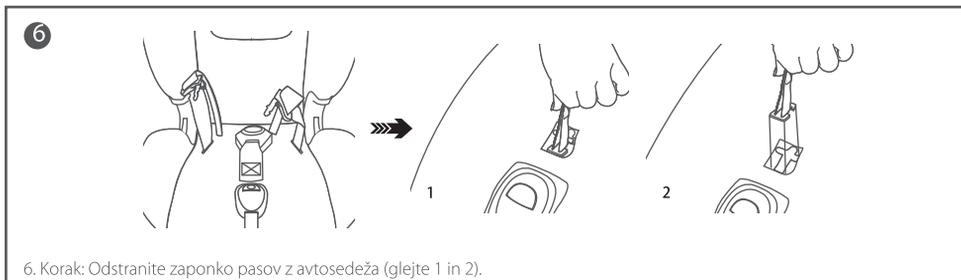
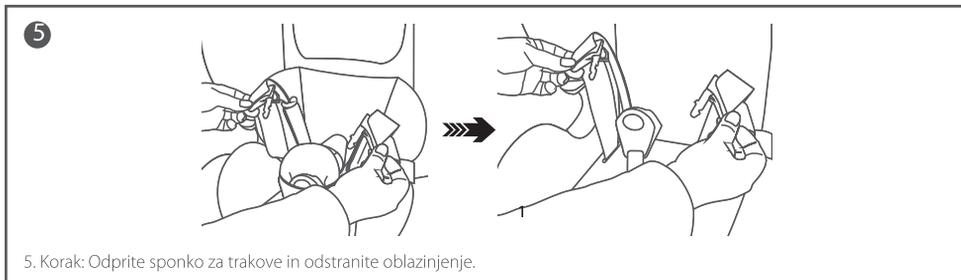
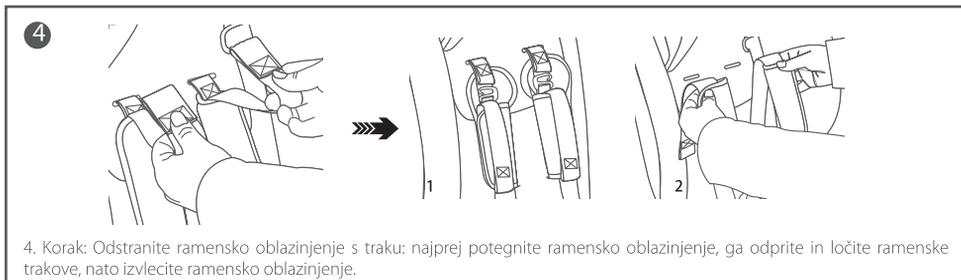


2. Korak: Stisnite gumb za sprostitev pasov in popustite pas. Nato nastavite naslon za glavo na raven 3, 4 ali 5.

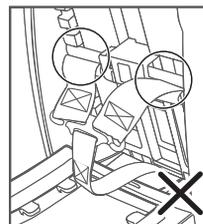
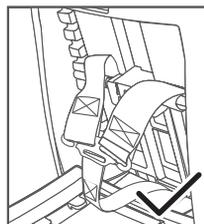
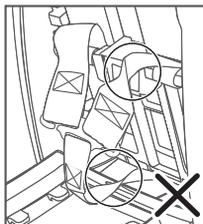
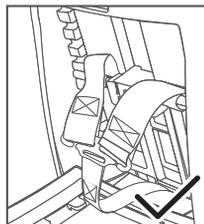
3



3. Korak: Odprite zadnja vrata. Snemite ramenski pas s sponke za pasove: vstavite sponko pasov v zadnji pokrov in potegnite pas naprej.



OPOMBA



Pozor: Pri instalaci ramennih pásu a třmenu nepřekrucujte pás.

Pozor: Při instalaci ramenního pásu a popruhu musíte protáhnout pás tyčí postroje.

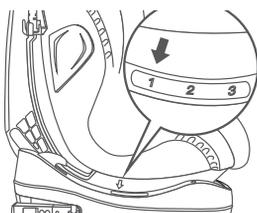
Namestitev in uporaba za skupine II + III

OPOMBA

1. Za skupini II + III obstaja samo ena raven nagiba - raven 1.
2. Pred uporabo skupine II + III odstranite 5-točkovni varnostni pas in vložek.
3. Pas tesno prevlecite skozi sponko in fiksirajte, da bo sponka v pravilni legi.
4. Vgradnja univerzalnega avtomobilskega avtosedeža in pol-univerzalnega avtosedeža je mogoča v vozilih s 3-točkovnim navijalnim varnostnim pasom, ki je certificiran v skladu z ECE R16 ali z drugimi enakovrednimi standardi.
5. Pol-univerzalna namestitev je opremljena s sistemom ISOFIX, certificiranim v skladu z ECE R16 ali drugimi enakovrednimi standardi.

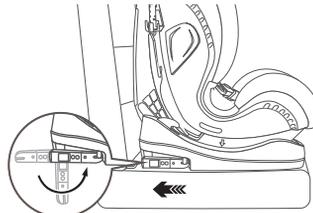
1. UNIVERZALNI II + III (15 - 36 kg): 3 TOČKOVNI VARNOSTNI PAS

1



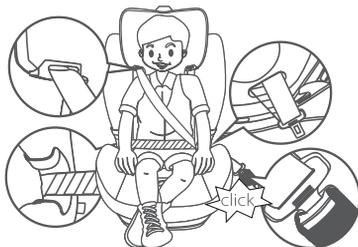
1. Korak: Kot je prikazano na sl. 1, otroški sedež nastavite na raven 1.

2



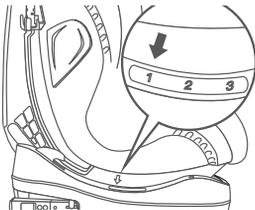
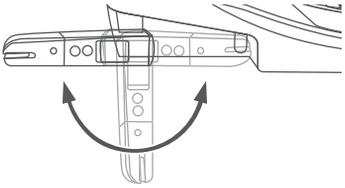
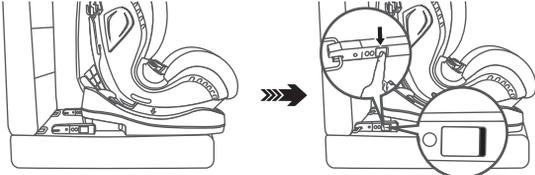
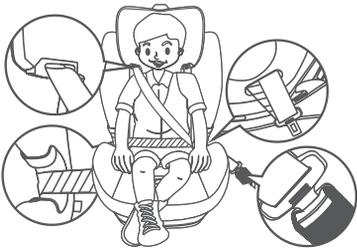
2. Korak: Kot je prikazano na sl. 2 z obračanjem priključka ISOFIT, nato nastavite otroški sedež v ustrezen položaj.

3



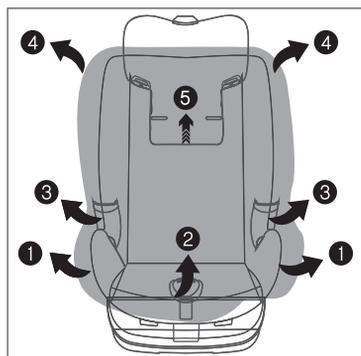
3. Korak: Kot je prikazano na sl. 3, otroka dajte v avtosedež in nastavite naslon za glavo na pravilen položaj. Nato diagonalni pas napeljite skozi vodilo pasov za skupini II in III. Vodoravni pas napeljite skozi vodilo pasu in vodilno odprtino. Varnostni pas vozila zapnite v sponko varnostnega pasu, da zaslišite razločen klik. Nazadnje poskrbite, da trebušni pas ustali položaj medenice.

2. POL-UNIVERZALNI II + III (15 - 36 kg): ISOFIT + 3 TOČKOVNI PAS

<p>1</p>  <p>1. Korak: Kot je prikazano na sl. 1, pred namestitvijo nastavite otroški sedež na raven 1.</p>	<p>2</p>  <p>2. Korak: Kot je prikazano na sl. 2, priključek ISOFIT obrnite navzven</p>
<p>3</p>  <p>3. Korak: Kot je prikazano na sl. 3, pred nameščanjem obeh priključkov ISOFIT v sidrišča ISOFIX na sedežu vozila se prepričajte, ali je indikator ISOFIX rdeče obarvan. Nato namestite priključke ISOFIT trdno v pritrdišča ISOFIX na sedežu vozila, tako da oba klikneta, medtem ko se bo indikator ISOFIT obarval z zeleno. Za sprostitvev priključkov ISOFIT uporabite varovalko za sprostitvev ISOFIT. Barva indikatorja se bo spremenila v rdečo.</p>	
<p>4</p>  <p>4. Korak: Kot je prikazano na sl. 4, otroka dajte v avtosedež in nastavite naslon za glavo na pravilen položaj. Nato diagonalni pas napeljite skozi vodilo pasov za skupini II in III. Vodoravni pas napeljite skozi vodilo pasu in vodilno odprtino. Varnostni pas vozila zapnite v sponko varnostnega pasu, da zaslišite razločen klik. Nazadnje poskrbite, da trebušni pas ustali položaj medenice.</p>	

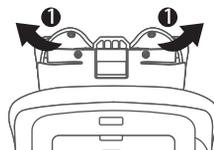
Snetje prevleke

1. Odstranjevanje prevleke otroškega avtosedeža

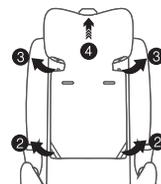


Kot je prikazano na sliki, snemite pokrov po korakih 1, 2, 3, 4, 5.

* V 2. koraku sprostite prevleko iz štirih plastičnih kljukic na bazi otroškega avtosedeža. Pri nameščanju prevleke, pritrдите prevleko s štirimi plastičnimi kljukicami.



1. Korak: Kot je prikazano na sl. 1, odpnite pritrdilni gumb na naslonu za glavo.



2. Korak: Kot je prikazano na sl. 2, snemite elastično prevleko z naslona za glavo (glej točko 2). Elastično prevleko snemite z okvirja tako, kot kaže slika 3. Nato odstranite prevleko tako, kot kaže puščica 4.

OPOMBA

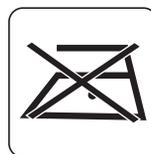
Pri nameščanju prevleke izvedite zgornji postopek v obrnjenem vrstnem redu.

Čiščenje in vzdrževanje

- Redno preverjajte vse pomembne dele, ali niso poškodovani. Poskrbite, da bodo posamezni mehanski deli v brezhibnem in uporabnem stanju. Če bi se otroški avtosedež poškodoval v prometni nesreči, ga ne uporabljajte in zamenjajte z novim.
- Otroški avtosedež shranite na varnem in suhem mestu, če ga ne boste uporabljali dalj časa.
- Umazanijo iz varnostnih pasov in plastičnih delov odstranite z mehko krtačo in jih posušite.
- Če so varnostni pasovi avtosedeža umazani s hrano ali pijačo, jih sperite s toplo vodo in nato posušite.
- Prevleko snemite in očistite po navodilih za čiščenje.
- Po prvem pranju lahko barva prevleke zbledi. To ni nič nenavadnega. Ne ožemajte prevleke s preveliko močjo. To lahko povzroči mečkanje prevleke. Ne sušite na neposredni sončni svetlobi.

Napotki za pranje

- Za čiščenje ne uporabljajte topil, kemičnih čistil in maziv
- Prati ročno v vodi do 30 °C.
- Ne beliti
- Ne sušiti strojno
- Ne likati





Distributor: BabyDirekt s.r.o.
Masarykova 118, 664 42 Modřice, Czechia
tel: +420 547 422 742-44
e-mail: info@babydirekt.cz

www.**babydirekt**.eu | www.**zopadesign**.com